

<p>Značení: Na etiketě uvnitř obuvi se nachází následující informace (s uvedením příkladu) Обозначение: На этикетке в футре в обувката се намира следната информация (с посочване на пример) Märgistus: Jalatsite sees olevat etiketil on esitatud järgmine teade (koos näitega) Merkinäät: Jalkineen sisäpuolella olevassa tuotelapussa on seuraavat tiedot (esimerkki) Marquage : L'étiquette située à l'intérieur des chaussures contient les informations suivantes (avec exemple) Aanduiding: Op het label binnen in de schoen vindt u de volgende informatie (met voorbeeld) Oznake: Na etiketi unutar obuće nalaze se sljedeće informacije (s navođenjem primjera) Marcatura: Sull'etichetta all'interno delle calzature si trovano le seguenti informazioni (con l'indicazione dell'esempio) Zenklínimas: Avalynés viduje etiketėje pateikta ši informacija (su parodytu pavyzdžiu) Markējums: Uz etiketes apavu iekšpusē atrodas šāda informācija (norādot piemēru) Jelölés: A lábbeli belsejében található címkén a következő információk találhatók (példa feltüntetéseivel) Marking: The label inside the footwear contains the following information (with example) Znakowanie: Na etykietce wewnątrz obuwia znajdują się następujące informacje (z podaniem przykładu) Značení: Na etikete vo vnútri obuvi sa nachádzajú nasledujúce informácie (s uvedením príkladu) Marcaje: Pe eticheta din interiorul încălțămintei se află următoarele informații (cu exemplu) Маркировка: На этикетке внутри обуви указывается следующая информация (с примером) Σήμανση: Στην ετικέτα στο εσωτερικό του υποδήματος βρίσκεται η ακόλουθη πληροφορία (με παράδειγμα) Oznake: Na etiketi znotraj čevlja se nahajajo sledeče informacije (z navedbo primerov) Oznake: Na etiketi unutar obuće nalaze se sledeće informacije (uz navod primera) Kenzeichnung: Auf dem Etikett im Schuh befinden sich folgende Informationen (mit Anführung eines Beispiels) Markalama: Ayuaqabımın içarisında olan etiket aşığdaki mülumatları ehtiva edir (nümune ilə) Označivanje: Na etiketi unutar obuće navedene su sljedeće informacije (uz primjer) Marca: La etiqueta en el interior contiene la siguiente información (con ejemplos) Обележување: Етикетата во внатрешноста на обувките ги содржи следниве информации (со пример) Marcado: Na etiqueta no interior do calçado estão as informações seguintes (com um exemplo) Märkning: Följande information (med exempel) hittas på etiketten inuti skon Markering: Märkesedlen inde i fodtøjet indeholder følgende informationer (eksempel) Merking: På lappen inni fotøyet finnes følgende informasjon (med angitt eksempel) Позначения: на етикетці усередині взуття вказана така інформація (з наведенням прикладу)</p>	<div style="text-align: center;"> <p>1. METEOR S3</p> <p>2118 131 808 00</p> <p>2. CE EN ISO 20345:2011</p> <p>3. S3 SRC</p> <p>9. ZA/2019/XXX 4. II/2019</p> <p>5. IXS</p> <p>6. Poděbradská 260/59 Hloubečtín 198 00 Praha 9 Czech Republic</p> <p>7. 8.</p> </div>
<p>1. vzor obuvi / Model na obuvkata / jalatsite mudel / jalkineen malli / modèle des chaussures / model schoeisel / model obuće / modello di calzature / avalynés pavyzdys / apavu paraugs / Ayaqabı modeli / Naziv obuće / Nombre del calzado / Model na obuvki / Nome do calçado / Modell / Fodtøjets navn / Fotøyetets navn / Назва взуття</p> <p>2. značka shody / znak za съответствие / vastavusmärgis / vaatimustenmukaisuusmerkki / type du distributeur / naam schoeisel / oznaka skladnosti / marchio di conformità / atitikties ženklas / atbilstības zīme / a lábbeli neve / mark of conformity / znak zgodności / značka zhody / marca de conformitate / образец обуви / υποδείγμα του υποδήματος / znak skladnosti / oznaka uskladenosti / Konformitätszeichen / CE markalaması / Oznaka skladnosti CE / Marca de conformidad CE / CE означување / Marca de conformidade CE / CE-märkning / CE-markning / Merke for CE-samsvar / Знак відповідності CE</p> <p>3. norma, kterou tato obuv splňuje, dodatečně požadavky normy, kterým obuv vyhověla / norma, на която отговаря обувката допълнителни изисквания на нормата, на която отговаря обувката / норма, diez Schuh erfüllt, zusätzliche Anforderungen der Norm, denen der Schuh entspricht / Ayuaqabımın uyğun geldiği standart, ayuaqabımın uyğun geldiği standartın əlavə tələbləri / Standard koji ove cipele zadovoljavaju; dodatni zahtjevi iz norme kojima obuća udovoljava / Norma con la que cumple el calzado; requisitos adicionales con los que cumple el calzado / Standard efter кој се придружава обувките, допълнителни барања од стандардот што го исполнуваат обувките / Norma que cumpre o calçado; requerimentos adicionais da norma que o calçado cumpre / Wilka standarder skon oppfyller, ytterligere krav som oppfylles / Standarden, som fodtøjet oppfyller; standardens yderligere krav, som blev opfyldt af fodtøjet / Normen dette fotøyet oppfyller; supplerende krav i normen som fotøyet oppfyller / Стандарт, зкому відповідає це взуття; додаткові вимоги стандарту, яким взуття відповідає</p> <p>4. čtvrtletí (měsíc) a rok výroby / тримесечье (месец) и година на производство / tootmise kvartal (kuu) ja aasta / valmistusneljännesvuosi (-kuukausi) ja -vuosi / trimestre (mois) et année de fabrication / kwartaal (maand) en jaar van productie logo producent / kvartal (mjesec) i godina proizvodnje / trimestre (mese) e anno di produzione / pagaminimo ketvirtis (mėnuo) ir metai / ražošanas gads un ceturksnis (mēnesis) / a gyártás negyedéve (hónapja) és éve / quarter (month) and year of manufacture / kwartaal (miesiącz) i rok produkcji / logo autorizovaného zástupce / trimestral (luna) și anul de fabricație / kvartal (meseci) și anul de producție / anntakforberitirmno (μήνας) και έτος κατασκευής / čtrtletje (mesec) in leto izdelave / tromeseėje (mesec) i godina proizvodnje / Quartal (Monat) und Jahr der Herstellung / Istehsal ayı və ili / Tromeseėje (mjesec) i godina proizvodnje / Trimestre (mes) y año de producción / Kvartal (mesec) i godina na proizvodstvo / Trimestre (mês) e ano da fabricação / Kvartal (månad) och år tillverkad / Fremstillingskvarter (månad) og -år / Kvartal (månad) og år fotøyet ble produsert / Kvartal (місяць) і рік виробництва</p> <p>5. logo autorizovaného zástupce výrobců / Logo na predstavitelja proizvođača / volitatud esindaja logo / valmistajain valtuutetun edustajan logo / logo du fabricant / logo van de geautoriseerde vertegenwoordiger / logotip ovlaštenog zastupnika proizvođača / logo del / rappresentante autorizzato / igtaliojeto atstovo logotipas / pilnvarotā pārstāvja logo / A gyártó / authorised representative designation / logo aut. Przedstawiciela / výrobca / logo reprezentant autorizat producător / логотип авторизованого представителя / λογότυπο εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου κατασκευαστή / logotip pooblaščenega zastopnika / Logotip proizvajalca / logotip autorizovanog predstavnika Logo des autorisierten Vertreters des Herstellers / Salahiyyatlı nümayəndəyinin təyinatı / Logotip ovlaštenog zastupnika proizvođača / Logotipo del representante autorizado del fabricante / Ovlaštena predstavnička oznaka / Logotipo do representante autorizado do fabricante / Den auktoriserade tillverkarens logo / Logo af fabrikantens bemyndiget repræsentant / Logo tilhørende produsentens autoriserede repræsentant / Логотип авторизованого представника виробника</p> <p>6. Dovožce/Výrobce; Фирма/Производитель ; Importija/Tootja ; Yritys /Valmistaja ; Importeur /Fabricant ; Importeur / Fabrikant ; Tvrtka /Proizvodac ; Importatore / Produttore; Importuojas /Gaminiojas ; Importētājs / Ražotājs; Importör / Gyártó; Importer/Producer ; Importer / Productent ; Dovožca/Výrobca ; Companie /Producător ; Компания /Производитель ; Εισαγωγών / Κατασκευαστής ; Uvoznik / Proizvajalec ; Импортер / Произвождач ; Importeur / Hersteller /İdخالچی/İstehsalçı / Uvoznik/Proizvodac / Importador/Fabricante / Pictogramas de las partes del calzado / Pictograma de los tipos de materiales del calzado / Lote / Uvoznik / Proizvoditel / Importador/Fabricante / Importör/Tillverkare / Importør/Eksportør / Importör/producent / Импортер/Виробник</p> <p>7. piktogram součásti obuvi / piktograma na častite na obuvkata / jalatsite osa piktogramm / jalkineen osan piktogrammi / pictogramme des éléments des chaussures / pictogram van delen van het schoeisel / piktogram dijela obuće / pittogramma della parte delle calzature / avalynés dalių piktograma / apavu sastāvdaļu piktogramma / a cipő részének piktogramja / pictogram for footwear part / piktogram element obuvia / piktogram súčasťou obuvi / piktogramná komponentná incälțămintei / символ частей обуви / εικονογράφησης στοιχείου υποδήματος / piktogram dela obutve / piktogram delova obuće / Piktogramm der Bestandteile des Schuhs / Ayuaqabı hissəsi üçün piktogram / Ideogram komponenti obuće / Идеограм за дел на обувка / Pictograma de parte do calçado / Pictograma de parte do calçado / Piktogram över skons delar / Piktogram af fodtøjets dele / Piktogram for del av fotø / Piktograma komponenta vzutтя</p> <p>8. piktogram druhu materiálu obuv / piktograma na vida material na obuvkata / jalatsite materijali ligi piktogramm / jalkineen materiaallilajien piktogrammi / pictogramme de la matière des chaussures / pictogram voor onderdeel schoeisel / piktogram vrste materijala obuće / pittogramma del tipo di materiale della calzatura / avalynés medžiagos rūšies piktograma / apavu materiūli veida piktogramma / a cipő anyagának piktogramja / piktogram for footwear material / piktogram rodzaju materiału obuwia / piktogram druhu materiálu obuvi / piktogramā pēntu tipul de material al încălțămintei / символ материала обуви / εικονογράφησης υλικού υποδήματος / piktogram vrste materiala obutve / piktogram vrste materijala obuće / Piktogramm der Materialarten des Schuhs / Ayuaqabı materialı üçün piktogram / Ideogram vrste materijala obuće / Идеограм за материјал на обувка / Pictograma do tipo de material do calçado / Piktogram över skons material / Piktogram af fodtøjets materialtype / Piktogram for fotøyetets materialtype / Pictograma vidu materialu vzutтя</p> <p>9. Sarže/Partija /Partii/Erä/Lot/Serie/Sarža/Lotto/Partija/Sērja/Gyártási tétel/Batch/Partia/Sarža/Lot/Partija /Partida /sarža /Sarža/Charge /Partiya / Sarža / Серија / Lote / Parti / Parti / Produktpartii / Партија</p>	<p>Poděbradská 260/59, Hloubečtín, 198 00 Praha 9, Czech Republic</p> <ul style="list-style-type: none"> • Toto značení je použité pouze jako příklad, zákazník si musí porovnat značení na štítcích s návodem k použití. • Това обозначаване е посочено само като пример, клиентът трябва да сравни обозначаването на етикетите с употребата за употреба. • See märgistus on esitatud ainult näitena, klient peab võrdlema siltidel olevat märgistust kasutusjuhendiga. • Nämä merkinäät ovat vain esimerkinä, asiakkaan täytyy verrata tuotelapun merkintöjä käyttöohjeeseen. • Ce marquage est indiqué à titre d'exemple, le client doit comparer le marquage sur les étiquettes avec le mode d'utilisation. • Deze aanduiding wordt uitsluitend als voorbeeld gebruikt. De gebruiker moet de aanduiding op het label vergelijken met de instructies voor gebruik. • Ova oznaka korištena je samo radi primjera, kupac mora usporediti oznake na etiketama s uputama za korištenje. • Questa marcatura è utilizzata soltanto come esempio, il cliente deve confrontare la marcatura sulle etichette con le istruzioni per l'uso. • Šis ženklínimas panaudotas tik kaip pavyzdys, klientas privalo patikrinti ženklínimas etiketėje ir naudojimo instrukcijoje. • Šis marķējums ir izmantots tikai kā piemērs, klientam jāsalīdzina marķējums uz plāksnēm ar lietošanas instrukciju. • Ez a jelölés kizárólag példaként használatos, a vásárlónak magának kell összehasonlítania a címkéken látható jelöléseket a használati utasítással. • This marking is used only as a sample. The customer should compare the marking on labels with the instructions for use. • Niniejsze oznakowanie zostało użyte jedynie jako przykład, klient powinien porównać oznakowanie na metkach z instrukcją użytkowania. • Toto značení je použité len ako príklad, zákazník si musí porovnať značenie na štítkoch s návodom na použitie. • Aceste marcaje sunt folosite numai ca un exemplu, clientul trebuind să compare marcajele de pe etichete cu instrucțiunile de utilizare. • Данная маркировка приведена исключительно в качестве примера. Покупателю следует сравнить маркировку на этикетках с инструкциями по использованию. • Αυτή η σήμανση χρησιμοποιείται μόνο ως παράδειγμα, ο πελάτης πρέπει να συγκρίνει τα σήματα στις ετικέτες με τις οδηγίες χρήσης. • Ta oznaka je uporabljena le kot primer – stranka jo mora primerjati z oznakami na našitkih v navodilih za uporabo. • Ova oznaka navedena je samo primera radi, klient treba da sam uporedi oznake na etiketama sa uputstvom za upotrebu. • Diese Kenzeichnung wird nur als Beispiel verwendet, der Kunde kann die Kenzeichnung auf dem Etikett mit der Gebrauchsanleitung vergleichen. • Bu markalamadan yalnız nümune kimi istifado olunur. Müştəri etiketlərin üzərindəki markalamamı istifadə üçün göstərişlərə müqayisə etməlidir.

- Ova se oznaka koristi samo kao primjer; kupac mora usporediti oznake na naljepnicama s uputama za upotrebu.
- Esto sirve solo como ejemplo, el cliente debe controlar las marcas en la etiqueta con el manual de uso.
- Ova obeležujuće e iskoristeno samo kako primer. Klientneto treba da ja sporedi oznakata na etiketite co upatstvata za upotreba.
- Este marcado é utilizado somente como um exemplo, o cliente deve comparar o marcado nas etiquetas com a instrução de uso.
- Den här märkningen används som ett exempel. Kunden bör jämföra märkningen på etiketterna med de medföljande instruktionerna.
- Denne mærkning anvendes kun som eksempel. Kunden bør sammenligne mærkningen med brugervejledningen.
- Denne merkingen er kun benyttet som eksempel; kunden må sammenlikne merkingen på lappene med bruksanvisningen.
- Ця позначення використано лише як приклад, замовник повинен порівняти позначення на табличках з інструкцією щодо користування.



1.svršek, горна част, Pealismateriaal, Päällinen, La tige, Bovenleer, Gornjište, tomaia, viršus, virsa, Felsőréz, upper, wierzch, povrch, Čarputá, бeрх, Τοπάνωμέροσ, zgornji del, gornjište, Oberteil, uxari, Gornjište, Parte superior, Горен дел, Superficie, Överdel, Overdel, Overdel, Bepx

2.podšivka a stélka, подшивка и стелка, Vooder ja sisetald, Vuori ja pohjallinen, La doublure et la semelle de propreté, Voering en binnenzool, podstava i uložak, sottopiede e soletta, ramašalas ir ikloté, odere u iekšzole, bélés és talpbetét, lining and insole, podszywka z wyściółką, podšivka a stélka, Čarpušealá ši braní, Подкладка и стелька, Υπόρραμακαιπέδιμα, notranja obloga, podstava i uložak, Futter und Lager, Astar və içlik, Podstava i unutrašnji uložak, Forro y plantilla, Пoстава и влошка, Forro e palmilha, For og indersål, För og innleggssåle, Пiккладка и устiлка

3.podešev, подметка, Välistald, Ulkorhoja, La semelle extérieure, Zool, potplat, suola, padas, zole, cipótalp, outsole, podeszwa, podošva, Talpä, Подошва, Σόλα, podplat, Don, Sohle, Aitih, Potplat, Suela, Гoн, Coia, Foder och innersula, Yttersula, Skosål, Sålé, Пiдошва

4.išėnė, велур, Nahk, Nahka, Cuir, Leer, Koža, cuoio, oda, áda, Felsőréz, leather, s k ó r a, koža, piele, Кожa, Дeрмa, usnje, koža, Leder, Dəri, Koža, Cuero, Кожa, Couro, Läder, Læder, Lær, Шкиpa

5.textilie, текстил, Tekstiil, Tekstiili, Textile, Textiel, Tekstil, tessuto, tekstilė, audums, Textil, textile, te k s y i a, textillie, materiál textil, Ткань, Υφασμα, tkanina, tkanina, Textillie, Parça, Tekstil, Tela, Текстил, TèxtilM, Textil, Fabrik, Tekstil, Текстиль

6.ostatni materijali, други материјали, Muut materiaalit, Muut materiaalit, Autres matières, Överige materialen, Ostali materijali, altri materiali, kitos medžiagos, citi materiáli, Más anyag, other materials, pozostałe materiały, ostatné materiály, alte materiale, Другие материалы, Υπόλοιπα, остали материјали, Ostali materijali, Andere Materialien, Digər materiallar, Ostali materijali, Otros materiales, Други материјали, Outros materiais, Andra material, Andre materialer, Andre materialer, Ини материјали

7.pryž nebo kaučuk, гума или каучук, Kumm või kautšuk, Kumi tai kautsu, Gomme ou caoutchouc, Rubber of gummi, guma ili kaučuk, gomma oppure caucciú, guma arba kaučiukas, gumija vai kaučuks, Gumi vagy kaucsuk, rubber, kauczuk, guma a elbo kaučuk, Gumá sau cauciuc, Резина или каучук, Ελαστικήκαουτσούκ, guma ali kavčuk, guma ili kaučuk, Gummi oder Kautschuk, Qalós və ya rezin, Sirova guma ili kaučuk, Гума или каучук, Borracha, Gummi, Gummi, Gummi eller kautsjuk, Гума або каучук

CZ - Na některých vzorech obuvi jsou použity reflexní prvky. Tyto prvky ale nevyhovují EN 13356.
EN - Reflective elements are used on some shoe models. However, these elements do not comply with EN 13356.
AZ - Bazi ayaaqabi modellərində reflektiv elementlərdən istifadə olunur. Lakin bu elementlər EN 13356 standartına uyğun gəlmir.
BG - В някои модели обувки се използват отражателни елементи. Тези елементи обаче не отговарят на стандарта EN 13356.
DA - Nogle skomodeller har reflekselementer. Men disse elementer opfylder ikke kravene i en 13356.
ET - Mõnedel jalatsimudelitel on helkurdetailid. Need detailid ei vasta aga standardile en 13356.
FI - Jalkineiden joissakin mallissa on käytetty heijastavia osia. Nämä osat eivät täytä standardin en 13356 vaatimuksia.
FR - Certains modèles de chaussures sont munis d'éléments fluorescents. Cependant, ces éléments ne répondent pas à la norme en 13356.
NL - Op sommige schoenen worden reflecterende elementen gebruikt. Deze elementen voldoen echter niet aan en 13356
HR - Na nekim modelima cipela korišteni su reflektirajući elementi. Naime, ovi elementi ne ispunjavaju EN 13356.
IT - Su alcuni modelli di calzature sono utilizzati gli elementi riflettenti. Questi elementi però non sono conformi alla norma en-13356.
BS - Na određenim modelima obuće se koriste reflektirajući elementi. Međutim, ovi elementi ne odgovaraju normi EN 13356.
LT - Kai kurie avalynės modeliai su atšvaitais, tačiau šie atšvaitai netenkina en 13356 reikalavimų.
LV - Dažos apavu modeļos ir izmantoti atstarojoši elementi. Šie elementi gan neizpilda en 13356 prasības.
HU - Egyes cipő modelleken fényvisszaverő elemek találhatók. Ezek az elemek azonban nem felelnek meg az EN 13356 előírásainak.
MK - Рефлектирачки елементи се користат на некои модели на обувки. Сепак, овије елементи не се во согласност со EN 13356.
DE - Bei einigen Schuhmodellen sind Reflex-Elemente verwendet. Diese Elemente entsprechen der Norm EN 13356 jedoch nicht.
NO - På enkelte fotøymodeller er det brukt reflekselementer. Disse elementene oppfyller imidlertid ikke norm en 13356.
PL - Na niektórych modelach obuwia zostały zastosowane elementy odblaskowe. Elementy te nie spełniają jednak wymogów normy EN 13356.
PT - Em alguns modelos de calçado são utilizados elementos retrorefletivos. Mas estes elementos não correspondem a en 13356.
RO - La unele modele de pantofi sunt folosite elemente reflectorizante. Dar aceste elemente nu indeplinesc standardele en 13356.
RU - В некоторых моделях обуви использованы световозвращающие элементы. Однако эти элементы не соответствуют en 13356.
GR - Σε ορισμένα μοντέλα υποδημάτων χρησιμοποιούνται ανακλαστικά στοιχεία. Τα στοιχεία αυτά αλλά δεν συμμορφώνονται με το πρότυπο en 13356.
SK - Na niektorých modeloch obuvi sú použité reflexné prvky. Tieto prvky však nevyhovujú EN 13356.
SL - Na nekaterih modelih obutve se uporabljajo odsevni elementi. Ti elementi pa ne ustrezajo standardu EN 13356.
SR - Na određenim modelima obuće se upotrebljavaju reflektirajući elementi. Međutim, ovi elementi ne odgovaraju normi EN 13356
ES - En algunos modelos de calzado se usan elementos reflectantes, pero estos no cumplen con en 13356.
SV - Vissa skomodeller har enbart reflexer. Dessa reflexer uppfyller dock inte EN13356.
UK - В деяких моделях взуття використані світловідбивальні елементи. Проте ці елементи не відповідають en 13356.

Oznamená osoba (Notified Body), která vydala certifikát /Notifikovaný orgán (Notified Body), който е издал сертификата /Sertifikaadi välja andnud teavitatud asutus (Notified Body) /Lmoitettu laitos (Notified Body), joka antoi sertifikaatin /Personne notifiée (Notified Body) ayant délivré le certificat Aangemelde instantie (Notified body) die het certificaat afgeeft /Prijavljeno tijelo (Notified Body) koje je izdalo certifikat /Organismo Notificato (Notified Body) che ha rilasciato la certificazione /Notifikuotoji įstaiga (Notified Body), kuri išdavė sertifikata /Pazipota institucija (Notified Body), kas izdevusi sertifikātu /A tanúsítványt kiadó bejelentett szervezet /Notified Body that issued the certificate /Jednoska notyfikowana, która wydała certyfikat /Oznamená osoba (Notified Body), ktorá vydala certifikát /Persona notificata (Notified Body) care a eliberat certificatul /notifikovirani organ (Notified Body), vydavácní certifikát /Κονοποιημένο πρόσωπο που εξέδωσε το πιστοποιητικό /Priглаšeni organ (Notified Body), ki je izdal certifikat /Ovlašćeno lice (Notified Body), koje je izdalo certifikat /Benannte Stelle (Notified Body), die das Zertifikat ausgestellt hat. /Sertifikaati verən səlahiyyətli orqan (Notified Body) /Prijavljeno tijelo (Notified Body) koje je izdalo ovaj certifikat / Organismo notificado (Notified Body) emisor del certificado / Овластено тело (Notified Body) што го издало сертификатот / Pessoa notificada (Notified Body) que expedio o certificado / Anmälat organ (Notified Body) som utfärdat certifikatet / Bemyndiget organ (Notified Body), der har udgivet certifikatet /Testorgan (Notified Body) som har utstedt certifikat / Notifikovani organ (Notified Body), що видав сертифікат.

INTERTEK Italia S.p.A. Via Guido Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio - Milano (MI), Italy, Notified Body number : 2575

CS - Prohlášení o shodě naleznete zde: www.canis.cz, u jednotlivých výrobků v listě - „Dokumenty pro stažení“.
BG - Декларацията за съответствие може да намерите тук: www.canis.cz, за всеки отделен продукт в секцията „Dokumenty za iztegljanje“.
ET - Vastavusdeklaratsioonid leiate siit: www.canis.cz, need on toodete juures lehel „Dokumentid allalaadimiseks“.
FI - Julistus tuotteiden CE-merkinnästä löytyy sivuilta www.canis.cz, aina kunkin tuotteen ylävalikon kohdasta "Ladattavia asiakirjoja".
FR - La déclaration de conformité est disponible ici : www.canis.cz, à côté des différents produits dans la barre « Documents à télécharger ».
NL - De conformiteitsverklaring kunt u hier vinden : www.canis.cz, bij de individuele producten in de lijst „Documenten om te downloaden“.
HR - Izjave o skladnosti možete pronaći ovdje: www.canis.cz, za pojedine proizvode sekciji „Dokumenty za preuzimanje“.
IT - Troverete le dichiarazioni di conformità qui: www.canis.cz, per i singoli prodotti nella scheda "Documenti da scaricare"
LT - Atitikties deklaracijos rasite čia: www.canis.cz, atskirų gaminių užduočių juostoje „Atsiųsti dokumentus“.
LV - Atbilstības deklarāciju atradīsiet te: www.canis.cz, atsevišķiem produktiem joslā „Dokumentu lejupielādei“.
HU - A megfelelőségi nyilatkozat itt található: www.canis.cz, az egyes termékek esetében a „Letölthető dokumentumok“ listában.
EN - The Declaration of Conformity can be found here: www.canis.cz, for individual products, in the bar "Documents to download".
PL - Deklarację zgodności można znaleźć tutaj: www.canis.cz, a deklaracje dla poszczególnych wyrobów są w zakładce „Dokumenty do pobrania“.
SK - Vyhlasenie o zhode najdete tu: www.canis.cz, u jednotlivých výrobkov v listě - "Dokumenty pro stažení".
RU - Декларация de conformitate poate fi găsită la: www.canis.cz, corespunzător fiecărui produs în fișierul „Documente pentru descărcare“.
EL - Η δήλωση συμμόρφωσης βρίσκεται εδώ: www.canis.cz, για τα μεμονωμένα προϊόντα στη γραμμή μενού "Εγγραφα για τηλεφόρτωση".
SL - Izjavo o skladnosti boste našli tu: www.canis.cz, pri posameznih izdelkih v vrstici „Dokumenty za prenos“.
SR - Izjavo u skladnosti ćete naći ovdje: www.canis.cz, kod pojedinih proizvoda u sekciji "Dokumenta za preuzimanje".
DE - Konformitätserklärungen finden Sie hier: www.canis.cz, bei den einzelnen Herstellern in der Leiste - „Dokumente zum Herunterladen“.
AZ - Fərdi məhsullara görə Uyğunluq Bəyannaməsini www.canis.cz veb saytında əldə edə bilərsiniz: Daha sonra "Yükləmək üçün sənədlər" bölməsinə daxil olun.
BS - Izjavo o podudarnosti naći ćete na: www.canis.cz, kod opisa pojedinih proizvoda - „Dokumenty za odlaganje“.
ES - La declaración de conformidad puede encontrarse en: www.canis.cz, para cada producto, en "Documentos para descargar".
MK - Izjavata za согласnost ќе ја најдете na: www.canis.cz, kaj opisite za odredni proizvodi - „Dokumenty za prevzemanje“.
PT - A Declaração de Conformidade pode ser verificada no seguinte canal: www.canis.cz, e para cada um dos produtos pode ser verificada na barra - "Documentos para download".
SV - Försäkran om överensstämmelse hittar du här: www.canis.cz, för de enskilda produkterna på listen - "Dokument för nedladdning".
DA - Deklaration pro vidpovršnosti možete pronaći tu: www.canis.cz, u panelu „Dokumenty za vanjštanje“ za odredne proizvode.
NO - Her finner du samsvarserklæring: www.canis.cz, for de enkelte produktene i bladet - „Dokumenter til nedlasting“.
UK - Декларация pro vidpovršnosti možete pronaći tu: www.canis.cz, u paneli „Dokumenty za vanjštanje“ za odredne proizvode.

CZ - INSTRUKCE PRO UŽIVATELE: ROCK, DOG, STONE, ISLAND, WHITE, WHITE ESD, ROCK ESD, UNIVERSE, LAND, CXS WORK, BENSON

Přečtěte si pozorně tento návod. Před použitím obuv řádně vyzkoušejte. Nevhodně zvolený typ obuvi, nesprávná velikost, šíře nebo tvar obuvi nemůže být důvodem k pozdější reklamaci.

- Obuv používejte v prostředí podle účelu, ke kterému je určena.
- Obuv obouvejte za pomoci obouvací lžice, šněrovací obuv s rozvázaným šněrovadlem, aby se nepolámala patní část.
- Obuv často střídejte, zejména v deštivém počasí, či zvýšené potivosti nohou.
- Obuv chraňte: před mechanickým poškozením
před promáčením, je-li obuv vyrobená z jakéhokoliv druhu usně
před stykem s chemikálií, koncentrovanými saponáty, rozpouštědly atd.

Důležité upozornění: Volba správné obuvi by měla být založena na odhadu rizik ve vašem pracovním prostředí a na požadovaném stupni ochrany. Za tuto volbu je zodpovědný zaměstnavatel, je povinen určit a zvolit správný typ obuvi ještě před jeho použitím. Pracovním podmínkám a předpokládanému riziku je rovněž nutné přizpůsobit Váš oděv a ostatní OOP. **Stupeň ochrany, značení:** Označení CE znamená, že tato obuv splňuje požadavky Nařízení (EU) 2016/425 týkající se osobní ochrany. **Účel použití:** Výrobek spadá do II kategorie osobních ochranných pracovních prostředků, jejichž základní funkcí je ochrana nohou před poraněními, která mohou nastat při nehodách v těch pracovních oblastech, pro které je určena. Pro každý účel použití je vhodný jiný druh obuvi. Účelovost určuje typ použitého materiálu, konstrukce, provedení a způsob údržby. Při výběru obuvi je třeba dbát na to, pro jaký účel chcete obuv používat. **EN ISO 20345:2011** značí bezpečnostní obuv s bezpečnostní kaplí odolávající nárazu nejméně 200 J a stlačení nejméně 15 kN. **Doporučené profese:** tam, kde hrozí riziko padajících předmětů na nohu. Stavebnictví, kovoprůmysl, některé zemědělské práce apod. **EN ISO 20347:2012** značí pracovní obuv. Tato obuv je určena pro použití tam, kde uživatel není vystaven mechanickým rizikům (nárazu nebo stlačení), v běžných pracovních podmínkách při současném zachování citlivosti chodidla při výkonu práce. **Doporučené profese:** zemědělství, lehký průmysl, servis, údržbářské práce, logistika, doprava apod. Jestliže je obuv vybavena žlutým piktogramem „ESD“, vyhovuje také následujícím normám: EN 61340-4-3 - Elektrostatika- standardní zkušební metody pro specifické aplikace – obuv. EN 61340-5-1 - Elektrostatika - ochrana elektronických součástek před elektrostatickými jevy. Všeobecné požadavky. ESD* obuv musí být jednou za směnu otestována na ESD testěru.

Upozornění pro uživatele: obuv smí být používána výhradně ve smyslu výše popsaného účelu použití. Při narušení obuvi (prodnění, nepřiměřené ztenčení materiálu, prasknutí podešve, páráni švů apod.) dochází ke snížení úrovně ochrany a výrobek se stává nevyhovujícím ve smyslu výše uvedených právních a technických předpisů. Kromě základních požadavků normy EN ISO 20347 nebo EN ISO 20345 mohou být na obuv kladeny další požadavky. Tyto dodatečné požadavky týkající se konkrétního použití obuvi jsou značeny symboly a/nebo kategoriemi (viz. tabulka). Tyto kategorie znamenají nejrozšířenější kombinace zahrnující jak základní, tak dodatečné požadavky.

SYMBOL	POŽADAVKY/CHARAKTERISTIKA					
P	Podešev odolná proti propíchnutí					
E	Absorpce energie v patní části					
A	Antistatická obuv					
WRU	Svršek odolný proti průniku a absorpci vody					
CI	Izolace spodku proti chladu					
HI	Izolace spodku proti teplu					
HRO	Podešev odolná proti kontaktnímu teplu					
WR	Odolná proti vodě					
FO	Podešev odolná proti olejům a uhlovodíkům					
SRA*	Podešev odolná proti uklouznutí na keramické podlahové dlaždici s NaLS					
SRB*	Podešev odolná proti uklouznutí na ocelové podlaze s glycerinem					
SRC*	Podešev odolná proti uklouznutí na keramické podlahové dlaždici s NaLS a na ocelové podlaze s glycerinem					
Dodatečné požadavky	EN ISO 20345 SB Bezpečnostní obuv			EN ISO 20347 OB¹ Pracovní obuv		
	S1	S2	S3	O1	O2	O3
Uzavřená patní část obuvi Antistatická(A) Absorpce energie v patní části (E) Odolnost proti palivovému oleji FO – pouze bezpečnostní obuv	X	X	X	X	X	X
Svršek odolný proti průniku a absorpci vody (WRU) + S1 a O1		X	X	X	X	
Podešev odolná proti propíchnutí (P) Podešev s dezénem + S2 a O2		X		X		

¹na označení OB je nutné splnit ještě jednu z požadavků na kompletní obuv E, A, P, HI, CI, WR, FO, HRO...

*=jeden ze tří požadavků na odolnost proti uklouznutí musí být splněn

Pracovní obuv je určena pro použití v běžných pracovních podmínkách tam, kde je vyžádána dostatečná ochrana nohy uživatele, například kde je potřebný pružný svršek bez šněrování, který zabezpečuje v případě potřeby možnost rychlého vyzutí.

X=povinné základní požadavky, musí být pro danou obuv splněny

Protiskluzné vlastnosti: Veškerá obuv má určité protiskluzové vlastnosti. Vezměte na vědomí, že stupeň protiskluzové ochrany je určen typem obuvi, typem podlahové krytiny a znečištěním. Vaše obuv Vás nemůže ochránit proti uklouznutí způsobenému velmi klzkou podlahovou krytinou či znečištěním, které se nahromadilo ve vzorku podrážky.

Údržba: Před a po použití obuvi prosím zkontrolujte, např. zapínání a celistvost podrážky – poškozenou obuv vyraďte. Čistěte vodou, šetrným čistícím prostředkem a jemným kartáčem. Nikdy nepoužívejte látky jako alkohol, ředidla, benzín či jakékoli jiné chemické látky. Povyžití obuv skladujte na suchém místě při pokojové teplotě. Do uzavřených, zejména usňových obuvi po vyzutí patří napínáky-udrží tvar obuvi. Pokud došlo k proniknutí vody do obuvi, nebo zvlhla vnitřní část vlivem pocení nohou, sušte ji zvolna, při teplotě nepřesahující 30°C. Teploty nad 50°C obuv poškozují, proto ji nesušte na tepelném zdroji nebo v jeho bezprostřední blízkosti. Před sušením dejte obuv na napínáky popřípadě vyplňte obuv novinovým papírem a v průběhu sušení vlhký papír několikrát vyměňte. Obuv před prvním použitím naimpregnujte a ošetřete vhodnými ošetřujícími prostředky, dále pravidelně impregnujte vhodným krémem k tomu určeným.

Skladování, přeprava: V originál balení, v čistém, suchém a odvětraném prostředí v rozmezí teplot 10 – 30 °C, bez kontaminace vlhkem, nečistotami, plísněmi, popř. dalšími činiteli snižujícími úroveň ochrany. Nikdy neskladujte obuv pod těžkými předměty nebo v kontaktu s ostrými předměty. Pro přepravu používejte vhodný ochranný obal, např. původní krabici.

Ношени обув, животност: Tato obuv byla vyrobena z vysoce jakostnich materialu, ale v dusledku podminek na pracovisti a opotrebovani se nekeré ochranné vlastnosti postupné ztráci. U této obuvi není možno určit expiraci, avšak v případě poškození bezpečnostních částí obuvi, nebo podešve či svršku použijte nový pár.

Vyjímatelná vložka: Je-li ochranná obuv vybavena vyjímatelnou vložkou (stélkou), zkoušení (ergonomické a ochranné vlastnosti), bylo provedeno s touto stélkou umístěnou v obuvi. Obuv se smí používat pouze s touto stélkou. Stélku je možné nahradit pouze originálním modelem od stejného výrobce. Ochrannou obuv bez vyjímatelné vložky je nutné nosit pouze bez ní, vložení podšívkové stélky by mohlo negativně ovlivnit ochranné vlastnosti obuvi.

Záruka: Záruka se vztahuje na výrobní vady, nebo jiný rozpor s kupní smlouvou. Záruka se nevztahuje na změny vlastností obuvi, které vznikly v průběhu doby v důsledku opotřebení, či přirozené změny vlastností materiálu, anebo na vady a nedostatky vzniklé nedodržením pravidel a zásad správného používání a ošetřování obuvi. Nevhodně zvolený druh, velikost a šířka obuvi nemůžou být důvodem k pozdější reklamaci.

Veźmĕte prosim na vĕdomĕ, že odolnost této obuvi proti průniku byla stanovena v laboratoři pomocí tupého zkušebního hřebíku o průmĕru 4,5 mm a silou 1100 N. Vyšší síly nebo tenčí hřebíky mohou zvýšit riziko průniku. V takových případech je třeba zvážit alternativní preventivní opatření.

V současné době k dispozici dva obecné druhy vložek odolných proti proniknutí v OOP obuvi. Jedná se o kovové a nekovové materiály. Oba splňují minimální požadavky norem na odolnost proti proniknutí, které jsou označeny na obuvi, ale každá z nich má různé další výhody nebo nevýhody, včetně následujících:

- **Kov – je ménĕ ovlivněn tvarem špičatého předmĕtu / nebezpečí (např. průmĕr, geometrie, ostrost). Vzhledem k omezením ve výrobĕ obuvi není pokryta celá spodní plocha obuvi.**
- **Nekovový materiál – může být lehčí, pružnější a pokrývat větší plochu než kov, ale odolnost proti průniku je více ovlivněna tvarem špičatého předmĕtu / nebezpečí (např. průmĕr, geometrie, ostrost).**

Pro další informace o typu vložky do vašich bot odolné proti průniku se obraťte na výrobce nebo dodavatele, jak je uvedeno v uživatelských informacích.

Likvidace: v souladu s platnou legislativou.

CZ - UPOZORNĚNÍ K ANTISTATICKÉ OBUVI

Antistatická obuv by se měla používat tam, kde je nutné minimalizovat akumulaci statické elektřiny odváděním elektrostatického náboje, aby se vyloučilo nebezpečí zapálení jiskrou, např. hořlavých látek a par a pokud není úplně vyloučené riziko úrazu elektrickým proudem z elektrického zařízení nebo součástí pod napětím. Je třeba upozornit na to, že antistatická obuv nemůže poskytovat dostatečnou ochranu proti úrazu elektrickým proudem, neboť vytváří pouze odpor mezi zemí a chodidlem. Pokud se riziko úrazu elektrickým proudem nedá úplně vyloučit, jsou nezbytná další opatření k odvrácení tohoto rizika. Tato opatření a další zkoušky uvedené níže, by měly být běžnou součástí programu prevence pracovních úrazů. Zkušenosti ukázaly, že pro antistatické účely má mít výrobek po celou dobu efektivní životnosti průchozí elektrický odpor menší než 1000 MΩ. Hodnota 100 kΩ, je stanovena jako nejnižší mez odporu nového výrobku, která zajišťuje omezenou ochranu proti nebezpečí úrazu elektrickým proudem nebo proti vzniku požáru v případě závady na elektrickém zařízení, které je pod napětím do 250 V. Uživatelé by si však měli být vědomi toho, že za určitých podmínek obuv nemusí poskytovat dostatečnou ochranu, a měla by se neustále provádět dodatečná bezpečnostní opatření na ochranu uživatele. Elektrický odpor tohoto typu obuvi se může značně změnit vlivem ohýbání, kontaminace nebo vlhkosti. Tato obuv nemusí v mokřem prostředí splňovat požadovanou funkci. Proto je nutné zajistit, aby výrobek plnil požadovanou funkci odvádění elektrostatického náboje a aby poskytoval ochranu po celou dobu životnosti. Uživatel se doporučuje zavést vlastní zkoušení elektrického odporu a provádět je často v pravidelných intervalech. Pokud je obuv třídy I nošena delší dobu, může absorbovat vlhkost a ve vlhkém a mokřem prostředí se může stát vodivou. Pokud je obuv nošena v podmínkách, kdy dochází ke kontaminaci materiálu podešve, měli by uživatelé kontrolovat elektrické vlastnosti obuvi vždy před vstupem do nebezpečného prostoru. Tam, kde se používá antistatická obuv, by měl být odpor podlahy takový, aby se nezrušila ochranná funkce obuvi. Při používání by se neměly mezi napínací stélkou obuvi a chodidlem uživatele vyskytovat žádné izolační součásti. V případě, že se mezi stélku a chodidlo uživatele umístí jakákoliv vložka, měly by se přezkoušet elektrické vlastnosti kombinace obuv/vložka.

БГ (BG) - ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОТРЕБИТЕЛИ: ROCK, DOG, STONE, ISLAND, WHITE, WHITE ESD, ROCK ESD, UNIVERSE, LAND, CXS WORK, BENSON

Преди използването на обувките ги изпробвайте добре

- Обувките трябва да се използват само в средата, за която са предназначени.
- Обувайте обувките с помощта на обувалка, обувките с връзки трябва да са развързани, за да не се начупи задната им част.
- Често сменяйте обувките, най-вече в дъждовно време, поради усиленото потене на краката.
- Предпазвайте обувките:
 - от механично увреждане, най-вече от твърди или остри предмети
 - от мокрене, ако обувките са произведени от какъвто и да е вид велур
 - от допир с химикали, концентрирани миялни препарати, разтворители и др. под.

Важно предупреждение: изборът на правилните обувки трябва да бъде основан на преценка на рисковете във Вашата работна среда и на желаната степен на охрана. **Степен на охрана, обозначаване:** Обозначаването SE означава, че тези обувки отговарят на изискванията на Регламент (ЕС) 2016/425 относно личните предпазни средства. **Цел на употреба:** Изделието спада до II категория лични предпазни работни средства, чиято основна функция е предпазване на краката от нараняване, които могат да бъдат причинени при злополуки в тези работни области, за които са предназначени. Различните цели определят типа използван материал, конструкцията, изработката и начина на поддръжка. При избора на обувки трябва да се обърща внимание на това за какви цели искате да използвате обувките. **EN ISO 20345:2011** обозначава безопасни обувки с безопасен нос (подсилен нос), устойчив на удар 200 J и компресия с най-малко 15 kN. **Подходящи професии:** там където се очаква падането на тежки предмети върху краката, като например строителството, работата с желязо и метал, селското стопанство. **EN ISO 20347:2012** обозначава работни обувки. Тези обувки са предназначени за използване във среди където носителят не се излага на механични рискове (удър или компресия), в нормални работни условия при запазване на чувствителността на ходилата при работа. Ако обуката има жълт пиктограм „ESD“, тя отговаря на нормите: EN 61340-4-3 - Електростатика – стандартни изпитателни методи за специфични приложения – обувки. EN 61340-5-1 - Електростатика – охрана на електронни части от електростатични явления. Общи изисквания. „ESD“ обувки трябва да бъдат тествани веднъж на смяна на ESD тестер. **Подходящи професии:** селско стопанство, леката промишленост, сервисна дейност, поддръжка, логистика, транспорт. **На вниманието на потребителя:** обувките могат да се използват единствено съгласно описаната цел на употреба. Освен основните изисквания на норма EN ISO 20347 или EN ISO 20345 към обувките може да има и други допълнителни изисквания. Тези допълнителни изисквания, отнасящи се до конкретната употреба на обувките, са обозначени със символи или категории (виж таблицата).

СИМВОЛ	ИЗИСКВАНИЯ/ХАРАКТЕРИСТИКА
P	Подметка, устойчива срещу пробиване
E	Абсорбиране на енергия в областта на петата
A	Антистатични обувки
WRU	Горна част, устойчива срещу проникване и абсорбиране на вода
CI	Изоляция на долната страна срещу мраз
HI	Изоляция на долната страна срещу топлина

HRO	Подметка, устойчива срещу контактна топлина					
WR	Устойчиви на вода					
FO	Подметка, устойчива срещу масла и въглеhidрати					
SRA*	Подметка, устойчива срещу подхлъзване на керамични подови плочки с NaLS					
SRB*	Подметка, устойчива срещу подхлъзване на стоманен под с глицерин					
SRC*	Подметка, устойчива срещу подхлъзване на керамични подови плочки с NaLS и на стоманен под с глицерин					
Допълнителни изисквания	EN ISO 20345SB защитни обувки			EN ISO 20347 OB ¹ работни обувки		
	S1	S2	S3	O1	O2	O3
Затворена пета на обувката Антистатична (A) Абсорбиране на енергия в частта на петата (E) Устойчивост срещу горивно масло FO – само обезопасителни обувки	X	X	X	X	X	X
Горна част, устойчива срещу проникване и абсорбиране на вода (WRU) + S1 a O1		X	X		X	X
Подметка, устойчива срещу пробиване (P) Подметка с грайфер + S2 a O2		X			X	

¹за обозначаване OB трябва да се изпълни още едно от изискванията за комплексна обувка E, A, P, HI, CI, WR, FO, HRO...

*= трябва да изпълнява едно от трите изисквания за устойчивост на подхлъзване.

Работните обувки са предназначени за използване в стандартни условия на труд, където се изисква адекватна защита на краката на ползвателя, например там където е подходяща гъвкава горна страна без връзки, с възможност за бързо събуване при необходимост. X=задължителни основни изисквания, трябва да бъдат изпълнение за дадените обувки,

Характеристики срещу подхлъзване: Всички обувки имат определени характеристики срещу подхлъзване. Вашите обувки не могат да Ви предпазят от подхлъзване, причинено от много хлъзгав под или замърсяване, което се е натрупало в грайферите на подметката. **Поддръжка:** Преди и след носене на обувките моля проверете примерно закопчаването и целостта на подметката – повредените обувки не трябва да се използват. Почиствайте с вода, с неагресивен почистващ препарат и фина четка. След събуване съхранявайте обувките на сухо място при стайна температура. В затворени, най-вече велурени обувки е добре да се слагат устройства за опъване. Ако в обувките е проникнала вода, или са потни, сушете ги бавно, при температура, която не надхвърля 30°C. Температурата над 50°C поврежда обувките, затова не ги сушете върху източници на топлина или в негова непосредствена близост. Преди първото обущане импрегнирайте обувката и използвайте подходящи средства за поддръжка, след това редовно импрегнирайте с подходящ крем, предназначен за целта. **Складване, транспорт:** В оригинална опаковка, в чиста, суха и проветрена среда в температурни граници 10 – 30 °C, без контаминация от влага, нечистотии, мухли, евентуално други фактори, които намаляват нивото на охрана. **Носене на обувките, срок на употреба:** при тези обувки не е възможно да се посочи срок на годност, но в случай на повреда на подметката, защитната част на обувката или горната част, използвайте нови обувки. **Изваждаща се стелка:** Ако предпазната обувка съдържа и изваждаща се стелка, тестовите (за ергономия и за предпазни характеристики) са извършени с тази стелка, като тя е била в обувката. Обувката може да се използва само с тази стелка. Стелката може да бъде сменена само с оригинален модел от същия производител. Предпазни обувки без изваждаща се стелка трябва да се носят без стелка, защото иначе тя би могла да повлияе негативно на характеристиките на обувките. **Гаранция:** Гаранцията се отнася до производствени дефекти или до друго несъответствие с договора за покупка. Гаранцията не се отнася до промените на характеристиките на обувките, които възникват в течение на времето в резултат от нейното износване или от естествени изменения на характеристиките на материала, или дефекти и недостатъци, възникнали от неспазването на правилата и принципите на правилната употреба и грижи за обувките. Неправилно избраният модел, размер и широчина на обувките не могат да бъдат причина за подаването на рекламация. Съгласно закона срокът за употреба на обувките не е задължително да е равен на гаранционния срок, винаги зависи от интензивността и начина на употреба и на полаганата грижа. От хигиенни съображения за рекламация няма да бъдат приемани мръсни, миришещи и мухлясали обувки (заказ за опазване на общественото здраве).

Имайте предвид, че устойчивостта на обувката срещу пробиване е установена в лаборатория с помощта на тъп изпитателен пирон □ 4,5 мм и сила 1100N. По-голяма сила или по-тънък пирон могат да увеличат риска от пробиване. В тези случаи е необходимо да се помисли за други превантивни мерки.

В момента на разположение има 2 вида стелки, устойчиви на пробиване в обувките, служещи за лични предпазни средства. Става въпрос за метални и неметални материали. И двете отговарят на минималните изисквания за нормите за устойчивост, които са обозначени на обувките, и всяка от тях има определени предимства и недостатъци, а също и:

- Метал-по-малко се повлиява от формата на острия предмет/опасност (напр. диаметър, геометрия, острота). Имайки предвид ограниченията в производството на обувки не е покрита цялата долна повърхност на обувката.
- Неметален материал-може да бъде по-лек, по-гъвкав и по-голяма площ от метала, но устойчивостта на пробиване се влияе повече от формата на острия предмет/опасност (напр. □, геометрия, острота).

За повече информация относно устойчивите на пробиване вложки във вашите обувки се свържете с производителя или доставчика, както е посочено в информацията за потребителя.

Ликвидация: съгласно валидното законодателство.

БГ - П РЕДУПРЕЖДЕНИЕ ЗА АНТИСТАТИЧНИТЕ ОБУВКИ

Използвайте антистатичните обувки само там, където е наложително да се минимализира акумулирането на статично напрежение отвеждайки електростатичния заряд за да се избегне риска от искрово запалване, като например на запалими вещества и пари или когато не е напълно елиминиран риска от токов удар от електроуреди или компоненти които са под напрежение. Запомнете, че антистатичните обувки не представляват достатъчна охрана от токов удар понеже функционират само като съпротивление между земята и крака на работника. Понеже риска от токов удар не може да бъде напълно елиминиран, е важно да се вземат мерки водещи до предотвратяването на този риск. Тези мерки и тестове, които може да видите по-долу, би трябвало да бъдат стандартна част от програмата за превенция на работните злополуки. Опитът доказва, че за да се запазят антистатичните свойства на продукта, съпротивлението към земното през цялото време на експлоатацията трябва да бъде по-малко от 1000 MΩ. Нивото от 100 kΩ е определено като най-ниското възможно ниво на съпротивление на продукта, осигуряващо защита срещу токов удар или срещу възникването на пожар в случай на повреда на електрическо устройство намиращо се под напрежение от 250V. Потребителите трябва да запомнят, че в определени случаи антистатичните обувки не представляват достатъчна защита и по тази причина потребителят трябва да използва и други, допълнителни, защитни средства. Електрическото съпротивление на този тип обувки може да се промени значително в зависимост на огъване, замърсяване или влага. Използвайки обувките в мокра среда е възможно обувките да не изпълняват добре своите изолационни функции. По тази причина е нужно да се гарантира, че продукта отговаря на изискванията за разсейване на електростатичния заряд и предлага защита на потребителя по цялото време на експлоатацията.

Препоръчително е потребителят често да извършва свои собствени тестове на разсейване на електростатичния заряд. Ако обувки клас I се носят по-дълго време е възможно да се овлажняват и да станат електропроводими. Ако обувките са носени в среда в която наставка замърсяване на шевове на обувките, препоръчваме на потребителите да проверят разсейващите свойства на обувките преди всяко влизане в опасна среда. В среда където се изисква използването на антистатични обувки, съпротивлението на пода трябва да е на толкова ниво, че да не елиминира антистатичната защита на обувките. Когато обувките се използват, между стелката и крака на потребителя не бива да има никакъв изолационен материал. В случай, че потребителят реши да сложи допълнителна изолационна стелка, е препоръчително да се проверят изолационните функции на комбинацията обувка/допълнителна стелка.

ET – KASUTUSJUHEND: ROCK, DOG, STONE, ISLAND, WHITE, WHITE ESD, ROCK ESD, UNIVERSE, LAND, CXS WORK, BENSON

Enne kasutamist proovige jalatseid korralikult

- Kasutage jalatseid nende kasutuseesmärgile vastavas keskkonnas.
- Pange jalatsid jalga kingalusika abil. Paeltega jalatsitel peavad seejuures paelad lahti olema, et kannaosas ei saaks kahjustada.
- Vahetage jalatseid sageli, eriti vihmase ilmaga või kui jalad higistavad palju.
- Kaitske jalatseid:
 - mehaaniliste kahjustuste eest
 - märjaks saamise eest, kui jalatsid on valmistatud mis tahes liiki nahast;
 - kemikaalide, kontsentreeritud pesuvahendite, lahustitega jne kokkupuutumise eest.

Tähelepanu! Õigete jalatsite valimiseks tuleb võtta arvesse teie töökeskkonna riskihinnangut ja soovitud kaitseaset. Selle valiku tegemise eest vastutab tööandja, kes on kohustatud määrama ja valida õiget tüüpi jalatsid veel enne nende kasutamist. Vastavalt töökeskkonnale ja eeldatavale riskile tuleb kohandada ka teie rõivaid ja teisi isikukaitsevahendeid. **Kaitseaste ja märgistus:** CE-märgis tähendab, et need jalatsid vastavad isikukaitsevahendeid käsitleva määruse (EÜ) nr 2016/425 nõuetele. **Kasutuseesmärk:** Toode kuulub isikukaitsevahendite II kategooriasse, mille põhiline funktsioon on jalgade kaitsmine vigastuste eest, mis võivad tekkida õnnetuste tõttu neis töövaldkondades, mille jaoks on toode mõeldud. Kasutuseesmärk sõltub kasutatud materjali tüübist, konstruktsioonist, valmistamis- ja hooldamisviisist. Jalatsite valimisel tuleb arvesse võtta seda, millisel eesmärgil te soovite jalatseid kasutada. **EN ISO 20345:2011** tähistab turvajalatseid, millel on kuni 200 J tugevust lööki ja vähemalt 15 kN tugevust survet taluv tugevdatud ninaosa. **Soovitavad eluolad:** seal, kus esineb esemete jalgade peale kukkumise oht – ehitus, metallitööstus, osad tööd põllumajanduses jne. **EN ISO 20347:2012** tähistab tööjalatseid. Need jalatsid on mõeldud kandmiseks seal, kus kasutajat ei ohusta mehaanilised mõjud (lööki või survet) – tavalistes töötüüpides, säilitades samal ajal töö tegemisel jalatala tundlikkuse. **Soovitavad eluolad:** põllumajandus, kergetööstus, teenindus, hooldustööd, logistika, transport jne. Kui jalatsid on varustatud kollase piktogrammiga „ESD“, vastavad need ka järgmistele standarditele: EN 61340-4-3 Elektrostaatika – standardsed katsemetodid spetsiifiliste rakenduste jaoks – jalatsid. EN 61340-5-1 Elektrostaatika – elektroonikakomponentide kaitse elektrostaatiliste nähtuste eest. Üldnõuded. ESD-jalatseid tuleb kord vahetuse jooksul katsetada ESD-testriga. **Märkus kasutajatele:** Jalatseid võib kasutada ainult vastavalt eespool kirjeldatud kasutuseesmärgile. Lisaks standardiga EN ISO 20347 või EN ISO 20345 kehtestatud põhilistele nõuetele võidakse jalatsitele esitada muid nõudeid. Need jalatsite konkreetsed kasutused puudutavad lisanõudeid on tähistatud sümbolitega ja/või kategooriatega (vt tabelit). Need kategooriad tähendavad kõige levinumaid kombinatsioone, mis hõlmavad nii põhilisi kui ka lisanõudeid

SÜMBOL	NÕUDED/OMADUSED					
P	Perforatsioonikindel välistald					
E	Energia neelamine kannaosas					
A	Antistaatilised jalatsid					
WRU	Veekindel pealismaterjal					
CI	Isolatsioon külma vastu					
HI	Isolatsioon kuumuse vastu					
HRO	Kuumaga kokkupuutele vastupidav välistald					
WR	Veelkindlad					
FO	Õhile ja süsivesinikele vastupidav välistald					
SRA*	Pesuvahendiga libestatud keraamilistel põrandaplaatidel libisemise kindel välistald					
SRB*	Glütseriiniga libestatud teraspõrandal libisemise kindel välistald					
SRC*	Pesuvahendiga libestatud keraamilistel põrandaplaatidel ja glütseriiniga libestatud teraspõrandal libisemise kindel välistald					
Lisanõuded	EN ISO 20345 SB			EN ISO 20347 OB¹		
	Turvajalatseid			Tööjalatseid		
	S1	S2	S3	O1	O2	O3
Suletud kannaosas Antistaatilised (A) Energia neelamine kannaosas (E) Kütteõhile (FO) vastupidavus – ainult turvajalatseid	X	X	X	X	X	X
Veekindel pealismaterjal (WRU) + S1 a O1	X	X		X	X	
Perforatsioonikindel välistald (P) Mustriga välistald + S2 a O2		X			X	

¹ Tähist OB puhul peavad jalatsid vastama veel ühele nõuetele – E, A, P, HI, CI, WR, FO, HRO jne.

* Täidetud peab olema üks kolmest libisemiskindlusele esitatavast nõudest

Tööjalatsid on mõeldud kasutamiseks tavapärestes töötüüpides seal, kus on nõutav lisakaitse kasutaja jalgadele, näiteks seal, kus on vajalik ilma paelteta elastne pealismaterjal, mis tagab vajadusel jalatsite kiire eemaldamise.

X= kohustuslikud põhilised nõuded, mis peavad olema nende jalatsite puhul täidetud,

Libisemisvastased omadused: Kõigil jalatsitel on teatud libisemisvastased omadused. Tuleb aga arvestada, et libisemiskindlus sõltub jalatsite tüübist ning põrandakatte tüübist ja määrdumisest. **Hooldamine:** Enne ja pärast kasutamist kontrollige näiteks kinnitusi ja talle korrasolekut, kahjustunud jalatsid kõrvaldage kasutusest. Puhastage vee, leebe pesuvahendi ja pehme harjaga. Pärast jalatsite jalast äravõtmist hoidke neid kuivas kohas toatemperatuuril. Kinnistesse, eriti nahkjalatsetesse tuleb panna kingavenitid, mis säilitavad jalatsite kuju. Kui jalatsitesse on tunginud vesi või nende sisemus on niiskunud jalgade higistamise tõttu, laske neil aeglaselt kuivada temperatuuril mitte üle 30 °C. Temperatuur üle 50 °C kahjustab jalatseid, seetõttu ärge kuivatage neid soojusallikal ega selle vahetus läheduses. Enne esmakordset kasutamist impregneerige jalatseid ja töödelge neid sobivate hooldusvahenditega, hiljem impregneerige neid regulaarselt selleks mõeldud sobiva kreemiga. **Säilitamine ja transportimine:** Säilitage originaalpakendis temperatuuril 10–30 °C puhtas, kuivas ja hea ventilatsiooniga keskkonnas, kus puuduvad niiskus, mustus, hallitus ja muud kaitsetaset vähendavad tegurid. **Jalatseid kandmine ja kasutusaeg:** Nende jalatsite puhul ei ole võimalik määrata kindlaks kõlblikkusaega, kuid jalatsite turvadetailide, välistalla või pealismaterjali kahjustumisel vahetage need välja uue paari vastu. **Eemaldatav sisetald:** Kui kaitsejalatsid on varustatud eemaldatava sisetallaga, siis on

ergonoomilisi ja kaitseomadusi katsetatud selle sisetallaga, mis on asetatud jalatsisse. Jalatseid võib kasutada ainult koos selle sisetallaga. Sisetalla võib välja vahetada ainult sama tootja originaalmudeli vastu. Kaitsejalatseid, millel sisetallad puuduvad, võib kanda ainult ilma nendeta, sest sisetalla paigaldamine võib mõjuda negatiivselt jalatsite kaitseomadustele. Garantii : Garantii hõlmab ainult tootmisvigu ja muid vastuolusid ostulepinguga. Garantii ei hõlma jalatsite omaduste muutusi, mis on tekkinud aja jooksul kulumise või materjali omaduste loomuliku muutumise tõttu, samuti vigasid ega puudusi, mis on tekkinud jalatsite õige kasutamise ja hooldamise reeglite eiramise tõttu. Valesti valitud jalatsite tüüp, suurus või laius ei saa olla hilisema pretensiooni esitamise aluseks. Seaduse kohaselt ei pruugi jalatsite kasutusaeg võrduda garantiiajaga, kasutusaeg sõltub alati jalatsite kasutamise ja hooldamise intensiivsusest ja viisist. Hügieenilistel põhjustel ei võeta vastu pretensioone määratud, haisvate ja hallitavate jalatsite kohta (rahvatervise kaitse seadus).

Palun arvestage, et nende jalatsite läbistamiskindlus on määratud laboris nüri katsenaelaga, mille läbimõõt on 4,5 mm, kasutades 1100 N suurust jõudu. Suurem jõud või peenemad naelad võivad läbistamisohu suurendada. Sellistel juhtudel tuleb kaaluda alternatiivseid ennetusmeetmeid.

Praegu on isikukaitsevahendite hulka kuuluvate jalatsite jaoks saadaval kaht peamist tüüpi läbistamiskindlaid sisetald. Need on valmistatud metallist või mittemetallist. Mõlemad vastavad standarditega määratud minimaalsele läbistamiskindlustele, mis on kantud jalatsitele, kuid kummalgi materjalil on oma eelised ja puudused, sealhulgas järgmised:

- metalli mõjutab vähem terava eseme kuju ja ohtlikkus (näiteks läbimõõt, geomeetria, teravus). Jalatsite tootmisel esinevate piirangute tõttu ei ole jalatsi kogu alumine pind sellega kaetud;
- mittemetall võib olla kergem ja painduvam ning katta suurema pinna kui metall, kuid selle läbistamiskindlust mõjutab terava eseme kuju ja ohtlikkus (näiteks läbimõõt, geomeetria, teravus).

Täpsema teabe saamiseks oma läbistamiskindlates jalatsites kasutatavate sisetaldade tüübi kohta pöörduge vastavalt kasutajateabele tootja või tarnija poole.

Likvideerimine: kooskõlas kehtivate õigusaktidega.

ET - MÄRKUSED ANTISTAATILISTE JALATSITE KOHTA

Antistaatilisid jalatseid tuleb kanda seal, kus tuleb staatilise elektriga tekkimist minimeerida elektrilaengu ärajuhtimisega, et vältida sädemete põhjustatud süttimisohu, näiteks tuleohtlike ainete ja aurude puhul, samuti siis, kui ei ole täielikult välistatud elektriseadme või pingele all oleva detaili põhjustatud elektrilöögi oht. Tuleb märkida, et antistaatilisid jalatseid ei saa pakkuda piisavat kaitset elektrilöögi eest, kuna need loovad ainult takistuse maa ja jalatala vahel. Kui elektrilöögi ohtu ei saa täielikult vältida, tuleb rakendada teisi meetmeid selle ohu vältimiseks. Need meetmed ja allpool kirjeldatud katsed peavad olema tavapärase osa tööõnnetuste ennetamise kavast. Kogemused on näidanud, et antistaatiliste omaduste tagamiseks peab toote elektritakistus olema kogu töhuga kasutusaja jooksul alla 1000 MΩ. Väärtus 100 kΩ on uue toote takistuse alampiir, mis tagab piiratud kaitse elektrilöögi või tulekahju tekkimise eest kuni 250 V pingele all oleva elektriseadme rikke korral. Kasutajad peavad endale aga teadvustama, et teatud tingimustes ei pruugi jalatseid pakkuda piisavat kaitset ning seetõttu tuleb kasutaja kaitseks pidevalt rakendada täiendavaid ohutusmeetmeid. Seda tüüpi jalatsite elektritakistus võib oluliselt muutuda paindumise, saastumise või niiskuse mõjul. Niiskes keskkonnas ei pruugi need jalatseid nõutud funktsiooni täita. Seetõttu tuleb tagada, et toode täidaks nõutud elektrostaatilise laengu ärajuhtimise funktsiooni ja pakuks kaitset kogu kasutusaja jooksul. Kasutajal on soovitatav sageli, regulaarsete intervallidega kontrollida elektritakistust. Kui I klassi jalatseid kantakse pikemat aega, võivad need niiskust imada ning muutuda niiskes ja märjas keskkonnas juhtivaks. Kui jalatseid kantakse tingimustes, kus välistalla materjal saastub, peab kasutaja kontrollima jalatsite elektrilisi omadusi iga kord enne ohtlikule alale minemist. Seal, kus kantakse antistaatilisid jalatseid, peab pörama takistus olema selline, et see ei rikuks ära jalatsite kaitsefunktsiooni. Kandmisel ei tohi jalatsi sisetalla ja kasutaja talle vahel olla mingeid muid isolatsioonimaterjale. Kui sisetalla ja kasutaja talle vahele pannakse mis tahes ese, siis tuleb jalatsite elektrilised omadused üle kontrollida koos sellega.

FI - OHJEITA KÄYTTÄJÄLLE: ROCK, DOG, STONE, ISLAND, WHITE, WHITE ESD, ROCK ESD, UNIVERSE, LAND, CXS WORK, BENSON

Kokeile jalkineita ennen niiden käyttöä.

- Käytä jalkineita vain niiden käyttötarkoituksen mukaisessa ympäristössä.
- Käytä kenkälusikkaa kengän jalkaan laittamiseen ja avaa nauhoja riittävästi kantapääosan vahingoittumisen välttämiseksi.
- Vaihda kenkiä usein varsinkin sään ollessa kostea tai jalkojen hikoillessa voimakkaasti.
- Suojaa jalkineita:
 - mekaaniselta varsinkin kovien tai terävien esineiden aiheuttamalta vahingoittumiselta
 - kastumiselta, jos jalkineet on valmistettu millaisesta tahansa nahasta
 - kemiallisilta aineilta, väkeviltä pesuaineilta, liuottimilta jne.

Tärkeä huomautus: jalkineen oikean valinnan pitäisi perustua työympäristön riskien arviointiin ja vaadittavaan suojausluokkaan. Tästä valinnasta vastaa työnantaja, jonka velvollisuutena on valita oikea jalkineityyppi jo ennen niiden käyttöä. Myös työvaatteet ja muut henkilökohtaiset suojavälineet on sovittava työolosuhteisiin ja oletettuihin riskeihin. **Suojausluokka, merkinnät:** CE-merkintä osoittaa, että nämä jalkineet täyttävät henkilösuojajäseniä koskevan asetuksen (EU) 2016/425 vaatimukset. **Käyttötarkoitus:** Tuote kuuluu luokan II henkilökohtaisiin suojavälineihin, joiden perustarkoituksena on suojata jalkaa vahingoilta, jotka ovat mahdollisia niissä työolosuhteissa, joihin tuote on tarkoitettu. Käyttötarkoitus määrää käytetyn materiaalin tyypin, jalkineen rakenteen, mallin ja hoitotavan. Jalkineita valittaessa on otettava huomioon se, millaiseen tarkoitukseen jalkineita tullaan käyttämään. **EN ISO 20345:2011** tarkoittaa 200 J iskun ja 15 kN puristuksen kestävällä turvakärjellä varustettua turvajalkinetta. Suositeltu käyttö: siellä, missä on vaarana esineiden putoaminen jalalle. Rakennustyöt, metalliteollisuus, jotkin maataloustyöt jne. **EN ISO 20347:2012** tarkoittaa työjalkinetta. Nämä jalkineet on tarkoitettu käyttöön siellä, missä käyttäjää eivät uhkaa mekaaniset riskit (isku tai puristuminen), tavallisiin työolosuhteisiin jalan tuntoherkkyyden säilyessä työtä tehtäessä. Suositeltu käyttö: maataloustyöt, kevyt teollisuus, korjaamot, huoltotyöt, logistiikka, kuljetustyöt jne. Jos jalkineet on merkitty keltaisella „ESD“-piktogrammilla, täyttävät ne myös seuraavien standardien vaatimukset: EN 61340-4-3 - Staattinen sähkö - standarditestimenetelmät erityisille sovelluksille – jalkineet. EN 61340-5-1 - Staattinen sähkö - elektronisten komponenttien suojaaminen staattiselta sähköltä. Yleiset vaatimukset.

„ESD“-jalkineet täytyy kerran työvuoron aikana testata ESD-testauslaitteessa. **Huomautus käyttäjälle:** Jalkineita saa käyttää vain edellä kuvatussa käyttötarkoituksena mukaisesti. Standardin EN ISO 20347 tai EN ISO 20345 perusvaatimusten lisäksi voi tuotteeseen kohdistua muitakin vaatimuksia. Nämä jalkineiden konkreettista käyttöä koskevat lisävaatimukset on merkitty symboleilla ja/tai luokilla (ks. taulukko). Nämä luokat tarkoittavat sekä perus- että lisävaatimukset sisältäviä laajimpia mahdollisia yhdistelmiä.

SYMBOLI	VAATIMUKSET/OMINAISUUDET
P	Naulaanastumissuoja
E	Kantaosan iskunvaimennus
A	Antistaatitset jalkineet
WRU	Vettä hylkivä päällinen
CI	Kylmyyttä eristävä pohjarakenne
HI	Lämpöä eristävä pohjarakenne
HRO	Kosketuskuumuutta kestävä ulkopohja
WR	Vedenpitävä
FO	Öllyjä ja hiilivetyjä kestävä ulkopohja

SRA*	Keraamisella alustalla pitävä ulkopohja väliaineen ollessa NaLS					
SRB*	Teräsalustalla pitävä ulkopohja väliaineen ollessa glyseroli					
SRC*	Keraamisella alustalla pitävä ulkopohja väliaineen ollessa NaLS ja teräsalustalla väliaineen ollessa glyseroli					
Lisävaatimukset	EN ISO 20345 SB Turvakengät			EN ISO 20347 OB ¹ työn saappaat		
	S1	S2	S3	O1	O2	O3
Suljettu kantaosa Antistaattinen (A) Kantaosan iskunvaimennus (E) Öljynkestävyys FO – vain turvajalkineet	X	X	X	X	X	X
Vettä hylkivä päällinen (WRU) + S1 a O1		X	X	X	X	
Naulaanastumisuoja (P) Kuvioitu ulkopohja + S2 a O2		X			X	

¹merkintää OB varten on täytettävä vielä yksi koko jalkinetta koskevista vaatimuksista E, A, P, HI, CI, WR, FO, HRO...

*= on täytettävä yksi kolmesta liukastumisen estoa koskevista vaatimuksista

Työjalkineet on tarkoitettu käyttöön normaaleissa työolosuhteissa vaadittaessa käyttäjän jalan riittävää suojausta ja esimerkiksi joustavaa nauhatonta päällistä, joka tarvittaessa mahdollistaa kengän nopean riisumisen.

X= pakolliset perusvaatimukset, kyseisen jalkineen täytyy täyttää ne,

Liukastumisenesto-ominaisuudet: Kaikilla jalkineilla on määrätty liukastumisenesto-ominaisuudet. On kuitenkin otettava huomioon, että liukastumisen estoon vaikuttavat jalkineen tyyppi, lattiapäällysteen tyyppi ja likaisuus. Hoito: Tarkasta ennen jalkineiden käyttöä ja sen jälkeen esim. kiinnitys ja pohjan eheys – poista vahingoittuneet jalkineet käytöstä. Puhdista vedellä, miedolla puhdistusaineella ja pehmeällä harjalla. Säilytä jalkineita kuivassa paikassa huoneenlämpötilassa. Käytä suljetuissa, varsinkin nahkajalkineissa kenkätukia - ne säilyttävät jalkineen muodon. Jos jalkineisiin on imeytynyt vettä tai jos niiden sisäosat ovat kostuneet jalkojen hikoilun vuoksi, kuivaa ne hitaasti lämpötilassa, joka ei ylitä 30°C. Yli 50°C lämpötila vahingoittaa jalkineita, siksi älä kuivaa niitä lämpölähteen päällä tai sen välittömässä läheisyydessä. Ennen ensimmäistä käyttökertaa kyllästä jalkineet ja käsittele ne sopivilla hoitoaineilla ja toista kyllästys säännöllisesti siihen tarkoitettulla kenkävoiteella. **Varastointi, kuljetus:** Alkuperäisessä pakkauskassa, puhtaassa, kuivassa ja tuuletetuissa tilassa 10 – 30 °C lämpötilassa, ei kosteuden, epäpuhtauksien, homeen tai muiden suojaustasoa heikentävien tekijöiden aiheuttamaa kontaminoitumista. **Jalkineiden käyttö, kestoikä:** Siksi näille jalkineille ei voi määrittää kestoikää, mutta jalkineen suojaosien, ulkopohjan tai päällisen vahingoittuessa on jalkineet vaihdettava uusiin. **Irrotettava sisäpohja:** Jos suojajalkineet on varustettu irrotettavalla sisäpohjalla (pohjallisella), on kokeet (ergonomiset ja suojaominaisuudet) suoritettu tämän pohjallisen ollessa jalkineissa. Jalkineita saa käyttää vain tämän pohjallisen kanssa. Pohjallisen saa vaihtaa vain saman valmistajan alkuperäiseen malliin. Suojajalkineita, joissa ei ole irrotettavaa sisäpohjaa, on käytettävä vain ilman niitä, erillisen pohjallisen käyttö voi vaikuttaa negatiivisesti jalkineiden suojaominaisuuksiin. Takuu: Takuu kattaa valmistusvirat ja muut ostosopimuksen vastaiset seikat. Takuu ei kata jalkineiden ominaisuuksien muutoksia, jotka ovat syntyneet ajan kuluessa kulumisen tai materiaalin ominaisuuksien luonnollisen muutoksen seurauksena, eikä vikoja tai puutteita, jotka johtuvat jalkineiden oikean käytön- ja hoitotavan sääntöjen ja periaatteiden laiminlyönnistä. Virheellisesti valittu jalkineen tyyppi, koko tai leveys ei ole hyväksyttävä syy myöhempään reklamaatioon. Lain mukaan ei jalkineen kestoa tarvitse vastata takuuaikaa, tämä riippuu aina jalkineiden käyttö- ja hoitotavasta ja intensiteetistä. Hygieniaesitystä ei likaisten, pahanhajuisten tai homeisten tuotteiden reklamaatioita vastaanoteta (terveydensuojelulaki).

On hyvä ottaa huomioon, että tämän jalkineen pistonkestävyys on määritelty laboratoriossa käyttäen halkaisijaltaan 4,5 mm tylppäkärkistä koenaalaa 1100 N voimalla. Suurempi voima tai ohuimmat naulat voivat lisätä pistovaaraa. Tällaisissa tapauksissa on harkittava vaihtoehtoisten suojaominaisuuksien käyttöä.

Suojajalkineissa käytetään nykyisin kahden eri tyyppin pistonkestäviä pohjallisia. Ne on valmistettu joko metallista tai ei-metallisista materiaaleista. Molemmat tyytit täyttävät jalkineisiin merkittyjen standardien mukaiset pohjallisten pistonkestävyyden vähimmäisvaatimukset, mutta molemmilla tyypeillä on omat etunsa ja haittansa mukaan luettuna seuraavat:

- Metallin – terävän esineen muoto (esim. halkaisija, geometria, terävyys) / vaarallisuus vaikuttaa siihen vähemmän. Jalkineiden valmistukseen liittyvien rajoitusten vuoksi ei pohjallinen kuitenkaan peitä jalkineen koko pohjaa.
- Ei-metallinen materiaali – pohjallinen voi olla kevyempi ja joustavampi kuin metallinen ja se voi peittää suuremman alueen, mutta pistonkestävyyteen vaikuttaa enemmän terävän esineen muoto (esim. halkaisija, geometria, terävyys) / vaarallisuus.

Halutessasi lisätietoja pistosuojattujen jalkineiden pohjallisten tyyppistä ota yhteyttä jalkineiden valmistajaan tai toimittajaan käyttäjän tiedoissa esitettyjen ohjeiden mukaisesti.

Hävittäminen: voimassa olevan lainsäädännön mukaisesti.

FI -ANTISTAATTISIA JALKINEITA KOSKEVA HUOMAUTUS

Antistaattisia jalkineita pitäisi käyttää silloin, kun on tarpeen minimoida staattisen sähkön keräytyminen johtamalla sähköstaattinen varaus pois kipinä aiheuttaman esim. herkästi syttyvien aineiden ja kaasujen syttymisen estämiseksi ja ellei voida täysin sulkea pois sähkölaitteen tai jännitteisten osien aiheuttamaa sähköiskuvaaraa. On kuitenkin huomautettava, ettei antistaattinen jalkine voi antaa riittävää suojaa sähköiskulta, sillä se muodostaa vain vastuksen maan ja jalan välille. Ellei sähköiskuvaaraa voida täysin poissulkea, on käytettävä muita toimenpiteitä tämän vaaran estämiseksi. Näiden toimenpiteiden ja muiden alempana esitettyjen seikkojen pitäisi olla osana työtapaturmien ennaltaehkäisyohjelmaa. Kokemusten mukaan on antistaattisia tarkoituksia varten tuotteen läpimenoresistanssin oltava koko käyttöajan ajan alle 1000 MΩ. Arvo 100 kΩ on määritetty uuden tuotteen resistanssin alimmaksi rajaksi, joka antaa rajoitetun suojan sähköiskuvaaralta tai palon syttymisvaaralta korkeintaan 250 V jännitteessä olevan sähkölaitteen vikatapauksessa. Käyttäjän on kuitenkin otettava huomioon, että määrättyissä olosuhteissa ei jalkine välttämättä anna riittävää suojaa ja siksi on käyttäjän suojaamiseksi käytettävä jatkuvasti muita turvatoimenpiteitä. Tämän tyyppin jalkineen resistanssi voi huomattavasti muuttua taipumisen, kontaminoitumisen tai kosteuden vaikutuksesta. Kosteassa ympäristössä ei jalkine välttämättä täytä vaatimuksia. Siksi on varmistettava, että tuote täyttää sähköstaattinen varauksen pois johtamiselle asetetut vaatimukset ja että se suojaa koko käyttöikänsä ajan. On suositeltavaa, että käyttäjä suorittaa resistanssin testauksen itse, usein ja säännöllisin väliajoin. Jos luokan I jalkineita käytetään pidemmän aikaa, voivat ne imeä itseensä kosteutta ja kosteassa tai märässä ympäristössä niistä voi tulla sähköä johtavat. Jos jalkineita käytetään olosuhteissa, joissa ulkopohjan materiaali kontaminoituu, pitäisi käyttäjän tarkastaa jalkineiden sähköiset ominaisuudet aina ennen vaaralliseen tilaan menoa. Siellä, missä antistaattisia jalkineita käytetään, pitäisi lattian resistanssin olla sellainen, ettei se heikennä jalkineiden suojaominaisuuksia. Käytön yhteydessä ei jalkineen sisäpohjan ja jalan välissä pitäisi olla mitään eristäviä esia. Jos sisäpohjan ja jalan väliin laitetaan millainen tahansa pohjallinen, pitäisi yhdistelmän jalkine/pohjallinen sähköiset ominaisuudet testata.

FR - INSTRUCTIONS POUR UTILISATEURS: ROCK, DOG, STONE, ISLAND, WHITE, WHITE ESD, ROCK ESD, UNIVERSE, LAND, CXS WORK, BENSON

Essayez les chaussures avant l'utilisation .

- Utilisez les chaussures dans l'environnement conformément à leur désignation.
- Pour mettre les chaussures, utilisez un chausse-pied, pour les chaussures à lacets, défaites-les pour ne pas endommager le talon.
- Changez souvent de chaussures, en particulier par temps pluvieux ou si vos pieds transpirent excessivement.
- Protégez les chaussures :
de l'endommagement mécanique
du trempage, ce qui est valable pour tous types de cuirs

du contact avec des produits chimiques, des produits de nettoyage concentrés, des dissolvants, etc.

Avertissement important : le choix de bonnes chaussures devrait être basé sur l'évaluation des risques dans votre environnement de travail et sur le degré de protection exigé. Ce choix doit être effectué sous la responsabilité de l'employeur, obligé de déterminer et de choisir le type de chaussures adéquat avant leur utilisation. Votre tenue et tous les autres accessoires de protection personnels devraient également être adaptés aux conditions de travail et aux risques prévus. **Degré de protection.** Le marquage CE signifie que ces chaussures répondent aux exigences de l'Arrêté (UE) 2016/425 relatif à la protection personnelle. **But d'utilisation :** Le produit relève de la catégorie II des moyens de protection personnels, dont la principale fonction est la protection des pieds des blessures susceptibles de survenir en cas d'accident dans les zones de travail pour lesquelles elles sont destinées. Le but d'utilisation est déterminé par le type de matière utilisée, le design, la conception et le mode d'entretien. Lors du choix des chaussures, il est nécessaire de déterminer dans quel but vous souhaitez les utiliser. **EN ISO 20345:2011** indique des chaussures de sécurité avec l'embout (bout dur) résistant au choc de 200 J et une compression minimale de 15 kN. **Professions recommandées:** avec risque de chute d'objets sur les pieds. Bâtiment, métallurgie, certains travaux agricoles, etc. **EN ISO 20347:2012** indique des chaussures de travail. Ces chaussures sont destinées à l'utilisation dans des endroits sans exposition aux risques mécaniques (choc ou compression), dans des conditions de travail ordinaires en conservant la sensibilité de la plante du pied lors de l'exécution du travail. **Professions recommandées:** agriculture, industrie légère, services, travaux d'entretien, logistique, transport, etc. Si les chaussures sont équipées d'un pictogramme jaune « ESD », elles répondent également aux normes suivantes : EN 61340-4-3 - Electrostatique – méthodes d'essai standard pour applications spécifiques – chaussures. EN 61340-5-1 - Electrostatique – protection des composants électrotechniques des effets électrostatiques. Exigences générales. Il est nécessaire de tester les chaussures « ESD » une fois par poste sur le testeur ESD. **Avertissement destiné à l'utilisateur:** Les chaussures peuvent être utilisées exclusivement à des fins citées ci-dessus. Hormis les exigences principales de la norme EN ISO 20347 ou EN ISO 20345, les chaussures peuvent faire l'objet d'autres exigences. Ces exigences complémentaires, qui concernent l'utilisation concrète des chaussures, sont marquées par des symboles et/ou par des catégories (voir tableau). Ces catégories représentent les combinaisons les plus répandues, incluant les exigences de base ainsi que les exigences complémentaires.

SYMBOLE	EXIGENCES/CARACTERISTIQUES					
P	Semelle résistante à la perforation					
E	Capacité d'absorption d'énergie du talon					
A	Chaussures antistatiques					
WRU	Tige résistante à la pénétration et à l'absorption d'eau					
CI	Isolation du semelage contre le froid					
HI	Isolation du semelage contre la chaleur					
HRO	Semelle extérieure résistante à la chaleur de contact					
WR	Résistant à l'eau					
FO	Semelle extérieure résistante aux huiles et aux hydrocarbures					
SRA*	Semelle extérieure résistante au glissement sur carreaux céramiques recouvert de NaLS					
SRB*	Semelle extérieure résistante au glissement sur sol un acier recouvert de glycérol					
SRC*	Semelle extérieure résistante au glissement sur carreaux céramiques avec NaLS et sur sol avec glycérol					
Exigences complémentaires	EN ISO 20345 SB			EN ISO 20347 OB'		
	Chaussures de sécurité			bottes de travail		
	S1	S2	S3	O1	O2	O3
Partie fermée du talon de la chaussure Antistatique (A)	X	X	X	X	X	X
Capacité d'absorption d'énergie du talon (E)						
Résistance au fioul FO – seulement chaussures de sécurité						
Tige résistante à la pénétration et à l'absorption d'eau (WRU) + S1 a O1		X	X	X	X	
Semelle résistante à la perforation (P) Semelle avec dessin + S2 a O2			X		X	

*pour le marquage OB il est nécessaire de satisfaire à une exigence de plus, relative aux chaussures complètes E, A, P, HI, CI, WR, FO, HRO...

*une des trois exigences en matière de résistance contre le glissement doit être satisfaite

Les chaussures de sécurité sont destinées à l'utilisation dans des conditions de travail ordinaires, nécessitant une protection suffisante des pieds de l'utilisateur par une tige flexible sans lacets, permettant, par exemple, d'ôter rapidement ces chaussures en cas de besoin.

X= exigences de base obligatoires qui doivent être satisfaites pour les chaussures en question.

Propriétés antidérapantes: Toutes les chaussures ont certaines propriétés antidérapantes. Cependant, notez que le degré de protection antidérapante est déterminé par le type de chaussures, par le type du revêtement du sol et par l'encrassement. **Entretien:** Avant et après l'utilisation des chaussures, contrôlez, par exemple, les attaches et l'intégrité de la semelle – écarter les chaussures endommagées. Nettoyez les chaussures à l'eau additionnée d'un produit de nettoyage doux et d'une brosse souple. Stockez les chaussures retirées dans un endroit sec, à température ambiante. Afin de garder la forme des chaussures, insérez des embouchoirs dans les chaussures fermées, en particulier lorsqu'il s'agit des chaussures en cuir. En cas de pénétration d'eau dans les chaussures ou d'humidité dans la partie interne suite à la transpiration des pieds, séchez-les lentement à une température inférieure à 30°C. Les températures supérieures à 50°C endommagent les chaussures, par conséquent, ne les séchez pas sur une source de chaleur ou à sa proximité immédiate. Imprégnez-les régulièrement d'une crème adéquate prévue à cet effet. **Stockage, transport:** Dans l'emballage d'origine, dans un environnement propre, sec et aéré, à une température de 10 – 30 °C, sans contamination par l'humidité, les impuretés, les moisissures ou par d'autres facteurs susceptibles de réduire le niveau de protection. **Port des chaussures, durée de vie:** Il est impossible de déterminer la date d'expiration de ces chaussures, néanmoins, utilisez une nouvelle paire en cas d'endommagement de la partie de sécurité des chaussures, de la semelle ou de la tige. Semelle amovible. Si les chaussures de protection sont équipées d'une semelle amovible (semelle de propreté), les essais (propriétés ergonomiques et de protection) ont été réalisés avec cette semelle de propreté placée dans la chaussure. Les chaussures peuvent être utilisées uniquement avec cette semelle de propreté. La semelle de propreté peut être remplacée uniquement par un modèle d'origine provenant du même fabricant. Les chaussures de protection sans semelle amovible doivent être portées toujours sans cette dernière, car l'insertion d'une semelle intérieure pourrait influencer négativement les propriétés de protection des chaussures. **Garantie:** La garantie s'applique aux défauts de fabrication ou à tout autre litige avec le contrat de vente.

La garantie ne s'applique pas aux changements des propriétés des chaussures, survenus pendant la durée de garantie suite à l'usure ou aux changements naturels des propriétés de la matière ou aux défauts ou imperfections consécutifs aux non respect des règles et des principes d'utilisation et d'entretien corrects des chaussures. Le type, la pointure ou la largeur des chaussures mal choisis ne peuvent pas faire l'objet

d'une réclamation ultérieure. Conformément à la loi, la durée de vie des chaussures peut ne pas correspondre à la durée de garantie, cela dépend toujours de l'intensité et du mode de leur utilisation et entretien. Pour des raisons d'hygiène, aucune réclamation des chaussures sales, malodorantes et moisies ne sera acceptée (loi sur la protection de la santé publique).

La résistance à la perforation de ce produit a été mesurée en laboratoire avec un clou tronqué d'un diamètre de 4,5 mm et une force de 1100 N. Toute force supérieure ou diamètre inférieur augmente les risques de pénétration. Selon les besoins, d'autres mesures de prévention doivent être utilisées. Deux types d'insert anti-perforation sont actuellement disponibles dans les chaussures EPI. Les inserts métalliques et les inserts réalisés à partir de matière non métallique. Les deux types répondent aux exigences minimales de perforation définies dans la norme marquée sur la chaussure mais chaque type a des avantages et des inconvénients incluant les points suivants :

- **Métallique : est moins affecté par la forme de l'objet pointu (c'est-à-dire le diamètre, la géométrie, l'aspérité) mais compte-tenu des limites de fabrication, ne couvre pas la surface inférieure globale de la chaussure ;**
- **Non-métallique : est plus léger, plus flexible et fournit une plus grande surface de couverture en comparaison de l'insert métallique mais la résistance à la perforation peut varier en fonction de la forme de l'objet pointu (c'est-à-dire le diamètre, la géométrie, ...).**

Pour obtenir d'autres informations sur le type de semelle pour vos chaussures, résistante à la pénétration, contactez le fabricant ou le fournisseur, voir Informations utilisateur.

Liquidation : en conformité avec la législation en vigueur.

FR - AVERTISSEMENTS RELATIFS AUX CHAUSSURES ANTISTATIQUES

Les chaussures antistatiques devraient être utilisées lorsqu'il est nécessaire de minimiser l'accumulation de l'électricité statique en éliminant la charge électrostatique, de façon à prévenir le risque d'inflammation suite à une étincelle, par exemple, de matières et vapeurs inflammables et lorsque le risque d'électrocution provoquée par un dispositif électrique ou une pièce sous tension n'est pas complètement écarté. Notez que les chaussures antistatiques ne fournissent pas une protection suffisante contre l'électrocution, car elles créent une résistance seulement entre le sol et la plante du pied. Lorsqu'il est impossible d'écarter complètement le risque d'électrocution, il est nécessaire d'adopter d'autres mesures. Ces mesures, ainsi que d'autres essais cités ci-dessous, devraient obligatoirement faire partie du programme de prévention des accidents de travail. Les expériences ont démontré qu'à des fins antistatiques, la résistance électrique de passage du produit devrait être inférieure à 1000 MΩ pendant toute la durée de vie effective. La valeur de 100 kΩ est fixée comme la limite inférieure de la résistance d'un nouveau produit qui assure une protection limitée contre le risque d'électrocution ou contre l'incendie en cas de défaut du dispositif électrique dont la tension est inférieure à 250 V. Néanmoins, les utilisateurs devraient prendre en compte que dans certaines conditions, les chaussures peuvent ne pas fournir une protection suffisante. De ce fait, il est nécessaire de continuer à adopter des mesures de sécurité complémentaires pour protéger l'utilisateur. La résistance électrique de ce type de chaussures peut varier considérablement sous l'effet de flexion, de contamination ou d'humidité. Dans un environnement mouillé, ces chaussures peuvent ne plus remplir la fonction demandée. Par conséquent, il est nécessaire de veiller à ce que le produit remplisse la fonction d'élimination de la charge électrostatique demandée et à ce qu'elles fournissent la protection pendant toute la durée de vie. L'utilisateur devrait effectuer fréquemment et régulièrement ses propres essais de résistance électrique. Si les chaussures de classe I sont portées pendant une période prolongée, elles peuvent absorber l'humidité et l'environnement humide ou mouillé peut les rendre conductrices. Lorsque les chaussures sont portées dans des conditions de contamination de la matière de la semelle, les utilisateurs devraient contrôler les propriétés électriques des chaussures avant chaque entrée dans la zone dangereuse. La résistance du sol dans les endroits d'utilisation des chaussures antistatiques doit permettre de garder la fonction de protection des chaussures. Pendant leur utilisation, aucune pièce isolante ne devrait se trouver entre la semelle première des chaussures et la plante du pied. Toute semelle insérée entre la semelle première et la plante du pied doit entraîner l'essai des propriétés électrique de la combinaison chaussure/semelle.

NL - INSTRUCTIE VOOR GEBRUIKERS : ROCK, DOG, STONE, ISLAND, WHITE, WHITE ESD, ROCK ESD, UNIVERSE, LAND, CXS WORK, BENSON

Probeer het schoeisel uitvoerig voor gebruik.

- Gebruik het schoeisel in een omgeving waarvoor het bedoeld is.
- Trek de schoen aan met behulp van een schoenlepel en veterschoenen met losse veters, zodat het hielgedeelte niet breekt.
- Wissel het schoeisel regelmatig, vooral bij regenachtig weer of verhoogd zweten van de voet.
- Bescherm de schoen tegen:
 - mechanische schade
 - doorweken indien het schoeisel van enige soort leer gemaakt is
 - contact met chemicaliën, geconcentreerde reinigingsmiddelen, oplosmiddelen, etc.

Belangrijke kennisgeving: de keuze van het juiste schoeisel moet zijn gebaseerd op een inschatting van de risico's in uw werkomgeving en het vereiste niveau van bescherming. De werkgever is voor deze keuze verantwoordelijk en hij is verplicht om nog vóór het gebruik ervan de juiste soort schoenen vast te stellen en te kiezen. U dient ook uw kleding aan de werkomstandigheden en verwachte risico's aan te passen.

Niveau van bescherming, aanduiding: Het kenmerk CE betekent, dat deze schoenen voldoen aan de vereisten volgens de Verordening (EU) 2016/425 met betrekking tot de persoonlijke beschermingsmiddelen. **Beoogd gebruik:** Het product valt onder categorie II van persoonlijke beschermende uitrusting, waarvan de basisfunctie bescherming van de voet tegen letsel is, dat kan optreden bij ongevallen in werkomgevingen waarvoor het bedoeld is. Het gebruikte type materiaal, het ontwerp, de implementatie en de wijze van onderhoud wordt bepaald door doelmatigheid. Bij de keuze van de schoen dient u erop te letten voor welk doel u de schoen wenst te gebruiken. **EN ISO 20345:2011** duidt op de veiligheid van de schoen met de beveiligde neus bestand tegen een schok van 200 J en samendrukken met een kracht van tenminste 15 kN. **Aanbevolen beroepen:** daar waar het gevaar bestaat van voorwerpen die op de voeten vallen. Bouwplaatsen, metaalindustrie, enkele landbouwwerkzaamheden e.d. **EN ISO 20347:2012** duidt op werkschoeisel. Dit schoeisel is bestemd voor gebruik op plaatsen, waar de gebruiker niet is blootgesteld aan mechanische risico's (stoten of samendrukken), onder normale arbeidsvoorwaarden bij gelijktijdig behoud van de gevoeligheid van de voetzolen bij de verrichting van werkzaamheden. **Aanbevolen beroepen:** landbouw, lichte industrie, service, onderhoudswerkzaamheden, logistiek, verkeer e.d. Indien het schoeisel uitgerust is met het gele pictogram "ESD", voldoet het ook aan de volgende normen: EN 61340-4-3 - Elektrostatica-standaard testmethoden voor specifieke toepassingen - schoeisel. EN 61340-5-1 - Elektrostatica - bescherming van elektronische componenten tegen elektrostatische verschijnselen. Algemene vereisten. „ESD“ schoeisel dient een keer per ploegdienst getest worden op de ESD tester. **Kennisgeving voor gebruikers:** het schoeisel mag uitsluitend worden gebruikt in overeenstemming met het boven beschreven gebruiksdoel. Naast de basisvereisten van de normen EN ISO 20347 of EN ISO 20345 kunnen er nog andere vereisten aan het schoeisel worden gesteld (zie tabel). Deze aanvullende vereisten betreffende het concrete gebruik van het schoeisel worden aangeduid met symbolen en/of categorieën. Deze categorieën omvatten de meest uitgebreide combinatie van zowel basale als aanvullende vereisten.

SYMBOOL	VEREISTEN/EIGENSCHAPPEN
P	Zool bestand tegen perforeren
E	Opname energie in hielgedeelte
A	Antistatisch schoeisel
WRU	Bovenleer bestand tegen penetratie en opname water
CI	Isolatie zolen tegen koude
HI	Isolatie zolen tegen hitte

HRO	Zool bestand tegen contacthitte					
WR	Waterafstotend					
FO	Zool bestand tegen oliën en koolwaterstoffen					
SRA*	Bestendig tegen slippen op keramische tegels met NaLS					
SRB*	Bestendig tegen slippen op stalen ondergrond met glycerine					
SRC*	Bestendig tegen slippen op keramische tegels met NaLS en op stalen ondergrond met glycerine					
Aanvullende vereisten	EN ISO 20345 SB veiligheidsschoenen			EN ISO 20347 OB¹ werkschoenen		
	S1	S2	S3	O1	O2	O3
Afgesloten hielgedeelte Antistatisch (A) Opname energie in hielgedeelte (E) Bestendigheid tegen brandstofolie FO – uitsluitend veiligheidsschoenen	X	X	X	X	X	X
Bovenleer bestand tegen penetratie en opname water (WRU) + S1 a O1		X	X	X	X	
Zool bestand tegen doorboren (P) Zool met profiel + S2 a O2		X			X	

¹dient voor de aanduiding OB aan nog een van de vereisten voor compleet schoeisel te voldoen E, A, P, HI, CI, WR, FO, HRO...

* = aan één van de drie eisen voor bestendigheid tegen uitglijden moet voldaan zijn.

X= verplichte basale vereisten waaraan de betreffende schoen moet voldoen.

De werkschoen is bedoeld voor gebruik in normale arbeidsomstandigheden, wanneer afdoende bescherming van de voet van de gebruiker vereist is; bijvoorbeeld indien een veerkrachtig bovenleer zonder veters vereist is, dat bescherming biedt in geval van gebruik met kans op snelle slijtage.

Antislipseigenschappen: Alle schoeisel heeft bepaalde antislipseigenschappen. Houd er echter rekening mee dat de mate van antislipbescherming wordt bepaald door het type schoen, het type ondergrond en de verontreiniging. **Onderhoud:** Controleer vóór en na gebruik van de schoen, bijv. de sluiting en integriteit van de schoen – verwijder beschadigd schoeisel. Reinigen met water, mild reinigingsmiddel en zachte borstel. Een milde reiniging zal een positieve invloed op de levensduur van uw schoen hebben. Bewaar de schoen na gebruik op een droge plek bij kamertemperatuur. Plaats een schoenspanner in afgesloten, met name leren schoeisel - zo blijft de vorm van de schoen behouden. Als er water in de schoen is gekomen, of als de binnenzijde door transpiratie van de voeten vochtig is geworden, droog deze dan langzaam bij een temperatuur die niet hoger is dan 30°C. Een temperatuur boven de 50°C beschadigt de schoen, droog hem daarom niet op of in directe nabijheid van een warmtebron. Vervang het vochtige papier tijdens het drogen enkele keren. Impregneer het schoeisel voor het eerste gebruik en impregneer het daarna regelmatig met een daartoe geëigende crème. **Opslag, vervoer:** In de originele verpakking, in een schone, droge en geventileerde omgeving bij een gemiddelde temperatuur van 10 – 30 °C zonder contaminatie door vocht, vuil, schimmel en andere factoren die het niveau van bescherming verminderen. **Dragen van de schoen, levensduur:** Bij dit schoeisel is het niet mogelijk een vervaldatum te bepalen, maar gebruik bij beschadiging van de beschermende delen van het schoeisel of van de zool of het bovenleer een nieuw paar. **Uitneembare voering:** Als het beschermende schoeisel is voorzien van een uitneembare voering (binnenzool), is het testen (ergonomische en beschermende eigenschappen) uitgevoerd met deze binnenzool in de schoen geplaatst. U mag het schoeisel alleen met deze binnenzool gebruiken. De binnenzool kan alleen worden vervangen door een origineel model van dezelfde producent. Beschermend schoeisel zonder uitneembare voering dient u alleen zodanig te dragen; inleg van een binnenzool zou de beschermende eigenschappen van het schoeisel negatief kunnen beïnvloeden. **Garantie:** De garantie heeft betrekking op productiefouten of andere tegenspreken met het koopcontract. De garantie geldt niet voor veranderende eigenschappen van de schoen die in de loop der tijd ontstaan als gevolg van slijtage of natuurlijke verandering van de eigenschappen van het materiaal, of door gebreken en onvolkomenheden die ontstaan door het niet naleven van de regels en richtlijnen voor het juiste gebruik en onderhoud van het schoeisel. Een onjuist gekozen type, maat en breedte van het schoeisel kan geen reden zijn voor een latere reclame. De wet zegt dat de levensduur van het schoeisel niet overeen hoeft te komen met de garantietermijn, het hangt altijd af van de intensiteit en wijze van gebruik en het onderhoud. Om hygiënische redenen nemen wij geen reclames van vuile, onwelriekende, en beschimmelde schoenen in behandeling (wet op de bescherming van de openbare gezondheid).

De penetratieweerstand van deze schoenen is in een laboratorium gemeten door middel van een conische punt met een diameter van 4,5mm en een weerstandskracht van 1100 N. Hogere weerstandskrachten of spijkers van kleinere diameters verhogen het risico op penetratie. In zulke gevallen moeten alternatieve voorzorgsmaatregelen overwogen worden.

Tegenwoordig zijn er twee types antipenetratie tussenzolen beschikbaar voor de veiligheidsschoenen. Het gaat om metalen en niet-metalen tussenzolen. De beide soorten voldoen aan de minimale eisen van de normen voor de penetratieweerstand die op de schoenen vermeld staan, maar elk type heeft verder verschillende voor- en nadelen, waaronder de volgende punten:

- **Metaal – wordt minder beïnvloed door de vorm van een puntig voorwerp / risico (bijv. diameter, geometrie, scherpte). Maar gezien de productiebeperkingen dekt het niet de gehele onderkant van de schoen.**
- **Niet-metaal - mag lichter en flexibeler zijn en een groter oppervlak dekken dan de metaal, maar de penetratieweerstand wordt meer beïnvloed door de vorm van een puntig voorwerp / risico (bijv. diameter, geometrie, scherpte).**

Voor meer informatie over de penetratiebestendige inlegzolen voor uw schoenen kunt u contact opnemen met de fabrikant of de leverancier, zoals vermeld in de gebruiksaanwijzingen.

Verwijdering: in overeenstemming met de geldende wetgeving.

NL - OPMERKING BIJ ANTISTATISCH SCHOEISEL

Antistatisch schoeisel zou moeten worden gebruikt op plaatsen, waar de accumulatie van statische elektriciteit geminimaliseerd moet worden door afvoer van elektrostatische lading om elk risico op ontbranding door een ontstekingsvonk te voorkomen, bijv. van brandbare stoffen en dampen, en als het risico op letsel door een elektrische schok door elektrische apparatuur of componenten onder spanning niet geheel uitgesloten is. Opgemerkt moet worden dat het antistatische schoeisel geen voldoende bescherming tegen toebrengring van letsel door elektrische stroom kan bieden, omdat het schoeisel slechts een weerstand tussen de aarde en de voetzool vormt. Als het risico op toebrengring van letsel door elektrische stroom niet geheel uitgesloten kan worden, zijn vervolmaatregelen voor uitsluiting van dit risico nodig. Deze maatregelen en andere testen die hierna genoemd worden, moeten een normaal onderdeel zijn van het programma voor de preventie van arbeidsongevallen. Ervaring heeft uitgewezen dat het product voor antistatische doelen gedurende de gehele effectieve levensduur een elektrische weerstand heeft van minder dan 1000 MΩ. De waarde van 100 kΩ is vastgesteld als ondergrens voor de weerstand van een nieuw product, die beperkte bescherming biedt tegen letsel door elektrische stroom of tegen ontstaan van brand in het geval van storing aan elektrische apparatuur die onder een spanning staat van ten hoogste 250 V. De gebruikers dienen zich er echter bewust van te zijn, dat het schoeisel onder bepaalde omstandigheden niet voldoende weerstand biedt en hij moet voortdurend aanvullende veiligheidsmaatregelen nemen om de gebruikers te beschermen. De elektrische weerstand van dit soort schoeisel kan sterk veranderen door buigen, contaminatie of vocht. Dit schoeisel hoeft in een natte omgeving niet te voldoen aan de gestelde eis. Daarom moet er voor gezorgd worden dat het product aan de gestelde eis voldoet door de elektrische lading af te voeren en door ervoor te zorgen dat het tijdens de gehele levensduur bescherming biedt. De gebruiker wordt aanbevolen om de elektrische weerstand regelmatig zelf te testen. Als het schoeisel in de klasse I langere tijd gedragen wordt, kan het vocht absorberen en kan in een vochtige en natte omgeving geleidend worden. Als het schoeisel wordt gedragen

onder omstandigheden, waarbij sprake is van contaminatie van het zoomateriaal, moet de gebruiker de elektrische eigenschappen van het schoeisel controleren en dat steeds vóór betreding van de gevaarlijke ruimte. Daar, waar antistatisch schoeisel wordt gebruikt, moet de weerstand van de vloer zodanig zijn, dat de beschermingsfunctie van het schoeisel niet aangetast wordt. Bij gebruik zouden de flexibele binnenzool en de voetzool van de gebruiker geen isolerende delen moeten vormen. In het geval dat men tussen de binnenzool en de voetzool van de gebruiker een inlegzool gebruikt, moet men de elektrische eigenschappen van de combinatie schoeisel/inlegzool testen.

HR - UPUTE ZA KORISNIKE : ROCK, DOG, STONE, ISLAND, WHITE, WHITE ESD, ROCK ESD, UNIVERSE, LAND, CXS WORK, BENSON

Prije uporabe obuće dobro isprobajte.

- Obuću nosite u prostoru prema namjeni za koju je određena.
- Cipele obuvajte koristeći žlicu za obuvanje, cipele s vezicama obuvajte razvezane da se ne potrga petni dio.
- Obuću često mijenjajte, naročito kada je kišno vrijeme ili povećano znojenje nogu.
- Obuću štitite:
 - od mehaničkih oštećenja
 - da se ne smoči ako je obuća izrađena od bilo koje vrste kože
 - od kontakta sa kemikalijama, koncentriranim deterdžentima, otapalima itd.

Bitno upozorenje: odabir ispravne obuće treba biti zasnovan na procjeni opasnosti na Vašem radnom mjestu i od potrebnog stupnja zaštite. Za ovaj odabir odgovoran je poslodavac, on je dužan odrediti i odabrati ispravnu vrstu obuće još prije njezina korištenja. **Stupanj zaštite, oznake:** Oznaka CE znači da ova obuća ispunjava zahtjeve Uredbe (EU) 2016/425 koji se odnose na zaštitu. **Svrha primjene:** Proizvod spada u II kategoriju osobne zaštitne radne opreme, njegova osobna funkcija je zaštita nogu od povreda do kojih može doći u slučaju nesretnog slučaja na takvim radnim mjestima za koju je ista namijenjena. Svrhu određuje tip korištenog materijala, konstrukcija, izvedba i način održavanja. Prilikom odabira obuće potrebno je voditi brigu o tome, za koju svrhu želite obuću koristiti. **EN ISO 20345: 2011** znači sigurnosna obuća s kapičom koja izdrži udarac od 200 J i kompresiju od 15 kN. Reporučene profesije: tamo gdje postoji opasnost od pada predmeta na nogu. Građevinarstvo, metalna industrija, neki poljoprivredni radovi i sl. **EN ISO 20347:2012** znači radna obuća. Ova je obuća namijenjena uporabi tamo gdje korisnik nije izložen mehaničkim opasnostima (udarac ili kompresiji), u normalnim uvjetima rada uz istovremeno zadržavanje osjetljivosti stopala prilikom obavljanja rada. Preporučene profesije: poljoprivredu, laka industrija, servisi, radovi održavanja, logistika, prijevoz i sl. - Ako je obuća opremljena žutim piktogramom „ESD“, znači da ispunjava sljedeće norme: EN 61340-4-3 - Elektrostatika- standardne metode ispitivanja za specifične aplikacije – obuća. EN 61340-5-1 - Elektrostatika - zaštita elektroničkih sastavnih dijelova prije elektrostatičkih pojava. Opći zahtjevi. „ESD“ obuća se jedan puta u smjeni mora testirati na ESD testeru. **Upozorenje za korisnike:** obuća se smije koristiti isključivo u smislu gore opisane svrhe primjene. Osim osnovnih zahtjeva standarda EN ISO 20347 ili EN ISO 20345 na obuću se mogu primjenjivati drugi zahtjevi. Ovi dodatni zahtjevi u svezi konkretne primjene obuće označeni su simbolima i/ili kategorije (vidi tablicu). Ove kategorije znače najproširenije kombinacije koje obuhvaćaju kako osnovne tako i dodatne zahtjeve.

SIMBOL	ZAHTJEVI/KARAKTERISTIKA					
P	Potplat otporan na probijanje					
E	Apsorpcija energije u petnom dijelu					
A	Antistatična obuća					
WRU	Gornjište otporno na prodiranje i apsorpciju vode					
CI	Izolacija đona od hladnoće					
HI	Izolacija đona od topline					
HRO	Potplat otporan na kontaktnu toplinu					
WR	Otporna na vodu					
FO	Potplat otporan na loživa ulja i ugljikovodike					
SRA*	Potplat otporan na klizanje na keramičkim pločicama s NaLS					
SRB*	Potplat otporan na klizanje na metalnom podu s glicerinom					
SRC*	Potplat otporan na klizanje na keramičkim pločicama s NaLS i na metalnom podu s glicerinom					
Dodatni zahtjevi	EN ISO 20345 SB sigurnosna obuća			EN ISO 20347 OB' radna obuća		
	S1	S2	S3	O1	O2	O3
Zatvoreni petni dio	X	X	X	X	X	X
Antistatična (A)						
Apsorpcija energije u petnom dijelu (E)						
Otpornost na loživa ulja FO – samo sigurnosna obuća						
Gornjište otporno na prodiranje i apsorpciju vode (WRU) + S1 a O1		X	X	X	X	
Potplat otporan na probijanje (P)		X			X	
Potplat s dezenom + S2 a O2						X

¹za oznaku OB potrebno je ispuniti još jedan od zahtjeva za kompletnu obuću E, A, P, HI, CI, WR, FO, HRO...

* = jedan od tri zahtjeva za otpornost na klizanje mora biti ispunjen

X= obavezni osnovni zahtjevi, moraju biti ispunjeni za određenu obuću.

Radna obuća je namijenjena za nošenje u uobičajenim radnim uvjetima tamo gdje se zahtjeva odgovarajuća zaštita nogu korisnika, na primjer gdje je potreban fleksibilan gornji dio bez uvezivanja, koji u slučaju potrebe omogućuje brzo izuvanje.

Osobine protiv klizanja: Sva obuća ima određene osobine protiv klizanja. Međutim, imajte na umu, da je i stupanj zaštite od klizanja određen prema vrsti obuće, tipu podne obloge i onečišćenju. **Održavanje:** Prije i nakon korištenja obuće molimo provjerite npr. kopčanje i cjelovitost đona – oštećenu obuću prestanite nositi. Čistiti vodom, blagim sredstvom za čišćenje i finom četkom. Nakon skidanja obuće spremite je na suhom mjestu pri sobnoj temperaturi. U zatvorenu, posebice kožnu obuću nakon skidanja je potrebno staviti zatezače - zadržavaju oblik cipele. Ukoliko je u cipele ušla voda ili je unutarnji dio postao vlažan uslijed znojenja nogu, sušite je polako na temperaturi koja ne prelazi 30 °C. Temperature iznad 50 °C obuću oštećuju, stoga je nemojte sušiti na izvoru topline ili u neposrednoj blizini. Prije prve uporabe obuću impregnirajte i njegujte prikladnim sredstvom za njegovanje, kasnije redovito impregnirajte prikladnom kremom koja je za to namijenjena. **Čuvanje, prijevoz:** U originalnom pakiranju, u čistoj, suhoj i prozračenoj prostoriji u rasponu temperature od 10 do 30 °C, bez onečišćenja od vlage, prljavštine, plijesni ili drugih čimbenika koji smanjuju nivo zaštite. **Nošenje obuće, vijek trajanja:** Kod ove obuće nije moguće utvrditi istek roka trajanja, ali u slučaju oštećenja sigurnosnih dijelova obuće ili potplata ili gornjišta koristite novi par cipela.

Izmjenjivi uložak: Ako zaštitna obuća ima izmjenjivi uložak (unutarnji potplat), testiranje (ergonomska i zaštitna svojstva) je izvršeno sa tim potplatom koji se nalazi unutar cipela. Ouća se mora nositi jedino sa takvim uloškom. Uložak se može zamijeniti jedino za originalni model od istog proizvođača. Zaštitnu obuću bez izmjenjivog uložka potrebno je nositi samo bez istog, stavljanje unutarnjeg potplata može negativno utjecati na zaštitna svojstva obuće. **Jamstvo:** Jamstvo se odnosi na nedostatke iz proizvodnje ili na drugi sukob s ugovorom o

kupnji. Jamstvo se ne odnosi na promjene svojstva obuće koje su nastale tijekom vremena uslijed habanja ili prirodnih promjena svojstava materijala, te na nedostatke koji su se pojavili zbog ne poštivanja pravila i načela za ispravno korištenje i njegovanje obuće. Neprimjereno odabrana vrsta, veličina i širina obuće nije razlog za kasniju reklamaciju. U Zakonu je propisano da vijek trajanja obuće ne može biti jednak jamstvenom roku, uvijek ovisi o intenzitetu i načinu korištenja i njegovanja obuće. Zbog higijenskih razloga neće biti prihvaćene reklamacije koje su zaprljane, smrdljive i pljesnive (Zakon o zaštiti javnog zdravlja).

Otpornost na probijanje za ovu obuću mjerena je u laboratoriju pomoću kratkog čavla promjera 4,5 mm i snage 1100 N. Veća sila ili čavli manjeg promjera povećavaju rizik od probijanja. U takvim okolnostima treba poduzeti alternativne preventivne mjere; u dodatnoj zaštitnoj opremi za obuću dostupne su dvije generičke vrste uložaka. To su ulošci od metalnih i nemetalnih materijala. Obje vrste zadovoljavaju minimalne zahtjeve norme za otpornost na probijanje, označene na ovoj obući, ali svaki od njih ima različite dodatne prednosti ili nedostatke, uključujući sljedeće:

- **Metal:** otporniji je na oštre predmete/opasnosti (tj. promjer, geometrija, oštrina) ali zbog ograničenja kod izrade cipela ne pokriva cijeli donji dio cipele.
- **Nemetal:** može biti lakši, fleksibilniji i pokriti veću površinu kada se uspoređuje sa metalnim, ali otpornost na prodiranje može varirati ovisno o obliku oštrog predmeta / opasnosti (tj. promjer, geometrija, oštrina).

Za druge informacije o vrsti uložka za vaše cipele koji su otporni od prodiranja obratite se na proizvođača ili dobavljača, kao što je navedeno u informacijama za korisnike

Zbrinjavanje: u skladu s važećom legislativom.

HR - UPOZORENJE ZA ANTISTATIČKU OBUĆU

Antistatičku obuću bi trebalo koristiti tamo gdje je potrebno smanjiti nakupljanje statičkog elektriciteta, odvođenjem elektrostatičkog naboja kako bi se isključio rizik od zapaljivanja iskrom, npr. zapaljivih tvari i para, te ako nije u potpunosti isključena opasnost od strujnog udara zbog dodirivanja električnog uređaja ili dijelova pod naponom. Treba upozoriti da antistatička obuća ne može pružiti dovoljnu zaštitu od strujnog udara jer stvara samo otpor između tla i stopala. Ukoliko se rizik od strujnog udara ne može u potpunosti isključiti, nužne su dodatne mjere za otklanjanje tog rizika. Te mjere i druga ispitivanja koji su navedeni u nastavku, trebali bi biti normalan sastavni dio programa prevencije nezgoda na radu. Iskustvo je pokazalo da proizvod treba u antistatičke svrhe imati tijekom čitavog učinkovitog vijeka trajanja električni otpor između unutarnje i vanjske strane obuće manji od 1000 MΩ. Vrijednost od 100 kΩ utvrđena je kao najniža granica otpora novog proizvoda koji osigurava ograničenu zaštitu od rizika od strujnog udara ili od nastanka požara, u slučaju kvara na električnom uređaju koji je pod naponom do 250 V. Međutim, korisnici bi trebali biti svjesni da pod određenim uvjetima, obuća ne mora pružiti dostatnu zaštitu, a treba stalno provoditi dodatne sigurnosne mjere za zaštitu korisnika. Električni otpor ove vrste obuće može se uvelike mijenjati uslijed savijanja, kontaminacije ili vlage. Ova obuća ne mora u mokrom okruženju ispunjavati željenu funkciju. Stoga je potrebno osigurati da proizvod ispunjava željenu funkciju odvođenja elektrostatičkog naboja te da pruža zaštitu tijekom čitavog vijeka trajanja. Korisniku se preporučuje uvesti vlasno ispitivanje električnog otpora i provoditi ga često u redovitim intervalima. Ako se obuća klase I nosi dulje vrijeme, ona može apsorbirati vlagu, a u vlažnom i mokrom okruženju može postati provodljiva. Ako se obuća nosi u uvjetima kada dolazi do kontaminacije materijala potplata, korisnici bi trebali provjeriti električna svojstva obuće uvijek prije ulaska u opasan prostor. Tamo gdje se koristi antistatička obuća, otpor poda trebao biti takav da se ne poništi zaštitna funkcija obuće. Prilikom korištenja, između unutarnjeg donja obuće i stopala korisnika ne bi se trebali nalaziti nikakvi izolacijski dijelovi. U slučaju da se između unutarnjeg donja i stopala korisnika stavi bilo kakav uložak, treba provjeriti električna svojstva kombinacije obuće / uložak.

IT-INFORMAZIONI PER L'UTENTE : ROCK, DOG, STONE, ISLAND, WHITE, WHITE ESD, ROCK ESD, UNIVERSE, LAND, CXS WORK, BENSON

Prima dell'utilizzo provate per bene le calzature.

- Utilizzate le calzature nell'ambiente per il quale sono state prodotte.
- Calzate le calzature utilizzando il calzascarpe, le calzature stringate con le stringhe slacciate per evitare di rompere la parte del tallone.
- Alternate spesso le calzature, soprattutto quando il tempo è piovoso o in caso di maggiore sudorazione dei piedi.
- Proteggete le calzature:
 - dai danni meccanici
 - dalla bagnatura, se le calzature sono prodotte con qualsiasi tipo di pelle
 - dai contatti con i prodotti chimici, i detersivi concentrati, i solventi ecc.

Avviso importante: la scelta delle calzature corrette dovrebbe essere basata sulla stima dei rischi in vostro ambiente di lavoro e sul grado richiesto di protezione. Il datore di lavoro è responsabile di questa scelta, è tenuto a garantire il tipo corretto di calzature ancora prima del loro utilizzo. Inoltre è necessario adattare i vostri indumenti e gli altri DPI alle condizioni di lavoro e al rischio previsto. **Grado di protezione, marcatura:** Il marchio CE significa che la calzatura è conforme ai requisiti del Regolamento (UE) 2016/425 relativo ai dispositivi di protezione individuale. **Scopo di utilizzo:** Il prodotto rientra nella II categoria dei dispositivi di protezione individuale la cui funzione di base è la produzione dei piedi dalle lesioni che possono verificarsi in caso di incidenti in quelle condizioni di lavoro per le quali è destinato. Lo scopo determina il tipo di materiale utilizzato, la costruzione, la lavorazione e la modalità di manutenzione. Quando si sceglie la calzatura è necessario prestare attenzione allo scopo per il quale intendete utilizzare le calzature. **EN ISO 20345:2011** indica calzature di sicurezza con punta di sicurezza (puntale) resistente a un impatto di 200 J e schiacciamento minimo 15 kN. **Professioni raccomandate:** ovunque sussista il rischio di caduta di oggetti sul piede. Edilizia, industria metalmeccanica, alcuni lavori agricoli ecc. **EN ISO 20347:2012** indica calzature di sicurezza. Queste calzature sono destinate soltanto alle situazioni in cui l'utente non è esposto ai rischi meccanici (incidente o schiacciamento), nelle normali condizioni di lavoro, per mantenere contemporaneamente la sensibilità del piede durante lo svolgimento del lavoro. **Professioni raccomandate:** agricoltura, industria leggera, assistenza, lavori di manutenzione, logistica, trasporti ecc. Se le calzature sono dotate del pittogramma giallo „ESD“, significa che rispettano anche le seguenti norme: CEI EN 61340-4-3 - Elettrostatica – Metodo di prova normalizzato per applicazioni specifiche - Calzature. CEI EN 61340-5-1 - Elettrostatica – Protezione di dispositivi elettronici dai fenomeni elettrostatici – prescrizioni generali.

Le calzature "ESD" devono essere provate sul tester ESD ad ogni turno. **Avviso per gli utenti:** le calzature possono essere utilizzate esclusivamente nel senso dello scopo di impiego sopra descritto. Oltre ai requisiti di base delle norme EN ISO 20347 oppure EN ISO 20345 le calzature possono essere soggette ad altri requisiti. Questi requisiti aggiuntivi relativi all'uso concreto delle calzature sono marcati dai simboli (vedi tabella) e/o dalle categorie. Queste categorie rappresentano le combinazioni più estese che includono sia i requisiti di base che quelli supplementari.

SIMBOLO	REQUISITI/CARATTERISTICHE
P	Suola resistente alla perforazione
E	Assorbimento di energia nella zona del tallone
A	Calzatura antistatica
WRU	Penetrazione e assorbimento di acqua dalla tomaia
CI	Isolamento del fondo dal freddo
HI	Isolamento del fondo dal calore
HRO	Resistenza al calore per contatto della suola
WR	Calzatura resistente all'acqua
FO	Resistenza della suola agli idrocarburi

SRA*	Suola resistente allo scivolamento su mattonelle in ceramica da pavimento con NaLS					
SRB*	Suola resistente allo scivolamento su pavimento in acciaio con glicerina					
SRC*	Suola resistente allo scivolamento su mattonelle in ceramica da pavimento con NaLS e su pavimento in acciaio con glicerina					
Requisiti supplementari	EN ISO 20345 SB scarpe di sicurezza			EN ISO 20347 OB ¹ stivali da lavoro		
	S1	S2	S3	O1	O2	O3
Zona del tallone chiusa Proprietà antistatiche (A) Assorbimento di energia nella zona del tallone (E) Resistenza agli idrocarburi FO – solo per le calzature di sicurezza	X	X	X	X	X	X
Penetrazione e assorbimento di acqua dalla tomaia (WRU) + S1 a O1		X	X		X	X
Suola resistente alla perforazione (P) Suola con battistrada + S2 a O2		X			X	

¹per la marchiatura OB è necessario soddisfare ancora uno dei requisiti per una calzatura completa E, A, P, HI, CI, WR, FO, HRO...

*=uno dei tre requisiti per la resistenza allo scivolamento deve essere soddisfatto

X= requisiti di base obbligatori, devono essere soddisfatte per la data tipologia di calzatura

Le calzature da lavoro sono destinate per essere usate nelle condizioni di lavoro normali, laddove viene richiesta una sufficiente protezione del piede dell'utilizzatore: per esempio dove serve una tomaia elastica senza allacciatura, la quale nel caso di necessità permette di togliere le scarpe rapidamente

Proprietà antiscivolo: Tutte le calzature hanno una determinata proprietà antiscivolo. Tuttavia si prega di tener conto del fatto che il grado di protezione antiscivolo dipende dal tipo di calzatura, dal tipo di rivestimento del pavimento e dalla sporcizia. **Manutenzione:** Prima e dopo l'uso della calzatura si prega di controllare ad es. la chiusura e l'integrità della suola – scartate le calzature danneggiate. Pulite con acqua, un detergente delicato e una spazzola morbida. Dopo l'uso riponetevi le calzature in un luogo asciutto a temperatura ambiente. Dopo l'uso nelle calzature chiuse, soprattutto in quelle in cuoio, ci vanno le forme per scarpe - mantengono la forma della calzatura. Se ha avuto luogo un'infiltrazione dell'acqua nella calzature, oppure la parte interna è diventata umida a seguito della sudorazione del piede, asciugatela lentamente, ad una temperatura non superiore ai 30°C. Le temperature superiori ai 50°C danneggiano le calzature, per questo non asciugatele su una fonte di calore o nelle sue immediate vicinanze. Prima del primo utilizzo impregnate e trattate le calzature con dei prodotti per la cura, in seguito impregnate periodicamente con una crema adatta allo scopo. **Stoccaggio, trasporto:** Nella confezione originale, in un luogo pulito, asciutto e ventilato con un intervallo termico di 10 – 30 °C, al riparo dalla contaminazione con l'umidità, la sporcizia, le muffe o rispettivamente gli altri fattori che riducono il grado di protezione. **Utilizzo delle calzature, durata:** Per queste calzature non è possibile stabilire la data di scadenza, in caso di danneggiamento della parte di sicurezza delle calzature oppure della suola o della parte superiore si prega di utilizzare un nuovo paio di scarpe. **Sottopiede rimovibile:** Se le calzature di sicurezza sono dotate di un sottopiede (soletta) rimovibile, allora i test (della proprietà ergonomica e protettiva) sono stati eseguiti con questo sottopiede inserito nella calzatura. Le calzature vanno indossate soltanto con questa soletta. La soletta può essere sostituita soltanto con un modello originale dello stesso produttore. Le calzature di sicurezza senza il sottopiede rimovibile devono essere indossate senza di esso, l'inserimento di una soletta di fodera potrebbe influire negativamente sulle proprietà protettive delle calzature. **Garanzia:** La garanzia copre i difetti di fabbricazione, oppure le altre divergenze rispetto al contratto di acquisto. La garanzia non si applica ai cambiamenti nelle proprietà delle calzature verificatisi durante il tempo e causate dall'usura, o dai cambiamenti naturali delle proprietà del materiale, oppure ai difetti e alle carenze derivanti dal mancato rispetto delle regole e dei principi per un uso e una manutenzione corretti delle calzature. Una tipologia, grandezza e larghezza delle calzature scelte in modo errato non possono essere motivo valido per successivi reclami. La legge stabilisce che la durata delle calzature non deve essere necessariamente identica al periodo di garanzia, dipende sempre dall'intensità e dalla modalità con cui vengono utilizzate e trattate. Per motivi igienici, non verranno accettati i reclami di calzature sporche, maleodoranti e ammuffite (legge sulla tutela della salute pubblica). **Tenere presente che la resistenza alla perforazione di questa calzatura è stata determinata in laboratorio utilizzando un chiodo di prova spuntato con diametro di 4,5 mm e a una forza di 1.100 N. Forze di perforazione più elevate o chiodi di diametro inferiore possono aumentare il rischio di perforazione. In tali circostanze devono essere prese in considerazione misure preventive alternative. Attualmente sono disponibili due tipi di inserto antiperforazione nelle calzature DPI. Questi possono essere metallici oppure non metallici. Entrambi i tipi di inserto soddisfano i requisiti minimi di resistenza alla perforazione prescritti dalle norme indicate sulla calzatura, tuttavia ciascuno di essi ha anche diversi vantaggi o svantaggi differenti, inclusi i seguenti:**

- **Inserto antiperforazione metallico:** la resistenza alla perforazione risente meno della forma dell'oggetto tagliente/pericolo (ad es. diametro, geometrie, forma appuntita). A causa di limitazioni nella produzione di calzature, esso non copre l'intera superficie della parte inferiore della scarpa.
- **Inserto antiperforazione non metallico:** può essere più leggero e flessibile e fornire una superficie di copertura più ampia rispetto a quello metallico, tuttavia la resistenza alla perforazione viene influenzata maggiormente dalla forma dell'oggetto tagliente/pericolo (ad es. diametro, geometria, forma appuntita).

Per maggiori informazioni sul tipo di inserto antiperforazione utilizzato nelle proprie calzature, contattare il fabbricante o il fornitore come indicato nella nota informativa per l'utente.

Smaltimento: in conformità con la legislazione vigente.

IT - AVVISO SULLE CALZATURE ANTISTATICHE

Le calzature antistatiche andrebbero utilizzate in quelle situazioni in cui è necessario minimizzare l'accumulo di elettricità statica scaricando la carica elettrostatica per evitare il pericolo d'ignizione di una scintilla, ad esempio di sostanze e vapori infiammabili, oltre che nelle situazioni in cui non è del tutto escluso il rischio di scosse elettriche derivanti da apparecchi elettrici oppure completamente sotto tensione. È necessario osservare che le calzature antistatiche non possono garantire una protezione sufficiente contro le scosse elettriche dato che creano soltanto una resistenza tra la terra e il piede. Nel caso in cui il rischio di scosse elettriche non può essere escluso completamente, sono necessarie altre misure per evitare questo rischio. Queste misure unitamente alle altre prove di cui sotto dovrebbero essere parte integrante del programma di prevenzione degli infortuni sul lavoro. L'esperienza ha dimostrato che per gli scopi antistatici il prodotto deve avere per tutta la sua vita utile una resistenza elettrica trasversale inferiore a 1000 MΩ. Il valore di 100 kΩ viene determinato quale soglia minima della resistenza del nuovo prodotto che garantisce una protezione limitata contro il periodo di scossa elettrica oppure contro lo scoppio di un incendio in caso di guasto dell'apparecchiatura elettrica che è sotto una tensione di massimo 250 V. Gli utenti dovrebbero comunque tenere conto del fatto che, a determinate condizioni, le calzature non necessariamente offrono una protezione sufficiente, per questo misure di sicurezza integrative dovrebbero essere realizzate continuamente per la tutela dell'utente. La resistenza elettrica di questo tipo di calzature può cambiare significativamente a causa della piegatura, della contaminazione oppure dell'umidità. In un ambiente bagnato queste calzature non necessariamente soddisfano la funzione richiesta. Pertanto, è necessario garantire che il prodotto soddisfi la funzione richiesta di scaricare la carica elettrostatica e di fornire una protezione per tutta la vita del prodotto. Si consiglia all'utente di introdurre delle prove interne della resistenza elettrica e di eseguirle frequentemente ad intervalli regolari. Se le calzature di classe I vengono indossate per un periodo prolungato in tempo, possono assorbire l'umidità e in un ambiente umido e bagnato possono diventare conduttive. Se le calzature vengono indossate nelle condizioni in cui si verifica la contaminazione del materiale della suola, gli utenti dovrebbero controllare sempre le proprietà elettriche delle calzature prima di entrare in una zona pericolosa. Là dove vengono utilizzate le calzature antistatiche la resistenza

del pavimento dovrebbe essere tale da non interferire sulla funzione protettiva delle calzature. Durante l'utilizzo tra la soletta di tensione delle calzature e il piede dell'utente non ci dovrebbe essere nessun componente isolante. Nel caso in cui venga inserito un qualsiasi sottopiede tra la soletta e il piede dell'utente si dovrebbero poi provare nuovamente le proprietà elettriche della combinazione calzatura/sottopiede.

LT - ARTOTOJO VADOVAS : ROCK, DOG, STONE, ISLAND, WHITE, WHITE ESD, ROCK ESD, UNIVERSE, LAND, CXS WORK, BENSON

Prieš naudojimą avalynę tinkamai pasimatuokite.

- Avalynę naudokite pagal paskirtį, jai skirtoje aplinkoje.
- Audamiesi avalynę, naudokite batų šaukštą, o avalynę su raišteliais, kad nepažeistumėte kulno dalies, aukitės tik su atrištais raišteliais.
- Avalynę dažnai keiskite, ypatingai lietingo oro metu arba jei yra padidėjęs kojų prakaitavimas.
- Saugokite avalynę:
 - nuo mechaninių pažeidimų
 - nuo peršlapimo, jei avalynę pagaminta iš bet kokios rūšies odos
 - nuo kontakto su cheminėmis priemonėmis, koncentruotais valikliais, tirpikliais ir pan.

Svarbios pastabos: tinkamos avalynės parinkimas turi būti atliekamas, atsižvelgiant į numatomą riziką, susijusią su Jūsų darbo aplinka, ir į reikalaujamą apsaugos laipsnį. Už jos parinkimą yra atsakingas darbdavys, kuris privalo nustatyti ir parinkti tinkamą avalynės tipą dar prieš pradėdamas ją naudoti. Darbo sąlygoms ir galimiems pavojams būtina pritaikyti taip pat Jūsų aprangą ir kitas AAP. **Apsaugos klasė, žymėjimas:** Ženklas CE reiškia, kad ši avalynė atitinka ES Reglamento Nr. **2016/425** dėl saugių asmeninių apsaugos priemonių reikalavimus. **Naudojimo paskirtis:** Gaminys priklauso II-ai darbinų asmeninės apsaugos priemonių kategorijai, o jų pagrindinė savybė yra kojų apsauga nuo sužeidimų, ištikus nelaimingiems atsitikimams tose darbo srityse, kurioms ji yra skirta naudoti. Avalynės medžiagos rūšis, konstrukcija, modelis ir priežiūros būdai priklauso nuo avalynės paskirties. Renkantis avalynę, būtina atsižvelgti į tai, kokių tikslu norite avalynę naudoti. **EN ISO 20345:2011** nurodo apsauginę avalynę su apsaugine nosele, atsparia mažiausiai 200 J smūgiui ir mažiausiai 15 kN stiprio spaudimui. **Rekomenduotinos profesijos:** ten, kur gresia daiktų kritimas ant kojos – statybos pramonė, metalų apdirbimas, kai kurie žemės ūkio darbai ir pan. **EN ISO 20347:2012** nurodo darbinę avalynę. Ši avalynė skirta naudoti ten, kur vartotojui negresia mechaninio poveikio rizika (smūgio arba suspaudimo), įprastinėmis darbo sąlygomis, kartu išlaikant pėdos jautrumą darbo metu. Jeigu avalynė turi geltoną piktogramą „ESD“, reiškia, kad atitinka šiems standartams: EN 61340-4-3 - Elektrostatika- standartiniai bandymų metodai specialioms programoms – avalynė. EN 61340-5-1 - Elektrostatika – elektroninių įtaisų apsauga nuo elektrostatinių reiškinių. Bendrieji reikalavimai. „ESD“ avalynė privalo būti vieną kartą per pamainą patikrinta ESD testeriu. **Rekomenduotinos profesijos:** žemės ūkis, lengvoji pramonė, serviso įmonės, priežiūros ir remonto darbai, logistika, transportas ir pan. Ispėjimai vartotojui: avalynė turi būti naudojama tik pagal aukščiau aprašytą naudojimo paskirtį. Be pagrindinių EN ISO 20347 arba EN ISO 20345 standartų reikalavimų gali būti keliami ir kiti reikalavimai. Papildomi reikalavimai, susiję su konkrečiu avalynės naudojimu, žymimi simboliais ir/arba kategorijomis (žr. lentelę). Šios kategorijos nurodo dažniausiai naudojamus derinius, apimančius pagrindinius ir papildomus reikalavimus

Apsaugos klasės simbolis	REIKALAVIMAI/CHARAKTERISTIKOS					
P	Pagrindas atsparus pradūrimui					
E	Kulno energijos absorbcija					
A	Antistatinė avalynė					
WRU	Vandens prasiskverbimui atsparus avalynės viršus					
CI	Šalčio izoliacija					
HI	Karščio izoliacija					
HRO	Padas atsparus kontaktui su karštu paviršiumi					
WR	Atspari vandeniui avalynė					
FO	Padas atsparus tepalams ir angliavandeniliams					
SRA*	Padas atsparus slydimui ant keraminių grindų su NaLS					
SRB*	Padas atsparus slydimui ant plieninių grindų su gliceroliu					
SRC*	Padas atsparus slydimui ant keraminių grindų su NaLS ir plieninių grindų su gliceroliu					
Papildomi reikalavimai	EN ISO 20345 SB			EN ISO 20347 OB¹		
	Apsauginiai batai			darbo batai		
	S1	S2	S3	O1	O2	O3
Uždara avalynės kulno dalis Antistatinės savybės (A) Energijos absorbcija kulno zonoje (E) Atsparumas degaliniams tepalams FO – tik saugos avalynė	X	X	X	X	X	X
Vandeniui nelaidus avalynės viršus (WRU) + S1 a O1		X	X		X	X
Padas atsparus pradūrimui (P) Specialus padas+ S2 a O2			X			X

¹avalynės žymėjimui OB turi būti įvykdytas dar vienas iš nurodytų reikalavimų pilnam avalynės komplektui E, A, P, HI, CI, WR, FO, HRO...

* = turi būti įvykdytas vienas iš trijų atsparumo slydimui reikalavimų

X= privalomi pagrindiniai reikalavimai, kurie turi būti šiai avalynei įvykdyti.

Darbiniai batai skirti naudoti standartinėmis darbo sąlygomis, reikalaujančiomis atitinkamos vartotojų kojų apsaugos, pavyzdžiui, lankstūs batai be raištelėlių, kuriuos esant poreikiui galima greitai nuauti

Atsparumo slydimui savybės: Visa avalynė turi tam tikras atsparumo slydimui savybes. Tačiau prašome įsidėmėti, kad atsparumo slydimui lygis priklauso nuo batų rūšies, grindų dangos rūšies ir užterštumo. **Priežiūra:** Prieš naudodami batus ir po naudojimo juos visada patikrinkite, pvz. batų užsegimą (užvarstymą) ir pado būklę – apgadintą avalynę išmeskite. Valykite vandeniu, švelnia valymo priemone ir minkštu šepetėliu. Avalynę laikykite sausoje vietoje, kambario temperatūroje. Tam, kad uždara avalynė, ypatingai pagaminta iš odos, išlaikytų savo formą, būtina naudoti batų įdėklus formai palaikyti. Jeigu į avalynę pateko vanduo arba jos vidus sudrėko nuo kojų prakaitavimo, džiovinkite iš lėto, ne aukštesnėje kaip 30°C temperatūroje. Aukštesnė nei 50°C temperatūra avalynei kenkia, todėl jos nedžiovinkite ant šilumos šaltinių arba arti jų. Prieš pirmąjį naudojimą avalynę impregnuokite ir naudokite tinkamas priežiūros priemones, taip pat reguliariai impregnuokite avalynę specialiai tam skirtu tepalu. **Laikymas, transportavimas:** Laikykite originalioje pakuotėje, 10 – 30 °C temperatūroje, sausoje ir vėdinamoje patalpoje, kurioje nesikaupia drėgmė, nešvarumai arba pelėsiai, arba kiti veiksniai mažinantys apsaugos lygį. **Avalynės dėvėjimas, naudojimo trukmė:** Negalima nustatyti šios avalynės naudojimo trukmės, tačiau jei būtų pažeistos avalynės apsauginės dalys, batų padas arba batviršis, prašome naudoti kitus, naujus batus. **Išimamas įklotas:** Jeigu apsauginiai batai turi išimamą įklotą, vadinasi batų

bandymai (ergonominės ir saugos savybės) buvo atlikti su šia įklate. Tokiu atveju avalynę galima naudoti tik su įklate. Įklotę galima pakeisti tik originalia, to paties gamintojo įklate. Apsauginę avalynę gaminamą be įklotės, būtina naudoti tik be jos, nes papildomai įdėta įklotė gali sumažinti avalynės apsaugines savybes. **Garantija:** Garantija taikoma gamybos defektams arba kitiems pirkimo sutarties neatitikimams, pavyzdžiui. Garantija netaikoma avalynės savybių pokyčiams, susidariusiems dėl nusidėvėjimo arba dėl natūralaus medžiagų savybių pasikeitimo, arba defektams, susidariusiems dėl taisyklių, teisingo naudojimo ir priežiūros principų nesilaikymo. Netinkamas avalynės rūšies, dydžio ir pločio pasirinkimas negali būti vėlesnių pretenzijų priežastimi. Įstatyme numatyta, kad avalynės naudojimo laikas neprivalo sutapti su garantijos laikotarpiu, visada priklauso nuo avėjimo intensyvumo ir būdo, o taip pat nuo priežiūros. Dėl higienos priežasčių nebus priimamos pretenzijos avalynei, kuri yra suteršta, dvokianti arba supelijusi (įstatymas dėl visuomenės sveikatos apsaugos).

Prašome įsidėmėti, kad šių batų atsparumas skvarbai buvo išmatuotas laboratorijoje, naudojant 4,5 mm diametro buką vinį ir 1100 N jėgą. Stipresnė jėga ar mažesnio diametro viny padidina įsikverbimo riziką. Tokiais atvejais reiktų atsižvelgti į alternatyvias prevencines priemones.

PPE avalynei šiuo metu naudojami dviejų rūšių skvarbai atsparūs įdėklai - metaliniai ir nemetaliniai. Abi rūšys atitinka minimalius atsparumo skvarbai reikalavimus pagal standartą, nurodytą ant batų, tačiau turi skirtingus privalumus ir trūkumus:

- **Metaliniai:** mažiau paveikiami smailaus daikto forma/pavojaus (pvz. skersmuo, geometrija, aštrumas). Tačiau dėl batų gamybos apribojimų, nėra padengiama visa apatinė bato dalis.
- **Nemetaliniai:** gali būti lengvesni, lankstesni ir dengti didesnę bato plotą nei metaliniai, tačiau atsparumas skvarbai labiau priklauso nuo smailaus daikto formos/pavojaus (pvz. skersmuo, geometrija, aštrumas).

Dėl išsamesnės informacijos apie drėgmei atsparų bato įdėklų tipą kreipkitės į gamintoją arba tiekėją, kaip yra nurodyta vartotojui skirtoje informacijoje.

Likvidavimas: pagal galiojančius teisės aktus.

LT - NURODYMAI DĖL ANTISTATINĖS AVALYNĖS

Antistatinė avalynė naudojama ten, kur būtina minimizuoti statinės elektros kaupimąsi, nuvedant elektrostatinį krūvį, kad išvengti uždegimo nuo kibirkšties, pavyzdžiui degių medžiagų ir garų atveju, arba kai nėra pilnai pašalinta elektros šoko rizika, prisilietus prie elektros įrenginių arba prie jų dalių, kuriose yra įtampa. Būtina atkreipti dėmesį į tai, kad antistatinė avalynė negali užtikrinti pakankamos apsaugos nuo elektros smūgio, nes sudaro tiktai varžą tarp žemės ir pėdos. Jei elektros šoko rizikos neįmanoma pilnai išvengti, būtina imtis papildomų priemonių, kad pašalinti šią riziką. Tokios priemonės ir toliau nurodyti papildomi bandymai turėtų įprastinę nelaimingų atsitikimų darbe profilaktikos programą. Patirtis parodė, kad antistatiniais tikslais gaminio pereinamoji elektrinė varža per visą efektyvius jo tarnavimo laikotarpį turi būti mažesnė nei 1000 MΩ. Ši 100 kΩ vertė buvo nustatyta kaip žemiausia naujo gaminio varžos riba, užtikrinanti ribotą apsaugą nuo elektros smūgio pavojaus arba nuo gaisro kilimo, esant iki 250 V įtampos elektros įrenginio gedimui. Bet vartotojai turėtų žinoti, kad tam tikromis sąlygomis avalynė gali nesuteikti tinkamos apsaugos ir kad, siekiant apsaugoti vartotoją, visada turi būti taikomos papildomos saugos priemonės. Šios rūšies avalynės elektrinė varža gali žymiai keistis dėl lankstymo, užteršimo ar drėgmės. Drėgnoje aplinkoje ši avalynė nebūtinai turi atlikti reikalaujamą funkciją. Todėl būtina užtikrinti, kad šis produktas per visą jo tarnavimo laikotarpį atliktų reikalaujamą elektrostatinio krūvio nuvedimo funkciją ir suteiktų apsaugą. Vartotojui rekomenduojama įdiegti savuosius elektrinės varžos matavimus, atliekant juos dažnai, reguliariais intervalais. Jei I-osios klasės avalynė dėvima ilgesnį laiką, ji gali absorbuoti drėgmę ir drėgnoje ar šlapioje aplinkoje gali tapti laidžia. Jei avalynė nešiojama tokiomis sąlygomis, kuriose užsiteršia pado medžiaga, vartotojai turėtų tikrinti avalynės elektrines savybes visada prieš eidami į pavojingą aplinką. Ten, kur naudojama antistatinė avalynė, grindų varža turėtų būti tokia, kad nebūtų panaikinta apsauginė avalynės funkcija. Naudojant avalynę, tarp įtempiamojo avalynės vidpadžio ir vartotojo pėdos neturi būti jokių izoliuojančių dalių. Jei tarp vidpadžio ir vartotojo pėdos įdedamas bet koks įdėklas, tuo atveju reikia patikrinti derinio avalynės/įdėklas elektrines savybes.

LV - LIETOŠANAS INSTRUKCIJA : ROCK, DOG, STONE, ISLAND, WHITE, WHITE ESD, ROCK ESD, UNIVERSE, LAND, CXS WORK, BENSON

Pirms lietošanas apavi ir pienācīgi jāizmēģina.

- Apavus apauj ar apavu lāpstiņas palīdzību, šņorējamus apavus ar atsiētām auklām, lai nesalauztu papēža daļu.
- Apavi bieži jāmaina, īpaši lietainā laikā vai paaugstinātas kāju svīšanas gadījumā.
- Apavi jāsargā:
 - no mehāniskiem bojājumiem
 - no izmirkšanas, ja apavi ražoti no jebkāda veida ādas
 - no saskares ar ķīmikalijām, koncentrētām ziepēm, šķīdinātājiem utt.

Svarīgs norādījums: pareizai apavu izvēlei jābalstās uz riska novērtējumu Jūsu darba vidē un no nepieciešamās aizsardzības pakāpes. Par šo izvēli ir atbildīgs darba devējs, viņam ir pienākums izvēlēties pareizu apavu veidu vēl pirms to izmantošanas. Darba apstākļiem un sagaidāmajam riskam jāpielāgo arī Jūsu apģērbs un citi IAL. **Aizsardzības pakāpe, marķējums:** CE apzīmējums nozīmē, ka šie apavi atbilst Regulas (ES) 2016/425 prasībām par individuālo aizsardzību. **Lietošanas mērķis :** Darba vai aizsargapavu gadījumā produkts pieder individuālo aizsardzības līdzekļu II kategorijai, kuru galvenā funkcija ir kājas aizsardzība pret savainojumiem, kas var rasties negadījuma tajās darba jomās, kam tie ir paredzēti. Mērķi nosaka izmantotā materiāla veids, konstrukcija, izpildījums un kopšanas veids. Izvēloties apavus, jāņem vērā tas, kādam mērķim vēlaties apavus izmantot. **EN ISO 20345:2011** apzīmē drošības apavus ar drošības purngalu, kas iztur pat 200 J triecienu un vismaz 15 kN spiedienu. Ieteicamās profesijas: tur, kur pastāv draudi, ka kāds priekšmets varētu nokrist uz kājas. Būvniecība, metalurģija, daži lauksaimniecības darbi u.tml. **EN ISO 20347:2012** apzīmē darba apavus. Šie apavi ir paredzēti izmantošanai tur, kur lietotājs nav pakļauts mehāniskiem draudiem (trīcienu vai spiedienam), parastos darba apstākļos, vienlaikus saglabājot pēdas jutību, veicot darbu. Ieteicamās profesijas: lauksaimniecība, vieglā rūpniecība, pakalpojumi, apkopes darbi, loģistika, transports u.tml. Ja uz apaviem atrodas dzeltena piktogramma „ESD”, tie izpilda arī šādu normu prasības: EN 61340-4-3 - Elektrostatika - 4-3.daļa: Standarttestēšana speciāliem gadījumiem - Apavi. EN 61340-5-1 - Elektrostatika. 5-1.daļa: Elektronisko ierīču aizsardzība pret elektrostatiskām parādībām. Vispārīgās prasības. „ESD” apavi reizi maiņas laikā jātestē ar ESD testera palīdzību. **Brīdinājums lietotājam:** Apavus var izmantot tikai un vienīgi iepriekš aprakstītajam lietošanas mērķim. Papildus normas EN ISO 20347 vai EN ISO 20345 pamatprasībām apaviem var tikt izvirzītas arī citas prasības. Šis papildu prasības, kas attiecas uz konkrētu apavu izmantošanu, ir apzīmētas ar simboliem (skat. tabulu) un/vai kategorijām (2. tabula). Šīs kategorijas nozīmē visizplatītākās kombinācijas, kas aptver gan pamata, gan papildu prasības.

SIMBOLS	PRASĪBAS/RAKSTUROJUMS
P	Apavu apakšdaļas aizsardzība pret caurduršanu
E	Enerģijas absorbēšana papēža daļā
A	Antistatiski apavi
WRU	Apavu virsdaļas noturība pret ūdens iesūkšanos un uzņemšanu
CI	Zoles kompleksa izolācija pret aukstumu
HI	Zoles kompleksa izolācija pret siltumu
HRO	Zoles izturība pret kontaktu ar siltumu
WR	Apavu ūdensizturība
FO	Zoles izturība pret eļļām un ogļūdeņražiem
SRA*	Zoles izturība pret paslīdēšanu uz keramikas grīdas flīzēm ar NaLS

a vegyszerekkel, koncentrált tisztítószerrel, oldószerrel stb. szemben

Fontos figyelmeztetés: a megfelelő lábbeli kiválasztása a munkakörnyezet várható kockázatainak, valamint az előírt védelmi osztály függvénye. Ezért a választásért a munkáltató felelős, köteles a helyes lábbeli típust még használat előtt megjelölni és kiválasztani. A munkaruhát és a személyi munkavédelmi eszközöket is a munkakörülményekhez és a várható kockázatokhoz kell igazítani. **Védelmi osztály, jelölés:** A CE jelölés azt jelenti, hogy a lábbeli megfelel a 2016/425/EU rendelet személyi védelemre vonatkozó. **Rendeltetészerű használat:** A termék a személyvédelmi eszközök II. osztályába tartozik. Legfontosabb funkciója a láb adott munkaterületen esetlegesen előforduló sérülésekkel szembeni védelme. A rendeltetészerű használat jellemzőit a felhasznált anyag típusa, a lábbeli kialakítása, kivétel és ápolásának módja határozza meg. A lábbeli kiválasztásakor mindig tartsa szem előtt, hogy mire szeretné a lábbelit használni. **EN ISO 20345:2011** – munkavédelmi cipők 200 J energiájú és a tömörítés min. 15kN zuhanó tárgyak okozta hatások elleni orrmerevítővel (lábujjvédővel) + csúszásvédelmi követelmények. **Javasolt munkakör:** ott ahol a lábra hulló tárgyak esésének veszélye áll fenn. Építkezés, fémipar, némelyik mezőgazdasági munkák, stb. **EN ISO 20347:2012** munka lábbelik + csúszásvédelmi követelmények. Ezt a lábbelit ott alkalmas használni, ahol a felhasználó nincs kitéve mechanikus rizikónak (ütkezés és tömörítés), általános munkakörben, ha a talp érzékenysége meg van maradva a munka elvégzése közben. **Javasolt munkakörök:** mezőgazdasági munkák, könnyűipar, szervizek, karbantartás, logisztika, forgalom, stb. Ha a lábbeli sárga „ESD” piktogrammal rendelkezik, a következő szabványoknak is megfelel: EN 61340-4-3 - Elektrosztatika- standard vizsgálati módszerek speciális alkalmazások esetére – lábbeli. EN 61340-5-1 - Elektrosztatika - elektronikus alkatrészek elektrosztatikus tünetekkel szembeni védelme. Általános követelmények. „ESD” lábbelik esetében muszázként egyszer ESD teszteres ellenőrzésre van szükség. **Tájékoztató a felhasználók részére:** a lábbeli kizárólag a fent ismertetett rendeltetészerű használatlal összhangban viselhető. Az EN ISO 20347 vagy az EN ISO 20345 szabvány alapkövetelményei mellett a lábbelivel szemben további követelmények is támaszthatók. Ezek a lábbeli konkrét alkalmazására vonatkozó kiegészítő követelményeket szimbólumok (lásd az táblázatot) és/vagy osztályok (2. táblázat) jelölik. Ezek az osztályok a legerteljesebb, alap és kiegészítő követelményeket magukba foglaló kombinációkat jelentik.

SZIMBÓLUM	KÖVETELMÉNYEK/JELLEMZŐK					
P	Talpátszúrás elleni védelem					
E	Energiaelnyelő sarok					
A	Antisztatikus lábbeli					
WRU	A felsőrész vízgőzáteresztő és vízálló képességű					
CI	Hideg elleni szigetelés					
HI	Meleg elleni szigetelés					
HRO	A talp kontakt hővel szembeni ellenállása					
WR	A teljes lábbeli vízálló					
FO	Olajjal és tüzelőanyaggal szemben védő talp					
SRA*	Csúszásmentes talp vizes, tisztítószeres kerámia padlón					
SRB*	Csúszásmentes talp glicerines fém/acél padlón					
SRC*	Csúszásmentes talp vizes, tisztítószeres kerámia padlón és glicerines fém/acél padlón					
Kiegészítő követelmények	EN ISO 20345 SB munkavédelmi cipő			EN ISO 20347 OB¹ Munkabakancsot		
	S1	S2	S3	O1	O2	O3
Zárt sarokrész Antisztatikus (A) Energiaelnyelő sarok (E) Olajjal és tüzelőanyaggal szemben védő talp FO - kizárólag biztonsági lábbelik esetén	X	X	X	X	X	X
A felsőrész vízgőzáteresztő és vízálló képességű (WRU) + S1 a O1	X	X		X	X	
Talpátszúrás elleni védelem (P) Mintázott talpfelület + S2 a O2		X			X	

¹az OB jelölés esetén még teljesíteni kell a teljes lábbelire vonatkozó E, A, P, HI, CI, WR, FO, HRO... követelmények egyikét

*Egyet a három feltétel közül csúszás ellen be kel tartani

X= kötelező alapkövetelmények, az adott lábbeli esetén teljesülniük kell.

Munkacipő a felhasználó lábának megfelelő védelmét igénylő, standard munkahelyi környezetben való viselésre, például olyan helyekre, ahol gyors cipőlevételi lehetőséget biztosító, fűző nélküli rugalmas felső részre van szükség.

Csúszásgátló tulajdonságok: Minden lábbeli rendelkezik bizonyos csúszásgátló tulajdonságokkal. Kérjük azonban, hogy vegye figyelembe, hogy a csúszásgátló védelem osztályát a lábbeli típusa, a padlóburkolat típusa, valamint a szennyeződés határozza meg. **Ápolás:** Használatot előtt és ezt követően, kérjük, ellenőrizze le például a lábbeli bekötését és a talp sértetlenségét - a sérült lábbelit selejtezze le. A lábbelit tiszta vízzel, kímélő hatású tisztítószerezrel és puha kefével tisztítsa. Miután levette a lábbelijét, tárolja szobahőmérsékleten és száraz helyen. A zárt, különösen bőrből készült lábbelikbe a levételüket követően helyezzen sámfát - a segítségükkel tartósan megőrizhető a lábbeli eredeti formája. Ha víz került a lábbelibe, vagy a belső része szárazon meg nedvesedett, lassan és 30°C-t meg nem haladó hőmérsékleten szárítsa. Az 50°C feletti hőmérsékletek károsan hatnak a lábbelire, ezért soha ne szárítsa hőforrásra helyezve, sem annak közvetlen közelében. Használat előtt impregnálja a lábbelit, majd kezelje le megfelelő cipőápoló készítménnyel, majd rendszeresen impregnálja megfelelő, e célra szánt védőkrémmel. **Tárolás, szállítás:** Eredeti csomagolásban, tiszta, száraz és jól szellőző környezetben, 10-30°C közötti hőmérséklet-tartományban, nedvességtől, szennyeződésektől, penésztől, esetleg a védelem szintjét csökkentő más tényezőktől mentes állapotban. **A lábbeli viselése, élettartama:** E lábbeli esetében az élettartam meghatározható adat, a lábbeli védő részének vagy talpjának vagy a felső rész megsérülése esetén azonban selejtezze le, és használjon új terméket. **Kivehető talpbetét:** Ha a biztonsági cipő kivehető betéttel (talpbetéttel) rendelkezik, a lábbeli (ergonómiai és védő tulajdonságait érintő) tesztelésére a lábbelibe helyezett talpbetéttel kerül sor. A lábbeli kizárólag ezzel a talpbetéttel használható. A talpbetétet kizárólag azonos gyártó eredeti modelljével váltható ki. A kivehető talpbetét nélküli védő lábbeli kizárólag talpbetét nélkül viselhető, a talpbetét behelyezése negatívan befolyásolhatja a lábbeli védő tulajdonságait.

Jótállás: A jótállás gyártási hibákra vagy az adásvételi szerződésnek ellentmondó körülmények esetére. A jótállás nem vonatkozik a lábbeli tulajdonságainak olyan változásaira, amelyekre nem az anyag kopása vagy tulajdonságai természetes változása, továbbá a lábbeli rendeltetészerű használatára és kezelésére vonatkozó szabályok és alapelvek figyelmen kívül hagyása következtében került sor. A rosszul kiválasztott típus, méret és szélesség nem képezheti reklámáció tárgyát. A törvény kimondja, hogy a lábbeli élettartama nem feltétlenül egyezik a jótállási idő tartamával, az minden esetben a használat és az ápolás intenzitásától és módjától függ. Higiéniai okokból kifolyólag reklámáció címén nem vehető át beszennyezett, bűdös és penészes lábbeli (a közegészség védelméről szóló törvény).

Kérjük, tartsa szem előtt, hogy a lábbeli áthatolással szembeni ellenállását laboratóriumban határoztuk meg 1100 N erő kifejtése mellett egy 4,5 mm átmérőjű tompa vizsgálati lyukasztó használatával. A nagyobb erőhatás, ill. a kisebb átmérőjű lyukasztó növeli az áthatolás kockázatát. Ilyen körülmények között alternatív megelőző intézkedésekre lehet szükség.

Az egyéni munkavédelmi lábbelikbe jelenleg kétféle általános szúrásálló betét kapható. Ezek fémből vagy fémmentes anyagból készülnek. Mindkét anyag eleget tesz a lábbelin jelölt minimális követelményeknek, melyeket a szabványok az áthatolással szembeni ellenállásra nézve támasztanak, azonban mindkettőnek megvannak a maguk különböző további előnyei, illetve hátrányai. Ezek többek között a következők lehetnek:

- Fém – kevésbé lényeges a hegyes tárgy/kockázat alakja (pl. átmérője, formája, élessége). A cipőgyártás korlátai miatt a lábbeliknek nincsen a teljes talpfelülete lefedve.
- Fémmentes – könnyebb, rugalmasabb lehet, és a fémhez képest nagyobb talpfelületet fed le, ugyanakkor az áthatolással szembeni ellenállást erőteljesebben befolyásolja a hegyes tárgy/kockázat alakja (pl. átmérője, formája, élessége).

A lábbelijéhez számt szúrásálló talpbetétek fajtáival kapcsolatos bővebb tájékoztatásért, kérjük, forduljon a gyártóhoz vagy a beszállítóhoz a felhasználói tájékoztatóban megadottak szerint.

Megsemmisítés: összhangban a vonatkozó jogszabályokkal.

HU - FIGYELMEZTETÉS ANTISZTATIKUS LÁBBELIK HASZNÁLATÁHOZ

Az antisztatikus lábbelit ott alkalmas használni, ahol a statikus elektromosság felhalmozódás minimalizálása szükséges az elektrosztatikus töltés levezetésével, hogy a szikrával való fellángolás veszélye el legyen kerülve, például a tűzveszélyes anyagok és gőzök esetében, amikor nem zárható ki teljesen az áramütés veszélye elektromos berendezések vagy azoknak feszültség alatt lévő alkatrészei miatt. Felhívjuk figyelmüket, hogy az antisztatikus lábbeli nem nyújthat elegendő védelmet elektromos áram általi sérülés ellen, mivel csak a talaj és a láb között képez ellenállást. Ha az elektromos áram általi sérülést nem lehet teljesen kizárni, a rizikó elhárításához további intézkedéseket kell végezni. Ezeknek az intézkedéseknek és a lent említett próbáknak a munkahelyi baleset elleni preventív programok részeként kellene szerepelniük. A tapasztalatok arra mutatnak rá, hogy az antisztatikus alkalmazásokra a termék teljes effektív élettartama közben az elektromos ellenállásnak kevesebb mint 1000 MΩ. kell lennie. A 100 kΩ. érték az új termékek esetében az ellenállás alsó határaként szolgál, mely korlátozott védelmet biztosít az elektromos áram által okozott baleset ellen, vagy a tűz létrejötte ellen az elektromos készüléken, amely max. 250 V feszültség alatt van. A felhasználóknak tudatában kellene lenniük azzal, hogy bizonyos feltételek között megtörténhet, hogy a lábbeli nem biztosít elegendő védelmet, ezért a felhasználó biztonságát betartva további folytonos ellenőrzést ajánlott véghezvinni. Ennek a típusú lábbelinek az elektromos ellenállása jelentősen módosulhat hajlítás, kontamináció vagy nedv hatására. Megtörténhet, hogy a lábbeli nedves környezetben nem tölti be az igényelt funkciót. Ezért biztosítani kell azt, hogy a termék az igényelt funkciót betöltse, ami az elektrosztatikus feltöltődés levezetése, és ennek következtében egész élettartama alatt biztonságot tudjon biztosítani. A felhasználóknak javasoljuk az elektromos ellenállás saját ellenőrzését, amelyeket rendszeres gyakori intervallumokban javasoljuk elvégezni. Ha az I. osztályú lábbeli hosszabb ideig van használva, felszívhatja a nedvséget és a nedves, vagy vizes környezet létre jötte miatt áramvezetővé válhat. Miután a lábbeli olyan körülmények között van hordva, amikor a talp anyaga szennyeződik a felhasználó minden veszélyes térbe való belépése előtt a lábbeli elektromos tulajdonságát le kell ellenőrizni. Ott, ahol az antisztatikus lábbelit használnak a talaj ellenállásnak olyannak kell lennie, hogy ne szűnjön meg a lábbeli védelmi funkciója. Használat közben a feszültség talpbetétek és a talp között nem kerülhetnek semmilyen szigetelő részek. Abban az esetben, ha a felhasználó talpbetétje és a talpa közé bármilyen betétet helyeznek ellenőrizni kell, hogy a lábbeli és betét kombinációja között milyen elektromos áram jön létre.

EN - Instructions for users : ROCK, DOG, STONE, ISLAND, WHITE, WHITE ESD, ROCK ESD, UNIVERSE, LAND, CXS WORK, BENSON

Try the footwear properly before use.

- Use the footwear in an environment for the purpose it is meant for.
- Put on the footwear using the shoehorn and laced footwear with unlaced shoelaces to prevent breaking the heel part.
- Change the footwear often, particularly in rainy weather or at increased sweating of feet.
- Protect the footwear against:
 - Mechanical damage
 - Soaking in case the footwear is made of any type of leather
 - Contact with chemicals, concentrated detergents, dissolving agents etc.

Important notice: The choice of correct footwear should be based on the assessment of risks in your working environment and the required level of protection. The employer is responsible for the choice and is also required to determine and to choose correct footwear type before its use. It is also necessary to adapt your clothing to the working conditions and anticipated risks. **Level of protection, marking:** CE mark means that the footwear meets the requirements of the Regulation (EU) 2016/425 regarding personal protection. **Purpose of use:** The product comes under the II. category of personal protective equipment, the basic function of which is protection of feet against injury, which may occur at accidents in work areas and spaces, for which it is meant. For each purpose of use is another suitable type of footwear. Purpose is the type of material used, design, implementation and maintenance method. When choosing shoes is important to ensure that, for what purpose you use the shoes.

EN ISO 20345:2011 indicates safety footwear with safety toe caps resistant to an impact of 200 J and compression of at least 15 kN. Recommended professions: building industry, metal industry, some agricultural work, etc. **EN ISO 20347:2012** indicates occupational footwear. This footwear is designed for use where the user is not exposed to mechanical hazards (impact or compression) in normal working conditions while maintaining the sensitivity of the feet while working. Recommended professions: agriculture, light industry, workshops, maintenance, logistics, transport, etc. If the shoe is equipped with yellow pictogram "ESD" conforms to the following standards: **EN 61340-4-3** - Electrostatics-standard test methods for specific applications - Footwear. **EN 61340-5-1** - Electrostatics - Protection of electronic devices from electrostatic phenomena. - General requirements. "ESD" shoes must be once per shift tested for ESD tester.

Notice to users: The footwear may be used exclusively in accordance with the above described purpose of use. In addition to basic requirements of the standard EN ISO 20347 (EN ISO 20345) other requirements may be imposed on footwear. Those additional requirements that may relate to a concrete use of the footwear are marked with symbols and/or categories (see the table). The categories show the most widespread combinations including basic and additional requirements as well.

SYMBOL	REQUIREMENTS/PROPERTIES
P	puncture resistant soles
E	energy absorbent in the heel section
A	Antistatic footwear
WRU	Upper resistant to water penetration and absorption
CI	Cold insulated soles
HI	Heat insulated soles
HRO	Sole resistant to contact heat
WR	Resistant to water
FO	Sole resistant to oils and carbohydrates
SRA*	Slip-resistant on ceramic tile with NaLS
SRB*	Slip-resistant on smooth steel with glycerol
SRC*	Slip-resistant on ceramic tile with NaLS and on smooth steel with glycerol

Additional requirements	EN ISO 20345 SB safety footwear			EN ISO 20347 OB ¹ occupational footwear		
	S1	S2	S3	O1	O2	O3
Enclosed heel section Antistatic (A) Energy absorbent in the heel section (E) Resistance to fuel oil FO - safety shoes only	X	X	X	X	X	X
Upper resistant to water penetration and absorption (WRU) + S1 a O1		X	X		X	X
Puncture resistant soles (P) Sole with tread pattern + S2 a O2		X			X	

¹for the OB marking it is necessary to conform to one other requirement for complete footwear E, A, P, HI, CI, WR, FO, HRO...

*one of three requirements for anti-slip protection shall be met

X= compulsory basic requirements that have to be fulfilled for the given footwear.

This footwear is designed for use in regular working conditions in places that require sufficient protection of the user's feet, as it has a flexible upper without laces, ensuring the possibility of quick removal, if necessary.

Non-slip properties: All footwear has certain non-slip properties. Be aware, however, that the level of non-slip protection is determined by the type of footwear, type of flooring and soiling. **Maintenance:** Before and after use, please check the fastening and the integrity of the sole - discard damaged footwear. Clean with water, mild detergent and a soft brush. After you take the footwear off, store it in a dry place at the room temperature. Shoe trees should be put in closed footwear, in particular leather footwear, after taking it off - they keep the shape of the footwear. If water got into the footwear, dry it slowly at the temperature not exceeding 30°C. Temperatures above 50°C damage footwear therefore do not dry it directly on a heat source or in its close proximity. Regularly impregnate the footwear with cream designed for this purpose. **Storage, transport:** In original package, in clean, dry and ventilated area at the temperatures between 10 and 30 °C, without contamination by damp, dirt, moulds or other agents decreasing quality of protection. **Using your shoes, service life:** It is not possible to determine an expiry period for this footwear, but if the outsole or upper is damaged, please use a new pair. **Removable liner:** When protective footwear fitted with a removable liner (insole), testing (ergonomic and protective properties) was done with this insole placed in the shoe. Shoes should only be used with the insole. Insole can be replaced only by the original model from the same manufacturer. Protective shoes without removable liner should be worn only without it, inserting insole lining could affect the protective properties of the footwear. **Warranty:** The warranty applies to manufacturing defects or other contradictions with the purchasing contract. The warranty does not apply to changes in the footwear properties that arise over time as a result of wear, natural changes in material properties or defects and faults caused by not observing the rules and principles for correct use and maintenance of the footwear. An incorrectly selected type, size or width of footwear are insufficient grounds for later claims. According to the law, the service life of footwear does not have to correspond with the warranty period, it always depends on the intensity and manner of use and maintenance. For hygiene reasons, we cannot accept returns of soiled, foul-smelling or mouldy footwear.

The penetration resistance of this footwear has been measured in the laboratory using a truncated nail of diameter 4,5 mm and a force of 1100 N. Higher forces or nails of smaller diameter will increase the risk of penetration occurring. In such circumstances alternative preventative measures should be considered. Two generic types of penetration resistant insert are currently available in PPE footwear.

These are metal types and those from non-metal materials. Both types meet the minimum requirements for penetration resistance of the standard marked on this footwear but each has different additional advantages or disadvantages including the following:

- Metal: Is less affected by the shape of the sharp object / hazard (i.e. diameter, geometry, sharpness) but due to shoemaking limitations does not cover the entire lower area of the shoe.
- Non-metal - May be lighter, more flexible and provide greater coverage area when compared with metal but the penetration resistance may vary more depending on the shape of the sharp object / hazard (i.e. diameter, geometry, sharpness)

For more information about the type of penetration resistant insert provided in your footwear please contact the manufacturer or supplier detailed on these instruction.

Disposal: In adherence to current legislation.

EN - ADVICE CONCERNING ANTISTATIC FOOTWEAR

Antistatic footwear should be used in places requiring the minimization of static electricity accumulation by bleeding away electrostatic charge to prevent the risk of spark ignition, e.g. of flammable substances and gases, or where the risk of injury by electric current from electrical equipment or components under current is not fully eliminated. Please be warned that antistatic footwear cannot provide sufficient protection from injury by electric current, as it only creates resistance between the ground and the foot sole. If the risk of injury by electric current cannot be fully eliminated, it is necessary to undertake other measures for the prevention of such risk. These measures and other tests mentioned below should be a common component of work injury prevention programmes. Experience shows that for antistatic purposes the product should, throughout its entire service life, have a conductive electrical resistance lower than 1000 MΩ. A value of 100 kΩ has been set as the lowest limit for new product resistance, providing limited protection against the risk of injury by electric current or against fire in the case of the malfunction of electrical equipment under a voltage of up to 250 V. Users should, however, be aware that under certain conditions the footwear may not provide sufficient protection and sufficient safety measures should be taken at all times for the user's protection. The electrical resistance of this type of footwear can change substantially through the influence of bending, contamination or dampness. In a wet environment, this footwear does not fulfil the required function. It is therefore necessary to make sure that the product fulfils the required function of bleeding away electric charge and provides protection throughout its entire life. Users are recommended to adopt their own method of testing electrical resistance and carry it out at frequent and regular intervals. If Class I footwear is worn for a longer period, it can absorb moisture and can become conductive in a damp and wet environment. If the footwear is worn in conditions where the outsole material becomes contaminated, users should always check the footwear's electrical properties before entering a hazardous area. Where antistatic footwear is used, the resistance of the floor should be such that it does not cancel the protective function of the footwear. During use, there should be no insulating elements between the sole of the user's foot and the insole lining of the shoes. Should any liner be inserted between the insole and the sole of the user's foot, the electrical properties of the footwear/liner combination should be tested.

PL - INSTRUKCJE DLA UŻYTKOWNIKÓW : ROCK, DOG, STONE, ISLAND, WHITE, WHITE ESD, ROCK ESD, UNIVERSE, LAND, CXS WORK, BENSON

Przed użyciem obuwie należy dobrze wypróbować.

- Obuwie należy używać w środowisku zgodnie z jego przeznaczeniem.
- Obuwie należy zakładać przy pomocy łyżki do butów, buty sznurowane z rozwiązana sznurówką, aby nie doszło do złamania części piętowej.
- Obuwie należy często zmieniać, zwłaszcza podczas deszczowej pogody, czy też w czasie nadmiernego pocenia się nóg.
- Obuwie należy chronić:
 - przed uszkodzeniami mechanicznymi
 - przed przemoczeniem, jeżeli obuwie jest wykonane z jakiegokolwiek rodzaju skóry
 - przed kontaktem z chemikaliami, skoncentrowanymi środkami piorącymi, rozpuszczalnikami itp.

Ważne ostrzeżenie: wybór właściwego obuwia powinien być oparty na oszacowaniu ryzyka w Państwa środowisku pracy i od wymaganego stopnia ochrony. Za ten wybór ponosi odpowiedzialność pracodawca. Powinien on określić i wybrać prawidłowy typ obuwia jeszcze przed

jego użyciem. Warunkom pracy i zakładanemu ryzyku należy także przystosować Państwa ubranie. **Stopień ochrony, znakowanie:** Oznaczenie CE potwierdza, że to obuwie spełnia wymagania Rozporządzenia (UE) 2016/425 dotyczącego ochrony osobistej. **Cel zastosowania:** wyrób należy do II. kategorii roboczych środków ochrony indywidualnej, których podstawową funkcją jest ochrona nóg przed poranieniami, mogących wystąpić w razie wypadku w tych sferach pracy, do których jest przeznaczona. Celem jest rodzaj zastosowanego materiału, projektowania, wdrażania i sposób konserwacji. Przy wyborze obuwia, jest to niezbędne dla zapewnienia celów, dla których chcesz używać butów. **EN ISO 20345:2011** oznacza obuwie bezpieczne z podnoskiem ochronnym odpornym na uderzenie do 200 J i ściśnięcie co najmniej 15 kN. **Zalecane zawody:** tam, gdzie istnieje zagrożenie przedmiotów spadających na nogę. Budownictwo, przemysł metalurgiczny, niektóre prace rolnicze itd. **EN ISO 20347:2012** oznacza obuwie robocze. Obuwie to jest przeznaczone do użytku tam, gdzie użytkownik nie jest narażony na ryzyka mechaniczne (uderzenie lub ściśnięcie), w zwykłych warunkach pracy z jednoczesnym zachowaniem wrażliwości stopy podczas wykonywania pracy. **Zalecane zawody:** rolnictwo, przemysł lekki, serwisy, prace konserwacyjne, logistyka, transport itp. Jeśli but jest wyposażony w żółty piktogram "ESD" jest zgodny z następującymi normami: **EN 61340-4-3** - Elektrostatyka-standardowe metody badań dla konkretnych zastosowań - Obuwie. **EN 61340-5-1** - Elektrostatyka - Ochrona urządzeń elektronicznych od zjawisk elektrostatycznych. Wymagania ogólne. "ESD" obuwie musi być raz na zmianę badanego do testera ESD. **Ostrzeżenie dla użytkowników:** obuwie może być wykorzystywane wyłącznie w rozumieniu wyżej wymienionego celu zastosowania. Oprócz podstawowych wymagań normy EN ISO 20347 (EN ISO 20345) na buty mogą być nakładane dalsze wymagania. Te dodatkowe wymagania dotyczące konkretnego zastosowania obuwia są oznaczone symbolami i/lub kategoriami (patrz tabela). Te kategorie stanowią najbardziej rozpowszechnione zestawienia zawierające zarówno podstawowe, tak również dodatkowe wymagania.

SYMBOL	WYMAGANIA/CECHA		
P	Podeszwa odporna na przekłucia		
E	Absorpcja energii w części piętowej		
A	Obuwie antyelektrostatyczne		
WRU	Wierzch odporny na przepuszczanie wody i absorpcję wody		
CI	Izolacja spodu od zimna		
HI	Izolacja spodu od ciepła		
HRO	Podeszwa odporna na kontakt z gorącym podłożem		
WR	Odporność na wodę		
FO	Podeszwa odporna na oleje i węglowodory		
SRA*	Podeszwa odporna na poślizg na ceramicznej płytce podłogowej z NaLS		
SRB*	Podeszwa odporna na poślizg na podłożu stalowej z gliceryną		
SRC*	Podeszwa odporna na ceramicznej płytce podłogowej z NaLS i na stalowej podłodze z gliceryną		
Wymagania dodatkowe	EN ISO 20345 SB obuwie bezpieczne		
	S1	S2	S3
	EN ISO 20347 OB ¹ obuwie robocze		
	O1	O2	O3
Zabudowana pięta	X	X	X
Antyelektrostatyczne (A)			
Absorpcja energii w części piętowej (E)			
Odporność na oleje FO – tylko obuwie ochronne			
Wierzch odporny na przepuszczanie wody i absorpcję wody (WRU) + S1 a O1		X	X
Podeszwa odporna na przekłucia (P)		X	
Urzeźbiona podeszwa ² S2 a O2			X

1 = w przypadku oznakowania OB konieczne jest spełnienie jeszcze jednego wymagania co do kompletności obuwia E, A, P, HI, CI, WR, HRO...

*= musi być spełniony jeden z trzech wymogów dotyczących odporności na poślizg

X=obowiązujące wymagania podstawowe, powinny być spełnione dla danego obuwia.

Obuwie jest przeznaczone do użytkowania w normalnych warunkach pracy wszędzie tam, gdzie wymagana jest wystarczająca ochrona nogi użytkownika, w razie potrzeby elastycznego wierzchu bez sznurowadeł, który zapewnia w razie potrzeby możliwość jego szybkiego zdjęcia.

Właściwości przeciwpoślizgowe: wszystkie buty mają określone właściwości przeciwpoślizgowe. Należy jednak pamiętać, że stopień ochrony przeciwpoślizgowej zależy od rodzaju obuwia, rodzaju podłogi i zanieczyszczenia. **Konserwacja:** przed użyciem obuwia prosimy o sprawdzenie zapięcia i szczelności zelówki – uszkodzone obuwie należy wycofać z użytkowania. Czyścić wodą, łagodnym środkiem czyszczącym i delikatną szczotką. Po zdjęciu obuwie należy przechowywać w suchym miejscu, w temperaturze pokojowej. Do zamkniętego, zwłaszcza skózanego obuwia po zdjęciu należy włożyć prawidła – zachowują kształt obuwia. Jeżeli doszło do przeniknięcia wody do obuwia, lubzwilżawewnętrzna część z względu nadmierne pocenie sięstóp, należy go suszyć powoli w temperaturze nieprzekraczającej 30°C. Temperatury ponad 50°C są szkodliwe dla obuwia, dlatego nie należy go suszyć na źródłach ciepła lub w ich bezpośrednim pobliżu. Obuwie przed pierwszym użyciem oraz impregnacji odpowiedniego produktu do pielęgnacji, także należy regularnie impregnować stosownym kremem przeznaczonym do tego celu. **Przechowywanie, transport:** w oryginalnym opakowaniu, w czystym, suchym i wentylowanym miejscu w zakresie temperatur 10 – 30°C, bez skażenia przez wilgoć, nieczystości, pleśnie, ewent. dalsze czynniki obniżające poziom ochrony. **Noszenie obuwia, żywotność:** W przypadku tego obuwia nie jest możliwe ustalenie okresu przydatności, jednak w przypadku uszkodzenia podeszwy czy wierzchu prosimy o zastosowanie nowej pary. **Wymowana wkładka.** Jeżeli obuwie ochronne jest wyposażone w wymowaną wkładkę, przebadanie (właściwości ergonomiczne i ochronne) zostało przeprowadzone z tą wkładką umieszczoną w butcie. Obuwie można używać tylko z tą wkładką. Wkładkę można zastąpić tylko oryginalnym modelem od tego samego producenta. Obuwie ochronne bez wymowanej wkładki należy nosić tylko bez niej. Włożenie podszewkowej wkładki mogłoby niekorzystnie wpłynąć na właściwości ochronne obuwia. **Gwarancja:** gwarancja obejmuje wady produkcyjne oraz inną niezgodność z umową kupna. Gwarancja nie obejmuje zmiany właściwości obuwia, które powstały w przeciągu czasu w wyniku zużycia czy też naturalnej zmiany właściwości materiału lub na wady i braki wynikłe z nieprzestrzegania reguł i zasad właściwego użytkowania oraz pielęgnacji obuwia. Niewłaściwie obrany rodzaj, rozmiar i szerokość obuwia nie mogą być powodem późniejszej reklamacji. Ustawa podaje, iż żywotność obuwia nie musi być tożsama z okresem gwarancyjnym, zależy zawsze od intensywności i sposobu jego używania i pielęgnacji. Ze względów higienicznych nie będą przyjmowane reklamacje zanieczyszczone, cuchnące i zapleśniałe.

Należy pamiętać, że odporność na przebicie tego obuwia została określona w warunkach laboratoryjnych przy użyciu znormalizowanego trzpienia testowego o średnicy 4,5 mm przy użyciu siły 1100 N. Użycie większej siły lub cieńszego trzpienia może zwiększać ryzyko przebicia. W takich przypadkach należy rozważyć alternatywne środki zapobiegawcze.

Wśród środków ochrony indywidualnej stóp dostępne są obecnie dwa ogólne typy wkładek odpornych na przebicie. Wykonane są one z materiałów metalicznych i niemetalicznych. Oba typy spełniają minimalne wymagania dotyczące odporności na przebicie zgodnie z normami oznakowanymi na obuwii, ale każdy z nich ma inne dodatkowe zalety lub wady, w tym:

- Typ metaliczny jest mniej podatny na uszkodzenia spowodowane ostrym kształtem przedmiotu (np. średnica, geometria, ostrość). Ze względu na ograniczenia produkcji obuwia nie cała powierzchnia bieżnika jest pokryta.
- Typ niemetaliczny może być lżejszy i bardziej elastyczny oraz zajmuje większą powierzchnię w porównaniu z metalem, ale charakteryzuje się większą podatnością na przebicie ze względu na kształt ostrego przedmiotu / źródła zagrożenia (np. średnica, geometria, ostrość).

Aby uzyskać więcej informacji na temat rodzaju wkładki odpornej na przebicie w Twoim obuwiu, skontaktuj się z producentem lub dostawcą, zgodnie z informacją dla użytkownika.

Utylizacja: zgodnie z obowiązującym ustawodawstwem.

PL - Ostrzeżenia do obuwia antyelektrostatycznego

Obuwie antyelektrostatyczne powinno być używane, jeżeli należy obniżyć nabój elektrostatyczny jego odprowadzaniem w taki sposób, by zapobiegać zagrożeniu zapłonu np. substancji łatwopalnych i oparów spowodowanych iskrami, chociaż nie jest w pełni wykluczone zagrożenie szoku elektrycznego od urządzeń elektrycznych lub części pod napięciem. Należy zwrócić uwagę na fakt, że obuwie antyelektrostatyczne nie mogą zapewnić odpowiedniego zabezpieczenia przeciw szokowi elektrycznemu, gdyż stwarzają opór elektryczny tylko pomiędzy stopą i podłogą. Jeżeli nie można w pełni wykluczyć zagrożenia szoku elektrycznego, powinny zostać wprowadzone zarządzenia w celu jego minimalizowania. Takie zarządzenia oraz kolejne badania wskazane poniżej powinny stanowić część składową programu zapobiegania wypadkom podczas pracy. Z doświadczenia wynika, że do celów antyelektrostatycznych powinien produkt przez cały okres użytkowania posiadać opór mniejszy niż 1000 MΩ. Wartość 100 kΩ ustalona jest jako granica minimalnego oporu elektrycznego dla produktu nowego zapewniająca ograniczoną ochronę przed szokiem elektrycznym lub zapłonu z powodu awarii na urządzeniu elektrycznym podczas wykonywania robót do 250 V. Należy jednak pamiętać o tym, że obuwie w pewnych warunkach nie stanowią pełnej ochrony i dla tego użytkownik powinien ciągle przeprowadzać zarządzenia dodatkowe. Opór elektryczny takiego rodzaju obuwia może z powodu zginania, zabrudzenia lub wilgoci ulegać wyraźnym zmianom. Niniejsze obuwie nie spełniają wymaganych funkcji w środowisku wilgotnym. Dla tego należy zapewnić, by produkt spełniał odpowiednie wymagania, odprowadzał nabój elektrostatyczny, a więc w pełni zapewniał ochronę przez cały okres żywotności. Polecamy, by użytkownik dokonywał regularnych pomiarów oporu elektrycznego. Jeżeli obuwie klasy I używane jest przez dłuższy okres czasu, może wchłaniać wilgotność oraz w środowisku wilgotnym i mokrym może przewodzić prąd elektryczny. Jeżeli obuwie używane jest w warunkach, w których podszwa jest zanieczyszczona, użytkownik powinien sprawdzać właściwości elektryczne butów przed każdym wejściem do przestrzeni niebezpiecznej. W pomieszczeniach, w których używane są obuwia antyelektrostatyczne, powinny być opór elektryczny taki, by nie naruszał funkcji ochronnych obuwia. Podczas używania nie należy wkładać pomiędzy napinającą wkładkę butów i stopę użytkownika żadnych składników izolacyjnych. Jeżeli pomiędzy wkładką i stopę zostanie włożona jakakolwiek wkładka, należy sprawdzić właściwości elektryczne połączenia buty/wkładka.

SK - INŠTRUKCIE PRE Užívateľov : ROCK, DOG, STONE, ISLAND, WHITE, WHITE ESD, ROCK ESD, UNIVERSE, LAND, CXS WORK, BENSON

Pred použitím obuv riadne vyskúšajte.

- Obuv používajte v danom prostredí podľa účelu, na ktorý je určená.
- Obuv obúvajte pomocou obuváka, šnurovaciu obuv s rozviazanými šnúrkami, aby sa nepolámala päťová časť.
- Obuv často striedajte, hlavne v daždivom počasí, alebo pri zvýšenej potivosti nôh.
- Obuv chráňte:
 - pred mechanickým poškodením
 - pred premáčaním, ak je obuv vyrobená z akéhokoľvek druhu usne
 - pred stykom s chemikáliami, koncentrovanými saponátmi, rozpúšťadlami atď.

Dôležité upozornenie: voľba správnej obuvi by mala byť založená na odhade rizík vo Vašom pracovnom prostredí a na požadovanom stupni ochrany. Za túto voľbu je zodpovedný zamestnávateľ, je povinný určiť a zvoliť správny typ obuvi ešte pred jeho použitím. Pracovným podmienkam a predpokladanému riziku je taktiež nutné prispôsobiť Váš odev a ostatné OOP.

Stupeň ochrany, značenie: Označenie CE znamená, že táto obuv spĺňa požiadavky Nariadenia (EU) 2016/425 týkajúce sa osobnej ochrany.

Účel použitia: Výrobok spadá do II. kategórie osobných ochranných pracovných prostriedkov, ktorých základnou funkciou je ochrana nôh pred poraneniami, ktoré môžu nastať pri nehodách v tých pracovných oblastiach, pre ktoré je určená. Účelovosť určuje typ použitého materiálu, konštrukciu, prevedenie a spôsob údržby. Pri výbere obuvi treba dbať na to, na aký účel chcete obuv používať. **EN ISO 20345:2011** označuje bezpečnostnú obuv s bezpečnostnou špicou odolávajúcou nárazu 200 J a stlačeniu najmenej 15 kN. Odporúčané profesie: tam, kde hrozí riziko padajúcich predmetov na nohu. Stavebníctvo, kovopriemysel, niektoré poľnohospodárske práce apod. **EN ISO 20347:2012** označuje pracovnú obuv. Táto obuv je určená pre použitie tam, kde užívateľ nie je vystavený mechanickým rizikám (nárazu alebo stlačeniu), v bežných pracovných podmienkach pri súčasnom zachovaní citlivosti chodidla pri práci. Odporúčané profesie: poľnohospodárstvo, ľahký priemysel, opravovne, údržbárske práce, logistika, doprava a pod. Ak je obuv vybavená žltým piktogramom "ESD", vyhovuje tiež nasledujúcim normám: **EN 61340-4-3** – Elektrostatika - štandardné testovacie metódy pre špecifické aplikácie - obuv. **EN 61340-5-1** - Elektrostatika - ochrana elektronických súčiastok pred elektrostatickými javmi. Všeobecné požiadavky. "ESD" obuv musí byť raz za pracovnú zmenu otestovaná na ESD testere. Upozornenie pre užívateľov: Obuv smie byť používaná výhradne v zmysle vyššie popísaného účelu použitia. Okrem základných požiadaviek normy **EN ISO 20347** či **EN ISO 20345** môžu byť na obuv kladené ďalšie požiadavky. Tieto dodatočné požiadavky týkajúce sa konkrétneho použitia obuvi sú označené symbolmi a/alebo kategóriami (viď tabuľka). Tieto kategórie znamenajú najrozšírenejšie kombinácie zahŕňajúce jednak základné, jednak dodatočné požiadavky.

SYMBOL	POŽIADAVKY/CHARAKTERISTIKA
P	Podošva odolná proti prepichnutiu
E	Absorpcia energie v päťnej časti
A	Antistatická obuv
WRU	Zvršok odolný proti prieniku a absorpcii vody
CI	Izolácia spodku proti chladu
HI	Izolácia spodku proti teplu
HRO	Podošva odolná proti kontaktnému teplu
WR	Odolná proti vode
FO	Podošva odolná proti olejom a uhľovodíkom
SRA*	Podošva odolná proti pošmyknutiu na keramickej podlahovej dlaždi s NaLS
SRB*	Podošva odolná proti pošmyknutiu na ocelej podlahe s glycerínom
SRC*	Podošva odolná proti pošmyknutiu na keramickej podlahovej dlaždi s NaLS a na ocelej podlahe s glycerínom
Dodatočné požiadavky	EN ISO 20345 bezpečnostnú obuv
	EN ISO 20347 OB' pracovnú obuv
	S1 S2 S3 O1 O2 O3

Uzavretá pätná časť obuvi Antistatická(A) Absorpcia energie v pätnéj časti (E) Odolnosť voči palivovému oleju FO – len bezpečnostná obuv	X	X	X	X	X	X	X
Povrch odolný proti prieniku a absorpcii vody (WRU) + S1 a O1		X	X		X	X	
Podošva odolná proti prepichnutiu (P) Podošva s dezénom + S2 a O2		X			X		

¹pre označenie OB je nutné splniť ešte jednu z požiadaviek na kompletnú obuv E, A, P, HI, CI, WR, FO, HRO...

*=musí sa splniť jedna z troch požiadaviek na odolnosť proti šmyku.

X=povinné základné požiadavky, musia byť pre danú obuv splnené.

Obuv je určená na použitie v bežných pracovných podmienkach tam, kde je požadovaná dostatočná ochrana nohy užívateľa tam, kde je potrebný pružný zvršok bez šnurovania, ktorý zabezpečuje v prípade potreby možnosť rýchleho vyzutia.

Protišmykové vlastnosti : každá obuv má určité protišmykové vlastnosti. Zoberť však do úvahy, že stupeň protišmykovej ochrany je určený typom obuvi, typom podlahovej krytiny a znečistením. **Údržba**: pred a po použití obuvi prosím skontrolujte zapínanie a celistvosť podrážky – poškodenú obuv vyraďte. Čistite vodou, šetrným čistiacim prostriedkom a jemnou kefou. Po vyzutí obuv skladujte na suchom mieste pri izbovej teplote. Do uzavretej, hlavne usňovej obuvi po vyzutí patria napínaky - udržiava tvar obuvi. Pokiaľ došlo k prieknutiu vody do obuvi, alebo zvlhnutiu mäsa vplyvom potenií, sušte ju zvolna pri teplote nepresahujúcej 30° C. Teploty nad 50 °C obuv poškodzujú, preto ju nesusušte na tepelnom zdroji alebo v jeho bezprostrednej blízkosti. Obuv pred prvým použitím naimpregnujte osušiteľnými šetrnými prostriedkami, ďalej pravidelne impregnujte vhodným, k tomu určeným krémom. **Skladovanie, preprava**: V originálnom balení, v čistom, suchom a vyvetranom prostredí v rozmedzí teplôt 10 – 30 °C, bez kontaminácie vlhkom, nečistotami, plesňami, príp. ďalšími činiteľmi znižujúcimi úroveň ochrany. **Nosenie obuvi, životnosť**: U tejto obuvi nie je možné určiť expiráciu, avšak v prípade poškodenia podošvy či zvršku použite nový pár. **Odnímateľná vložka**: V prípade, že ochranná obuv je vybavená odnímateľnou vložkou (stielkou), skúška (ergonomické a ochranné vlastnosti), bola uskutočnená s touto stielkou umiestnenou v obuvi. Obuv sa smie používať len s touto stielkou. Stielku možno nahradiť iba originálnym modelom od rovnakého výrobcu. Ochranná obuv bez odnímateľnej vložky je nutné nosiť len bez nej, vloženie podšivkovej stielky by mohlo negatívne ovplyvniť ochranné vlastnosti obuvi. Záruka: záruka sa vzťahuje na výrobné chyby a/alebo iný rozpor s kúpnu zmluvou, napr. nepár obuvi, chýbajúca časť obuvi, atď. Záruka sa nevzťahuje na zmeny vlastností obuvi, ktoré vznikli v priebehu doby v dôsledku opotrebenia, či prirodzenej zmeny vlastností materiálu a/alebo na chyby a nedostatky vzniknuté nedodržaním pravidiel a zásad správneho používania a ošetrovania obuvi. Nevhodne zvolené druhy, veľkosť a šírka obuvi nemôžu byť dôvodom neskoršej reklamácie. Zákon hovorí, že životnosť obuvi sa nemusí rovnáť záručnej dobe, záleží vždy na intenzite a spôsobe jej užívania a ošetrovania. Z hygienických dôvodov nebudú prijímané reklamácie znečistenej, zapáchajúcej a plesnivej obuvi.

Upozorňujeme, že odolnosť tejto obuvi proti prieniku bola stanovená v laboratóriu s použitím tupého skúšobného klinca s priemerom 4,5 mm a sily na úrovni 1 100 N. V prípade použitia vyšších síl alebo tenších klincov sa riziko prieniku môže zvýšiť. V takýchto prípadoch je potrebné zvoliť prijateľné alternatívne preventívne opatrenia.

V súčasnosti sú k dispozícii dva všeobecné druhy vložiek odolné proti prieniku určené na používanie v obuvi z kategórie OOP. Konkrétne ide o kovové a nekovové materiály. Oba druhy spĺňajú minimálne požiadavky na odolnosť proti prieniku stanovenú normami, ktoré sú vyznačené na obuvi, no každá má navyše nejaké dodatočné výhody alebo nevýhody vrátane týchto:

- Kovové – menej na ne vplyva tvar špicatého/nebezpečného predmetu (napr. priemer, geometria, ostrosť). Z dôvodu obmedzení týkajúcich sa výroby obuvi nie je krytá celá nášľapná plocha topánky.
- Nekovové – môžu byť ľahšie, ohybnejšie a môžu kryť väčšiu plochu v porovnaní s kovovými, ale tvar špicatého/nebezpečného predmetu (napr. priemer, geometria, ostrosť) má väčší vplyv na odolnosť proti prieniku.

Ak potrebujete ďalšie informácie o druhu vložiek odolných proti prieniku vo vašej obuvi, obráťte sa na výrobcu alebo dodávateľa podľa pokynov uvedených v informáciách pre používateľov.

Likvidácia: v súlade s platnou legislatívou.

SK - UPOZORNENIE K ANTISTATICKEJ OBUVI

Antistatická obuv by sa mala používať tam, kde je nutné minimalizovať akumuláciu statickej elektriny odvádzaním elektrostatického náboja, aby sa vylúčilo nebezpečenstvo zapálenia iskrou, napr. horľavých látok a pár a keďže nie je úplne vylúčené riziko úrazu elektrickým prúdom z elektrického zariadenia alebo súčasťou pod napätím. Je treba upozorniť na to, že antistatická obuv nemôže poskytovať dostatočnú ochranu proti úrazu elektrickým prúdom, pretože vytvára len odpor medzi podlahou a chodidlom. Ak sa nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom nedá úplne vylúčiť, ďalšie opatrenia k odvráteniu tohto riziká sú nevyhnutné. Takéto opatrenia a ďalšie prídavné skúšky uvedené nižšie, by sa mali stať bežnou súčasťou programu prevencie pracovných úrazov. Skúsenosti ukázali, že pre antistatické účely má mať výrobok po celú dobu efektívnej životnosti prichodný elektrický odpor menší ako 1000 MΩ. Hodnota 100 kΩ je stanovená ako najnižšia hranica odporu nového výrobku, ktorá zaisťuje obmedzenú ochranu pred nebezpečenstvom úrazu elektrickým prúdom alebo proti vzniku požiaru v prípade poruchy na elektrickom zariadení, ktoré je pod napätím do 250 V. Používatelia by si však mali byť vedomí toho, že za určitých podmienok obuv nemusí poskytovať dostatočnú ochranu, a mala by sa neustále vykonávať dodatočné bezpečnostné opatrenia na ochranu užívateľa. Elektrický odpor tohto typu obuvi sa môže vplyvom ohýbania, kontaminácie alebo pôsobením vlhkosti významne zmeniť. Táto obuv neplní požadovanú funkciu v mokrom prostredí. Preto je nevyhnutné zabezpečiť, aby výrobok bol schopný plniť požadovanú funkciu odvádzajúc elektrostatický náboj a poskytovať určitú ochranu po celý čas svojej životnosti. Používateľovi sa odporúča zaviesť meranie elektrického odporu vo vlastnej organizácii a vykonávať ho v pravidelných a krátkych intervaloch. Ak je obuv triedy I nosená dlhšiu dobu, môže absorbovať vlhkosť a vo vlhkom a mokrom prostredí sa môže stať vodivou. Ak je obuv nosená v podmienkach, v ktorých dochádza ku kontaminácii materiálu podošvy, užívateľia by mali skontrolovať elektrické vlastnosti obuvi vždy pred vstupom do nebezpečného priestoru. Tam, kde sa používa antistatická obuv, odpor podlahy by mal byť taký, aby sa nezrušila ochranná funkcia obuvi. Pri používaní by sa nemali medzi napínacou stielkou obuvi a chodidlom užívateľa vyskytovať žiadne izolačné súčasti. V prípade, že sa medzi stielku a chodidlo užívateľa umiestni akákoľvek vložka, mali by sa preskúšať elektrické vlastnosti kombinácie obuv/vložka.

RO - INSTRUCȚIUNI PENTRU UTILIZATORI : ROCK, DOG, STONE, ISLAND, WHITE, WHITE ESD, ROCK ESD, UNIVERSE, LAND, CXS WORK, BENSON

Probați bine încălțăminte înainte de a o cumpăra .

- Folosiți o încălțăminte destinată în mod expres pentru mediul în care activați.
- Încălțați încălțăminte folosind o limbă, având șireturile desfăcute cât mai mult, astfel încât călcăiul să intre cât mai ușor.
- Schimbați frecvent încălțăminte, mai ales pe vreme ploioasă sau dacă picioarele transpiră abundent.
- Protejați încălțăminte:
 - împotriva deteriorărilor mecanice
 - împotriva îmbibării cu apă, dacă încălțăminte este fabricată din orice tip de piele
 - împotriva contactului cu substanțe chimice, cu detergenți concentrați, cu solvenți etc.

Avvertizare importantă: alegerea corectă a încălțăminte ar trebui să se bazeze pe aprecierea riscurilor din mediul de lucru al dvs. și pe gradul de protecție solicitat. Această alegere este responsabilitatea angajatorului, acesta are îndatorirea de a stabili și de a alege tipul corect al încălțăminte încă înainte de folosirea acesteia. Condițiile de lucru și riscurilor presupuse trebuie adaptată și îmbrăcăminte, precum și celelalte EPP ale dvs. **Gradul de protecție, marcarea**: Marcajul CE înseamnă că acești pantofi îndeplinesc cerințele Regulamentului UE 2016/425 privind protecția personală. **Scopul utilizării**: Acest produs se încadrează în categoria a II de echipamente individuale de protecție,

a căror funcție de bază este de a proteja picioarele împotriva rănilor care pot apărea în timpul unor accidente din zonele de lucru pentru care sunt destinate. Scopul utilizării determină tipul de material utilizat, de construcție, de confecționare și de modul de întreținere. La alegerea încălțăminte trebuie să se țină cont și de scopul pentru care aceasta va fi întrebuințată. **EN ISO 20345:2011** indică încălțăminte de siguranță, cu vârf întărit (bombeu) rezistent la un impact de 200 J și o presiune minimă de 15 kN. **Profesii recomandate:** acolo unde există riscul de cădere a obiectelor pe picior. Construcții, industria grea, unele activități agricole ș.a.m.d. **EN ISO 20347:2012** indică încălțăminte de lucru. Această încălțăminte este recomandată acolo unde utilizatorul nu este expus la riscuri mecanice (șocuri sau presiune), în condiții normale de lucru cu asigurarea sensibilității tălpilei în timpul lucrului. **Profesii recomandate:** agricultură, industrie ușoară, activități de întreținere, logistică, transport, ș.a.m.d. - În cazul în care încălțăminte este prevăzută cu pictograma „ESD”, atunci corespunde și următoarelor norme: EN 61340-4-3 - Electrostatica - metode standard de testare pentru aplicații specifice - încălțăminte. EN 61340-5-1 - Electrostatica - protecția dispozitivelor electronice împotriva fenomenelor electrostatice. Cerințe generale. „Încălțăminte ESD” trebuie să fie testată o dată pe schimb cu testerul ESD. **Atenționări pentru utilizatori:** Încălțăminte poate fi întrebuințată exclusiv în sensul scopului de utilizare descris mai sus. Pe lângă cerințele de bază impuse de norma EN ISO 20347 sau EN ISO 20345, este posibil ca asupra încălțăminte să se impună și alte cerințe. Aceste cerințe suplimentare, care se referă la utilizarea concretă a încălțăminte, sunt desemnate prin simboluri sau prin categorii (a se vedea tabelul). Aceste categorii reprezintă cele mai frecvente combinații, care includ atât categoriile de bază cât și pe cele suplimentare.

SIMBOL	CERINȚE / CARACTERISTICI					
P	Talpă rezistentă la perforare					
E	Absorbția energiei în zona călcâiului					
A	Încălțăminte antistatică					
WRU	Căpută rezistentă la pătrunderea și absorbția apei					
CI	Talpă izolată împotriva frigului					
HI	Talpă izolată împotriva căldurii					
HRO	Talpă rezistentă la contactul cu căldura					
WR	Rezistentă la apă					
FO	Talpă rezistentă la uleiuri și hidrocarburi					
SRA*	Talpă rezistentă la alunecare pe pardosea din plăci ceramice, cu NaLS					
SRB*	Talpă rezistentă la alunecare pe pardosea din oțel, cu glicerină					
SRC*	Talpă rezistentă la alunecare pe pardosea din plăci ceramice, cu NaLS și pe pardosea din oțel, cu glicerină					
Cerințe suplimentare	EN ISO 20345 SB încălțăminte de protecție			EN ISO 20347 OB ¹ cizme de lucru		
	S1	S2	S3	O1	O2	O3
Zonă a călcâiului închisă Antistatică (A) Absorbția energiei în zona călcâiului (E) Rezistență la păcură FO – numai încălțăminte de siguranță	X	X	X	X	X	X
Căpută rezistentă la pătrunderea și absorbția apei (WRU) + S1 a O1		X	X		X	X
Talpă rezistentă la perforare (P) Talpa cu profil + S2 a O2		X			X	

¹la marcajul OB este necesar să se îndeplinească încă una dintre cerințele pentru încălțăminte completă E, A, P, HI, CI, WR, FO, HRO...

* = una din trei cerințe cu privire la rezistența împotriva alunecării trebuie îndeplinită

X=pentru încălțăminte în cauză trebuie să fie îndeplinite cerințele de bază obligatorii.

Încălțăminte de lucru este destinată pentru utilizarea în condiții de lucru normale, acolo unde se cere o protecție suficientă a picioarelor utilizatorului, cum ar fi printr-o căpută elastică și moale, fără șireturi, care să asigure o descălțare rapidă în caz de nevoie.

Proprietăți anti-alunecare: Toate tipurile de încălțăminte are anumite proprietăți anti-alunecare. Totuși, fiți conștienți de faptul că nivelul de protecție împotriva alunecării este determinat de tipul de încălțăminte, de tipul pardoselii și de murdărire. **Întreținerea:** Vă rugăm ca înainte și după ce ați folosit încălțăminte să verificați de ex. închiderea acesteia și integritatea tălpii - eliminată din uz încălțăminte deteriorată. Curățați cu apă, cu un detergent slab și cu o perie moale. După întrebuințare, păstrați încălțăminte într-un loc uscat, la temperatura camerei. În încălțăminte închisă, în special în cea din piele, ar trebui introduse șanuri - mențin forma încălțăminte. În cazul în care în încălțăminte a pătruns apă sau dacă aceasta s-a umezit în urma transpirației picioarelor, uscați-o încet, la o temperatură care nu depășește 30°C. Temperaturile peste 50°C deteriorează încălțăminte, de aceea nu o uscați pe surse de căldură sau în imediata apropiere a acestora. Înainte de prima utilizare, impregnați încălțăminte și tratați-o cu o soluție specială, repetând ulterior periodic această operațiune folosind o cremă adecvată. **Depozitarea, transportul:** În ambalaj original, într-un mediu curat, uscat și aerisit, într-un interval de temperaturi 10 – 30 °C, fără a fi contaminată cu umezeală, impurități, mușgai sau cu alți agenți de scădere a nivelului de protecție. Pentru această încălțăminte nu se poate stabili un termen de expirare, însă folosiți o pereche nouă dacă s-a deteriorat partea de siguranță a încălțăminte, talpa sau căputa. Tălpicul detașabil. Dacă încălțăminte de protecție a fost prevăzută cu un tălpic detașabil, probele (asupra proprietăților de protecție și ergonomice) au fost executate cu acest tălpic aflat în încălțăminte. Încălțăminte poate fi întrebuințată numai cu acest tălpic. Tălpicul poate fi înlocuit numai cu un model original, provenit de la același producător. Încălțăminte de protecție fără tălpic detașabil poate fi purtată numai fără acesta; introducerea unui tălpic detașabil ar putea influența negativ proprietățile de protecție ale încălțăminte. **Garanția:** Garanția se raportează la defectele din fabricație, sau la alte contradicții cu contractul de cumpărare. Garanția nu se raportează la modificări ale proprietăților încălțăminte apărute în decursul utilizării, la modificări naturale ale proprietăților materialelor sau la defecte și insuficiențe apărute ca urmare a nerespectării regulilor și principiilor de utilizare și de întreținere corectă a încălțăminte. Alegerea unui tip, a unei mărimi și a unei lățimi neadecvate, nu poate constitui un motiv de reclamație. Conform legii, durata de viață a încălțăminte nu poate fi egală cu durata perioadei de garanție, depinzând întotdeauna de intensitatea și modul de utilizare și de întreținere a încălțăminte. Din motive de igienă, nu va fi primită la reclamație o încălțăminte murdară, urât mirositoare și mușgăită (legea privind protecția sănătății publice).

Rezistența la penetrare/pătrundere a acestei încălțăminte a fost măsurată în laborator folosind cuie de 4,5 mm și o forță de 1100 N. Forțele mai puternice sau cuie cu un diametru mai mic, vor crește riscul de penetrare/pătrundere. În asemenea condiții trebuie luate măsuri de prevenție alternativă. Actualmente sunt tipuri generice de inserție conforme cu cerințele minime de rezistență la penetrare/pătrundere pentru încălțăminte EIP. Acestea fiind metalice și nemetalice. Ambele tipuri sunt conforme cu cerințele minime de rezistență la penetrare ale standardului marcat pe încălțăminte, dar fiecare are avantaje suplimentare și dezavantaje printre care:

- **Metalice:** este mai puțin afectat de forma obiectelor ascuțite/pericol (ex. diametru, geometria, gradul de ascuțire) dar datorită limitărilor de fabricație, nu acoperă întreaga suprafața joasă a pantofului.
- **Nemetalic:** pot fi mai ușoare, mai flexibile și să ofere o zonă de acoperire mai mare comparativ cu cele metalice, dar rezistența de penetrare poate varia în funcție de forma obiectului ascuțit/pericol (ex. diametru, geometria, gradul de ascuțire).

Pentru mai multe informații asupra tipului de branț al încălțămintei rezistent la penetrare- pătrundere, vă rugăm să contactați producătorul sau furnizorul, conform indicațiilor din informațiile utilizatorului.

Lichidarea: în conformitate cu legislația aplicabilă.

RO - ATENȚIONARE PRIVIND ÎNCĂLȚĂMINTEA ANTISTATICĂ

Încălțămintea antistatică ar trebuie folosită în cazul în care este necesară minimizarea acumulării electricității statice prin îndepărtarea încărcării electrostatice pentru a evita pericolul de aprindere prin scânteie, de ex. a substanțelor inflamabile și a vaporilor și în situația în care nu este exclus în totalitate pericolul de electrocutare la echipamentele electrice sau la componentele sub tensiune. Trebuie atrasă atenția asupra faptului că încălțămintea antistatică nu este în măsură să ofere o protecție suficientă împotriva electrocutării deoarece produce doar o rezistență între pământ și picior. Practica a demonstrat că în scopuri antistatice produsul trebuie să prezinte pe toată durata de viață efectivă o rezistență electrică de trecere mai mică de 1000 MΩ. Valoarea de 100 KΩ este stabilită ca limită minimă a rezistenței produsului nou care asigură o protecție limitată împotriva electrocutării sau împotriva declanșării unui incendiu în cazul unei defecțiuni la instalația electrică aflată sub tensiunea de 250 Ω. Utilizatorii ar trebui să fie conștienți de faptul că în anumite condiții, încălțămintea nu trebuie să ofere o protecție suficientă și ar trebui să se implementeze măsuri suplimentare de protecție pentru siguranța utilizatorului. Rezistența electrică a acestui tip de încălțămintea se poate modifica în mod semnificativ ca urmare a îndoirii, contaminării sau a umidității. Această încălțămintea nu trebuie să îndeplinească funcția sa în mediu umed. Trebuie să se asigure faptul ca produsul să îndeplinească menirea sa de îndepărtare a încărcării electrostatice și de protecție pe toată durata de viață. Se recomandă utilizatorului introducerea unor testări proprii ale rezistenței electrice și efectuarea acestora în mod periodic. În cazul purtării unei încălțămintea de clasa I o perioadă mai lungă, aceasta poate absorbi umiditate și într-un mediu umed și ud poate deveni un material conductor. În cazul în care folosim încălțămintea în condiții de contaminare a materialului căptușelii, utilizatorul ar trebui să controleze întotdeauna caracteristicile electrice înainte de intrarea în zona periculoasă. În cazul în care folosim încălțămintea statică, rezistența podelei trebuie să fie astfel ca să nu fie afectată funcția de protecție a încălțămintea. În timpul folosirii nu ar trebui să existe nici un fel de componente de izolare între talpa insole a încălțămintea și talpa utilizatorului. În cazul că între talpa insole și piciorul utilizatorului se interpune orice fel de branț este necesară testarea caracteristicilor electrice ale combinației încălțămintea/branț.

RU PY - ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ : ROCK, DOG, STONE, ISLAND, WHITE, WHITE ESD, ROCK ESD, UNIVERSE, LAND, CXS WORK, BENSON

Примерьте обувь до начала использования.

- Используйте обувь в среде по назначению.
- Надевайте обувь с помощью ложечки, а обувь со шнурками – расшнурованной – в целях предупреждения излома задника.
- Часто меняйте обувь, особенно в условиях дождливой погоды или при повышенном потении ног.
- Защищайте обувь от:
 - механических повреждений
 - промокания, если обувь изготовлена из любого типа кожи
 - контакта с химикатами, концентрированными моющими средствами, растворяющими агентами и т.д.

Важное замечание: при выборе правильной обуви необходимо оценить риски в вашей рабочей среде и требуемый уровень защиты. За этот выбор отвечает работодатель, который обязан определить и выбрать соответствующий тип обуви еще перед ее применением. Кроме того, необходимо адаптировать одежду к условиям труда и ожидаемым рискам.

Уровень защиты, маркировка: Маркировка CE означает, что данная обувь соответствует требованиям Регламента (ЕС) 2016/425 о средствах индивидуальной защиты. **Цель использования:** Продукт относится к категории II средств индивидуальной защиты, и его основной функцией является защита ног от травм, которые могут возникнуть при авариях в рабочих зонах и помещениях, для которых он предназначен. В зависимости от цели использования выбирается тип материала, дизайн обуви, способ исполнения и ухода за ней. При выборе обуви важно понимать, для какой цели она будет использоваться. **EN ISO 20345:2011** обозначает защитную обувь с защитными носками, устойчивыми к воздействию мин. 200 Дж и сжатию мин. 15 кН. Рекомендуемые профессии: везде там, где возможен риск падения предметов на ногу. Строительная промышленность, металлургическая промышленность, некоторые сельскохозяйственные работы и т.п. **EN ISO 20347:2012** обозначает рабочую обувь. Данная обувь предназначена для использования везде там, где пользователь не подвергается механическим рискам (падение или сжатие), при стандартных условиях работы при одновременном сохранении чувствительности подошвы при производстве работ. Рекомендуемые профессии: сельское хозяйство, легкая промышленность, обслуживание, сервисные работы, логистика, транспорт и т. п. Если обувь обозначена желтой пиктограммой «ESD», она соответствует следующим стандартам: EN 61340-4-3 - Электростатика – Стандартные методы испытаний для специальных случаев применения – обувь. EN 61340-5-1 - Электростатика. Защита электронных устройств от электростатических явлений. Общие требования. Обувь ESD должна проходить проверку на тестере ESD один раз каждую смену. **Примечание для пользователей:** Обувь может использоваться исключительно в соответствии с описанной выше целью использования. В дополнение к основным требованиям стандарта EN ISO 20347 или EN ISO 20345 к обуви могут применяться и другие требования. Эти дополнительные требования, которые могут быть связаны с конкретным способом использования обуви, обозначаются символами и/или категориями (см. таблицу). Категории отображают наиболее распространенные комбинации, включая основные и дополнительные требования.

СИМВОЛ	ТРЕБОВАНИЯ/ХАРАКТЕРИСТИКИ		
P	устойчивость к проколу		
E	поглощение энергии задником		
A	антистатическая обувь		
WRU	проникание воды и абсорбция верха обуви		
CI	изоляция подошвы от холода		
HI	теплоизоляция подошвы		
HRO	устойчивость подошвы к контакту с горячими телами		
WR	Влагостойкость		
FO	стойкость к ГСМ		
SRA*	устойчивость к скольжению на керамической плитке с NaLS		
SRB*	устойчивость к скольжению на гладкой стали с глицерином		
SRC*	устойчивость к скольжению на керамической плитке с NaLSi на гладкой стали с глицерином		
Дополнительные требования	EN ISO 20345SB Спецобувь		EN ISO 20347 OB ¹ рабочие ботинки
	S1	S2 S3	O1 O2 O3
Закрытый задник Антистатические свойства (A) Поглощение энергии задником (E) Устойчивость к флотскому мазуту FO– только защитная обувь	X	XX	X XX

Проникание воды и абсорбция верха обуви (WRU) + S1 a O1	X X	X X
Устойчивость к проколу (P) Рифленая подошва (с протектором)+ S2 a O2	X	X

I для маркировки ОВ вся обувь должна соответствовать еще одному из требований E, A, P, HI, CI, WR, FO, HRO...

*= должно быть выполнено одно из трех требований к устойчивости к скольжению

X= обязательные базовые требования, которые должны быть соблюдены для указанной обуви

Рабочая обувь предназначена для использования в стандартных условиях работы, при которых требуется адекватная защита ноги пользователя. Например, в случае потребности в обуви с гибким верхом без шнуровки, которую можно быстро снять.

Характеристики защиты от скольжения: Вся обувь обладает определенными характеристиками защиты от скольжения. Однако

имейте в виду, что уровень защиты от скольжения определяется типом обуви, типом напольного покрытия и грязью.

Уход: Перед и после использования проверьте, например, крепление и целостность подошвы; выбросите поврежденную обувь. Промойте обувь водой с мягким моющим средством и мягкой щеткой. После того, как вы снимете обувь, храните ее в сухом месте при комнатной температуре. Колодки следует помещать в закрытую обувь, в частности, кожаную обувь, после ее снятия – они сохраняют форму обуви. В случае попадания в обувь воды или при намокании внутренней части от пота медленно просушите ее при температуре, не превышающей 30° C. Температура более 50° Поместите обувь на колодки или заполните ее газетами перед сушкой и несколько раз во время сушки сменяйте мокрую бумагу. Регулярно пропитывайте обувь кремом, предназначенным для этой цели. **Хранение, транспортировка:** В оригинальной упаковке, в чистом, сухом и проветриваемом помещении при температуре от 10 до 30°С, без загрязнения влагой, грязью, плесенью или другими факторами, снижающими качество защиты.

Использование вашей обуви, срок службы: Не представляется возможным определить срок службы данной обуви, однако в случае повреждения защитных частей обуви или подошвы или верха используйте новую пару. **Съемный вкладыш:** Если защитная обувь снабжена съемным вкладышем (стелькой), то испытание (эргономических и защитных свойств) проводилось с этой стелькой в обуви. Обувь следует использовать только со стелькой. Стельку можно заменить только на оригинальную модель того же производителя. Защитную обувь без съемного вкладыша следует носить только без него, а вставка в нее стельки-вкладыша может повлиять на защитные свойства обуви. **Гарантия:** Гарантия распространяется на производственные дефекты или иные расхождения с договором купли-продажи, например, гарантия не распространяется на изменения в свойствах обуви, которые возникают с течением времени в результате износа, естественных изменений характеристик материала или дефектов и неисправностей, вызванных несоблюдением правил и принципов правильного использования и ухода за обувью. Мы не принимаем претензии ввиду неправильно выбранного типа обуви, неподходящего размера или ширины обуви. Согласно закону, срок службы обуви не обязательно должен соответствовать ее гарантийному сроку, и он всегда зависит от интенсивности и способа использования обуви и ухода за ней. По гигиеническим причинам мы не можем принять от вас назад загрязненную, плохо пахнущую или покрытую плесенью обувь (закон о защите здоровья населения).

Просим принять во внимание, что проколостойкость этой обуви была определена в лаборатории с применением испытательного гвоздя с усеченным наконечником диаметром 4,5 мм и силы 1100 Н. Большая сила или гвозди меньшего диаметра увеличат риск появления проколов. При таких обстоятельствах необходимо рассмотреть возможность применения альтернативных профилактических мер.

На сегодняшний день имеются два характерных типа антипрокольных вставок, доступных для обуви СИЗ. Вставки выполнены из металла или неметаллических материалов. Оба типа отвечают минимальным требованиям стандарта для проколостойкости, маркированного на этой обуви, но у каждого имеются различные дополнительные преимущества или недостатки, включая следующее:

- Металл – меньше подвержен проколу острыми предметами/факторам риска (то есть, диаметр, геометрия, острота), но из-за ограничений технологического характера при производстве обуви не охватывает полностью нижнюю часть обуви.
- Неметаллический материал – легче, более гибкий, обеспечивает большую зону охвата по сравнению с металлом, но проколостойкость может значительно изменяться в зависимости от формы острого предмета/фактора риска (то есть, диаметр, геометрия, острота).

Утилизация: в соответствии с действующим законодательством.

RU PY - ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ДЛЯ АНТИСТАТИЧЕСКОЙ ОБУВИ

Антистатическую обувь необходимо использовать там, где необходимо минимизировать накопление статического электричества путем удаления электростатического заряда для исключения опасности воспламенения от искры, например, горючих веществ и паров, и если не полностью исключен риск поражения электрическим током от электрического оборудования или его компонентов, находящихся под напряжением. **Необходимо помнить, что антистатическая обувь не может обеспечить достаточную защиту от поражения электрическим током, поскольку она только создает сопротивление между землей и ступней ноги.** Если нельзя полностью исключить опасность поражения электрическим током, то необходимо принять дополнительные меры для предотвращения этой опасности. Эти меры и другие испытания, перечисленные ниже, должны быть стандартной частью программы профилактики несчастных случаев на производстве. Опыт показал, что для целей антистатической защиты должен продукт иметь в течение всего эффективного срока службы проходное электрическое сопротивление менее 1000 МΩ. Величина 100 кΩ установлена как нижний лимит сопротивления нового изделия, который обеспечивает ограниченную защиту от опасности поражения электрическим током или от возникновения пожара из-за неисправности электрооборудования, находящегося под напряжением до 250 В. Тем не менее, пользователи должны знать, что при определенных условиях обувь может не обеспечить достаточную защиту, и должны постоянно принимать дополнительные меры безопасности для защиты пользователя. Электрическое сопротивление такого типа обуви может значительно изменяться из-за деформации обуви, ее загрязнения или намокания. Такая обувь во влажной среде может не выполнять свою защитную функцию. Поэтому необходимо обеспечить, чтобы изделие выполняло требуемую функцию отвода электростатического заряда и обеспечивало защиту в течение всего срока службы. Пользователю рекомендуем производить собственное тестирование электрического сопротивления, и часто производить его через регулярные промежутки времени. Если обувь класса I носить длительное время, то она может поглощать влагу и во влажной среде может стать проводящей. Если обувь носится в условиях, вызывающих загрязнение материала подошвы, то пользователи должны всегда перед входом в опасную зону проверять электрические свойства обуви. Там, где используется антистатическая обувь, сопротивление пола должно быть таким, чтобы не нарушалась защитная функция обуви. При использовании между натяжной стелькой обуви и ступней пользователя не должно быть никаких изолирующих компонентов. Если между стелькой и ступней пользователя находится какой-либо вкладыш, то следует проверить электрические свойства комбинации обуви / вкладыш.

GR EA - ΟΑΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΧΡΗΣΤΕΣ : ROCK, DOG, STONE, ISLAND, WHITE, WHITE ESD, ROCK ESD, UNIVERSE, LAND, CXS WORK, BENSON

Прив τη χρήση, δοκιμάστε τα υποδήματα κανονικά.

- Ταυτοδήματα να τα χρησιμοποιείτε σε περιβάλλον ανάλογα με το σκοπό για τον οποίο προορίζονται.
- Τα υποδήματα να τα φοράτε με κόκαλο ποδέματος, τα δετά ποδήματα με λυμένα κορδόνια, για να αποτραπεί το σπάσιμο του τμήματος της φτέρνας.
- Τα υποδήματα να τα εναλλάσσετε συχνά, ειδικά σε βροχερό καιρό, ή σε αυξημένη επιδροση των ποδιών.
- Να προστατεύετε τα παπούτσια:
από μηχανικές βλάβες

από το μούσκεμα, αν τα υποδήματα είναι κατασκευασμένα από πάσης φύσεως δέρμα από την επαφή με χημικές ουσίες, συμπτυκνωμένα απορρυπαντικά, διαλυτικά, κλπ

Σημαντική σημείωση: η επιλογή των κατάλληλων υποδημάτων θα πρέπει να βασίζεται στην αξιολόγηση του κινδύνου στο δικό σας περιβάλλον εργασίας και το επιθυμητό βαθμό προστασίας. Για την επιλογή αυτή είναι υπεύθυνος ο εργοδότης, υποχρεούται να καθορίσει και να επιλέξει το σωστό τύπο υποδήματος ακόμα πριν τη χρήση. Στις συνθήκες εργασίας και στον υποθετικό κίνδυνο πρέπει επίσης να προσαρμωστούν τα ρούχα σας και τα υπόλοιπα ατομικά μέσα προστασίας (ΑΜΠ). **Βαθμός προστασίας, σήμανση** Η σήμανση CE σημαίνει, ότι το υπόδημα αυτό πληροί τις απαιτήσεις του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 σχετικά με την ατομική προστασία. **Σκοπός χρήσεως:** Το προϊόν εμπίπτει στη III κατηγορία των ατομικών μέσων προστασίας, η κύρια λειτουργία των οποίων είναι η προστασία των ποδιών από τραυματισμούς, που θα μπορούσαν να προκύψουν κατά τη διάρκεια των ατυχημάτων στους χώρους εργασίας για τους οποίους προορίζεται. Η σκοπιμότητα καθορίζει το είδος του υλικού που χρησιμοποιείται, τον σχεδιασμό, την εφαρμογή και τον τρόπο συντήρησης. Κατά την επιλογή των υποδημάτων πρέπει να διασφαλίζεται, για ποιο σκοπό επιθυμείτε να χρησιμοποιήσετε τα υποδήματα. **EN ISO 20345:2011** σημαίνει ασφαλές υποδήματα με μύτη ασφαλείας (σκληρή) που αντέχει τις προσκρούσεις τουλάχιστον 200 J και συμπίεση τουλάχιστον 15 kN. Προτεινόμενα επαγγέλματα: όπου υπάρχει κίνδυνος πτώσης αντικειμένων στα πόδια. Οικοδόμηση, βιομηχανία μετάλλων, μερικές αγροτικές εργασίες, κ.λ.π. **EN ISO 20347:2012** σημαίνει υποδήματα εργασίας. Τα υποδήματα αυτά προορίζονται για χρήση, όπου ο χρήστης δεν εκτίθεται σε μηχανικούς κινδύνους (σύγκρουση ή συμπίεση), στις κανονικές συνθήκες εργασίας κατά την τρέχουσα διατήρηση της ευαισθησίας του πέλματος κατά την εκτέλεση της εργασίας. **Συνιστώμενα επαγγέλματα:** γεωργία, ελαφρά βιομηχανία, υπηρεσίες σέρβις, εργασίες συντήρησης, εφοδιαστική, μεταφορά, κ.λ.π. Εάν τα υποδήματα είναι εξοπλισμένα με ένα κίτρινο εικονόγραμμα «ESD», πληροί και τα ακόλουθα πρότυπα: EN 61340-4-3 - Ηλεκτροστατική - Τυποποιημένοι μέθοδοι δοκιμής για συγκεκριμένες εφαρμογές - υποδήματα. EN 61340-5-1 - Ηλεκτροστατική - Προστασία των ηλεκτρονικών εξαρτημάτων από ηλεκτροστατικά φαινόμενα. Γενικές απαιτήσεις. Τα „ESD“ υποδήματα πρέπει να ελέγχονται μία φορά ανά βάρδια στο EAA tester. **Προειδοποίηση για τους χρήστες:** τα υποδήματα μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνον κατά την έννοια του αναφερόμενου σκοπού χρήσης. Αυτές οι πρόσθετες απαιτήσεις που σχετίζονται με τη συγκεκριμένη χρήση των υποδημάτων είναι σημειωμένες με σύμβολα και / ή τις κατηγορίες. Οι κατηγορίες αυτές σημαίνουν τους πιο διαδομένους συνδυασμούς που περιλαμβάνουν τόσο τις βασικές καθώς και τις πρόσθετες απαιτήσεις.

ΣΥΜΒΟΛΟ	ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ/ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ					
P	Σόλα αντοχής σε διάτρηση					
E	Απορρόφηση της ενέργειας στο μέρος της φτέρνας					
A	Αντιστατικά υποδήματα					
WRU	Το πάνω μέρος ανθεκτικό έναντι της διείσδυσης και απορρόφησης νερού					
CI	Μόνωση του κάτω μέρους από το κρύο					
HI	Μόνωση του κάτω μέρους από τη θερμότητα					
HRO	Σόλα αντοχής από τη θερμότητα επαφής					
WR	Αντίσταση στο νερό					
FO	Σόλα ανθεκτική σε λάδια και υδρογονάνθρακες					
SRA*	Σόλα ανθεκτική σεολίσθηση σε κεραμικά πλακίδια δαπέδου με NaLS					
SRB*	Σόλα ανθεκτική σεολίσθηση σε χαλύβδινο δάπεδο με γλυκερίνη					
SRC*	Σόλα ανθεκτική σεολίσθηση σε κεραμικά πλακίδια δαπέδου με NaLS και σε χαλύβδινο δάπεδο με γλυκερίνη					
Πρόσθετες απαιτήσεις	EN ISO 20345 SB Υποδήματα ασφαλείας			EN ISO 20347 OB ¹ μύτες εργασίας		
	S1	S2	S3	O1	O2	O3
Κλειστό μέρος της φτέρνας του υποδήματος Αντιστατικό (A) Απορρόφηση της ενέργειας στο μέρος της φτέρνας (E) Αντίσταση από έλαια καυσίμων FO – μόνο υποδήματα ασφαλείας	X	X	X	X	X	X
Το πάνω μέρος ανθεκτικό έναντι της διείσδυσης και απορρόφησης νερού (WRU) + S1 a O1		X	X		X	X
Πέλμα αντοχής από διάτρηση (P) Πέλμα με σχήμα + S2 a O2		X			X	

¹για το σήμα OB πρέπει να πληρείται ακόμη μία από τις απαιτήσεις του πλήρους υποδήματος E, A, P, HI, CI, WR, FO, HRO...

*=μία από τις τρεις απαιτήσεις για την αντοχή σεολίσθηση πρέπει να πληροίται

X= υποχρεωτικές βασικές απαιτήσεις, πρέπει να πληρούνται για τα εν λόγω υποδήματα.

Τα υποδήματα εργασίας προορίζονται για χρήση σε κανονικές συνθήκες εργασίας, όπου απαιτείται επαρκής προστασία των ποδιών του χρήστη, για παράδειγμα, όπου υπάρχει ανάγκη για το ευέλικτο άνω μέρος τους χωρίς δέσιμο, το οποίο εξασφαλίζει σε περίπτωση ανάγκης τη δυνατότητα γρήγορης αφαίρεσης

Αντιολισθητικές ιδιότητες: Όλα τα υποδήματα έχουν αντιολισθητικές ιδιότητες. Ωστόσο, παρακαλούμε να σημειώσετε, ότι ο βαθμός της αντιολισθητικής προστασίας καθορίζεται από τον τύπο του υποδήματος, τον τύπο του δαπέδου και της ρύπανσης. **Συντήρηση:** Πριν και μετά τη χρήση του υποδήματος ελέγξτε παρακαλώ, π.χ. το κλείσιμο και την ακεραιότητα του πέλματος – απορρίψτε τα κατεστραμμένα υποδήματα. Να καθαρίζετε με νερό, φιλικό απορρυπαντικό και με λεπτό πινέλο. Μετά την αφαίρεση του υποδήματος να το αποθηκεύετε σε ξηρό μέρος σε θερμοκρασία δωματίου. Στα κλειστά, προσπντός δερμάτινα υποδήματα μετά την αφαίρεση να μπαίνει σε καλαπόδια – διατηρούν το σχήμα του υποδήματος. Εάν υπάρχει διείσδυση νερού στα υποδήματα, ή υγράθηκε το εσωτερικό μέρος λόγω ιδρωμένων ποδιών, να το στεγνώνετε αργά, σε θερμοκρασία που δεν υπερβαίνει τους 30°C. Θερμοκρασίες άνω των 50°C το υπόδημα το καταστρέφουν, γιαυτό μη το στεγνώνετε στην πηγή θερμότητας ή στο άμεσο περιβάλλον της. Το υπόδημα πριν από την πρώτη χρήση να το εμποτίσετε και να το περιποιείστε με κατάλληλα μέσα περιποίησης, περαιτέρω να το περιποιείστε τακτικά με κατάλληλη κρέμα που έχει οριστεί προς τούτο.

Αποθήκευση, μεταφορά: Στην αρχική συσκευασία, σε καθαρό, ξηρό και αεριζόμενο περιβάλλον στο εύρος θερμοκρασιών 10-30 °C, χωρίς μόλυνση από υγρασία, ακαθαρσίες, μούχλα, ή από άλλους παράγοντες που μειώνουν το επίπεδο προστασίας. **Χρήση των υποδημάτων, διάρκεια ζωής:** Στο υπόδημα αυτό δεν είναι δυνατόν να προσδιοριστεί η λήξη, αλλά σε περίπτωση φθοράς των τμημάτων ασφαλείας των υποδημάτων, ή του πέλματος ή του πάνω μέρος να χρησιμοποιήσετε νέο ζευγάρι. Αφαιρούμενο πέλαμα Εάν το προστατευτικό υπόδημα είναι εφοδιασμένο με αφαιρούμενο πέλαμα, η δοκιμασία (εργονομικές και προστατευτικές ιδιότητες), κατασκευάστηκε με το πέλαμα αυτό τοποθετημένο στο υπόδημα. Το υπόδημα θα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με το πέλαμα αυτό. Το πέλαμα μπορεί να αντικατασταθεί μόνο με πρωτότυπο μοντέλο από τον ίδιο κατασκευαστή. Το προστατευτικό υπόδημα χωρίς αφαιρούμενο πέλαμα πρέπει να φορεθεί μόνο χωρίς αυτό, εισάγοντας το πέλαμα θα μπορούσε να επηρεάσει αρνητικά τις προστατευτικές ιδιότητες του υποδήματος. **Εγγύηση:** Η εγγύηση ισχύει για τα ελαττώματα κατασκευής ή άλλη αντίθεση με το συμβόλαιο αγοραπωλησίας, π.χ. μη ζευγάρι υποδήματος, ανυπαρξία τμήματος του υποδήματος, κλπ. Η εγγύηση δεν ισχύει για τις αλλαγές των ιδιοτήτων των υποδημάτων, που έχουν προκύψει στην πορεία του χρόνου λόγω

φοράς ή φυσικής αλλαγής των ιδιοτήτων του υλικού, ή για τα ελαττώματα που προκύπτουν από τη μη συμμόρφωση με τους κανόνες και τις αρχές της κανονικής χρήσης και την περιποίηση των υποδημάτων. Το ακατάλληλα επιλεγμένο είδος, το μέγεθος και το πλάτος του υποδήματος δεν μπορεί να αποτελέσει λόγο για μεταγενέστερη διαμαρτυρία. Ο νόμος αναφέρει, ότι η διάρκεια ζωής του υποδήματος μπορεί να μην είναι ίση με τον χρόνο εγγύησης, εξαρτάται πάντα από την ένταση και τον τρόπο χρήσης και την περιποίηση. Για λόγους υγιεινής, δεν θα γίνονται δεκτές οι καταγγελίες από ακαθαρσίες, δυσόδη και μουνχιασμένα (νόμος για την προστασία της δημόσιας υγείας).

Παρακαλείσθε να λάβετε υπόψη, ότι η αντίσταση των υποδημάτων αυτών κατά της διείσδυσης έχει καθορισθεί στο εργαστήριο με τη χρήση αμβλύς καρφίου δοκιμής διαμέτρου 4,5 mm και τη δύναμη των 1100 N. Οι υψηλότερες δυνάμεις ή τα λεπτότερα καρφία μπορούν να αυξήσουν τον κίνδυνο της διείσδυσης. Στις περιπτώσεις αυτές θα πρέπει να υιοθετηθούν εναλλακτικά προληπτικά μέτρα.

Προς το παρόν είναι διαθέσιμοι δυο γενικοί τύποι πελμάτων ανθεκτικών στη διείσδυση στα ΜΑΠ των υποδημάτων. Πρόκειται για μεταλλικά και μη μεταλλικά υλικά. Και οι δυο πληρούν τις ελάχιστες απαιτήσεις των προτύπων για την αντίσταση κατά της διείσδυσης, που αναγράφονται στα υποδήματα, αλλά το καθένα έχει διαφορετικά πλεονεκτήματα ή μειονεκτήματα, συμπεριλαμβανομένων των εξής:

- **Μέταλλο** - επηρεάζεται λιγότερο από το σχήμα του αιχμηρού αντικείμενου / κίνδυνος (π.χ. διάμετρος, γεωμετρία, αιχμηρότητα). Λόγω των περιορισμών στην παραγωγή των υποδημάτων, δεν καλύπτεται ολόκληρη η κάτω επιφάνεια του υποδήματος.
- **Μη μεταλλικό υλικό** - μπορεί να είναι ελαφρύτερο, πιο ευέλικτο και καλύπτει μεγαλύτερη περιοχή από το μέταλλο, αλλά η αντίσταση διείσδυσης επηρεάζεται περισσότερο από το σχήμα του αιχμηρού (μυτερού) αντικείμενου / κίνδυνος (π.χ. διάμετρος, γεωμετρία, αιχμηρότητα).

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τον τύπο επένδυσης ανθεκτικών στη διείσδυση των υποδημάτων σας, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή ή τον πωλητή όπως καθορίζεται στις πληρ&ο micron;& phi;ορίες χρήστη

ΓΡ (EL) - σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία.

GR (EL) - ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΓΙΑ ΤΑ ΑΝΤΙΣΤΑΤΙΚΑ ΥΠΟΔΗΜΑΤΑ

Τα αντιστατικά υποδήματα θα πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνον όταν είναι απαραίτητο να ελαχιστοποιηθεί η συσσώρευση του στατικού ηλεκτρισμού με την αφαίρεση του ηλεκτροστατικού φορτίου, για να αποφευχθεί ο κίνδυνος ανάφλεξης με σπινθήρα, για παράδειγμα των εύφλεκτων ουσιών και ατμών και αν και δεν είναι εντελώς αποκλεισμένος ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας από ηλεκτρικές συσκευές ή από εξαρτήματα υπό πίεση. Θα πρέπει να σημειωθεί, ότι τα αντιστατικά υποδήματα δε μπορούν να παρέχουν επαρκή προστασία έναντι της ηλεκτροπληξίας, επειδή δημιουργούν μόνο αντίσταση μεταξύ του εδάφους και του πέλματος. Εάν και ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας δε μπορεί να αποκλειστεί εντελώς, είναι αναγκαία πρόσθετα μέτρα για την αποτροπή του κινδύνου αυτού. Τα μέτρα αυτά και οι άλλες εξετάσεις που αναφέρονται παρακάτω, θα πρέπει να είναι ένα κανονικό μέρος του προγράμματος πρόληψης των ατυχημάτων εργασίας. Οι εμπειρίες απέδειξαν, ότι για τους αντιστατικούς σκοπούς θα πρέπει το προϊόν να έχει κατά την ολόκληρη αποτελεσματική διάρκεια ζωής διαβατή ηλεκτρική αντίσταση μικρότερη από 1.000 MΩ. Η αξία 100 kΩ, προσδιορίζεται ως το χαμηλότερο όριο αντίστασης του νέου προϊόντος, που παρέχει περιορισμένη προστασία έναντι του κινδύνου ηλεκτροπληξίας ή έναντι έναρξης πυρκαγιάς σε περίπτωση σφάλματος του ηλεκτρικού εξοπλισμού, το οποίο είναι υπό τάση έως 250 V. Οι χρήστες θα πρέπει ωστόσο να αντιλαμβάνονται ότι, υπό ορισμένες συνθήκες, τα υποδήματα μπορεί να μην παρέχουν επαρκή προστασία, και θα πρέπει συνεχώς να λαμβάνονται πρόσθετα μέτρα ασφαλείας για την προστασία του χρήστη. Η ηλεκτρική αντίσταση αυτού του τύπου υποδημάτων μπορεί να αλλάξει σε μεγάλο βαθμό λόγω κάμψης, μόλυνσης ή υγρασίας. Τα υποδήματα αυτά στο υγρό περιβάλλον ίσως να μην πληρούν την επιθυμητή λειτουργία. Επομένως, είναι αναγκαίο να διασφαλιστεί, το προϊόν να πληροί την απαιτούμενη λειτουργία του ηλεκτροστατικού φορτίου και να παρέχει προστασία σε όλη τη διάρκεια ζωής. Συνιστούμε τον χρήστη να εισάγει δική του δοκιμή της ηλεκτρικής αντίστασης, και να την πραγματοποιεί συχνά σε τακτικά χρονικά διαστήματα. Εάν τα υποδήματα κατηγορίας I φοριούνται για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα, μπορούν να απορροφούν υγρασία και σε νεώπο και υγρό περιβάλλον μπορεί να γίνουν αγώγιμα. Εάν τα υποδήματα φοριούνται σε συνθήκες μόλυνσης του υλικού της σόλας, οι χρήστες θα πρέπει να ελέγχουν τις ηλεκτρικές ιδιότητες των υποδημάτων πάντα πριν από την είσοδο στον επικίνδυνο χώρο. Όπου χρησιμοποιούνται αντιστατικά υποδήματα, η αντίσταση του πατώματος θα πρέπει να είναι τέτοια, για να μην ακυρωθεί η προστατευτική λειτουργία των υποδημάτων. Κατά τη χρήση δεν θα πρέπει μεταξύ του εσωτερικού πέλματος του υποδήματος και της πατούσας του χρήστη να υπάρχουν συστατικά μόνωσης. Σε περίπτωση που μεταξύ της σόλας και της πατούσας του χρήστη θα τοποθετηθεί οποιοδήποτε πέλμα, θα πρέπει να ελεγχθούν οι ηλεκτρικές ιδιότητες του συνδυασμού υπόδημα/πέλμα.

SL - NAPOTKI ZA UPORABNIKA : ROCK, DOG, STONE, ISLAND, WHITE, WHITE ESD, ROCK ESD, UNIVERSE, LAND, CXS WORK, BENSON

Pred uporabo obutev dobro preizkusite.

- Obutev uporabljajte v okolju in v skladu z namenom, za katerega je predvidena.
- Obutev obuvajte z žlico za obuvanje, pred obuvanjem si odvežite vezalke, da ne polomite petnega dela obutve.
- Obutev pogosto menjavajte, predvsem ob deževnem vremenu ali močnejšem znojenju nog.
- Obutev varujte:
 - pred mehanskimi poškodbami
 - pred premočenjem, v kolikor je obutev izdelana iz katerekoli vrste usnja
 - pred stikom s kemikalijami, koncentrirano milnico, topili itd..

Pomembno opozorilo: izbira pravilne obutve je odvisna od predvidenih nevarnosti, ki so tipične za Vaše delovno okolje ter od zahtevane stopnje zaščite. Delovnim pogojem in predvideni nevarnosti lahko prilagodite tudi svojo obleko in ostala sredstva osebne zaščite. **Stopnja zaščite, oznaka:** Oznaka CE pomeni, da ta obutev polnjuje zahteve Uredbe (EU) št. 2016/425 v zvezi z osebno zaščito. **Namen uporabe:** Izdelek sodi v II. kategorijo sredstev osebne zaščite pri delu, katerih osnovna funkcije ja zaščita nog pred poškodbami, do katerih lahko pride v tistih delovnih področjih, za katere je namenjen. Na namen uporabe vpliva izbira uporabljenega materiala, konstrukcije, izvedbe in način vzdrževanja obutve. Pri izbiri obutve premislite v kakšen namen boste obutev uporabljali. **EN ISO 20345:2011** označuje varnostno obutev z varnostno ojačanim sprednjim delom, ki zdrži udarec 200 J in pritisk najmanj 15 kN. Priporočeni poklici: tam, kjer obstaja nevarnost predmetov padajočih na nogo. Gradbeništvo, kovinska industrija, nekatera kmetijska dela ipd. **EN ISO 20347:2012** označuje delovno obutev. Obutev je namenjena za uporabo tam, kjer uporabnik ni izpostavljen mehanski nevarnosti (trčenju ali pritisku), v navadnih delovnih razmerah ob sočasni ohranitvi občutljivosti stopala med opravljanjem dela. Priporočeni poklici: kmetijstvo, lahka industrija, servisi, vzdrževalna dela, logistika, promet, ipd. - Če je obutev opremljena z rumenim ideogramom „ESD“, potemakem ustreza sledečim standardom: EN 61340-4-3 - Elektrostatika- standardna poskusna metoda za specifično uporabo – obutev. EN 61340-5-1 - Elektrostatika – zaščita elektronskih delov pred elektrostatičnimi pojavi. Splošne zahteve. „ESD“ obutev mora biti pred vsako izmeno pregledana na ESD testerju. **Opozorilo za uporabnika:** obutev lahko uporabljate izključno v skladu z namenom uporabe, ki je opisan zgoraj. Razen osnovnih zahtev standardov EN ISO 20347 ali EN ISO 20345 so lahko na obutev predpisane še druge zahteve. Te dodatne zahteve v zvezi s konkretno uporabo obutve so označene s simboli in/ali s kategorijami (glej tabelo). Te kategorije pomenijo najpogostejše kombinacije, ki vsebujejo osnovne, kot tudi dodatne zahteve.

SIMBOL	ZAHTEVE/KARAKTERISTIKE
P	Podplat je odporen proti preboju
E	Absorbiranje energije v petnem delu
A	Antistatična obutev
WRU	Zgornji del je odporen proti prodoru in vpijanju vode
CI	Izolacija spodnjega dela proti mrazu

HI	Izolacija spodnjega dela proti vročini					
HRO	Podplat je odporen proti stiku s toploto					
WR	Odporna proti vodi					
FO	Podloga zaščitena proti oljem in ogljikovodikom					
SRA*	Podplat je odporen proti spodrsavanju na talni keramični oblogi z NaLS					
SRB*	Podplat je odporen proti drsenju na jeklenem podu z glicerinom					
SRC*	Podplat je odporen proti spodrsavanju na keramični talni podlagi z NaLS in na jekleni podlagi z glicerinom					
Dodatne zahteve	EN ISO 20345 SB varnostno obutev			EN ISO 20347 OB ¹ delovno obutev		
	S1	S2	S3	O1	O2	O3
Zaprta petni del obutve Antistatična (A) Absorbiranje energije v petnem delu (E) Odpornost proti kužilnemu olju FO – samo varnostna obutev	X	X	X	X	X	X
Zgornji del je odporen proti prodoru in vpijanju vode (WRU) + S1 a O1	X	X		X		X
Podplat je odporen proti preboju (P) Profiliran podplat + S2 a O2		X			X	

¹na oznaki OB je potrebno spolniti še eno od zahtev glede kompletne obutve E, A, P, HI, CI, WR, FO, HRO...

*= ena od treh zahtev zahteve glede odpornosti proti drsenju

X= obvezne osnovne zahteve morajo biti za dano obutev izpolnjene

Delovni čevlji so namenjeni za uporabo v običajnih delovnih pogojih povsod tam, kjer je potrebno ustrezno zaščititi nogo uporabnika, oz. tam, kjer je potreben fleksibilni zgornji del brez vezave, kar v nujnih primerih omogoča hitro sezuvanje.

Protidrsne lastnosti: Vsak čevlji ima določene protidrsne lastnosti. Vendar računajte s stopnjo protidrsne zaščite, določene s tipom obutve, tipom talne obloge in onesnažitve. **Vzdrževanje:** Po uporabi prosim preverite zapenjanje in nepoškodovanost podplata – ne uporabljate poškodovane obutve. Čistite z vodo, blagim čistilnim sredstvom in mehko ščetko. Sezuto obutev shranjujte na suhem mestu, pri sobni temperaturi. V usnjeno obutev zaprtega tipa redno vstavljajte napenjalce, da obutev zadrži svojo obliko. V kolikor je prišlo do prodora vode v obutev, jo sušite postopoma pri temperaturi, ki ne presega 30 °C. Temperature nad 50 °C škodujejo obutvi, zato je ne sušite na toplem viru ali v njegovi neposredni bližini. Pred prvo uporabo obutev impregnirajte in negujte z ustreznimi negovalnimi sredstvi, nato redno impregnirajte z ustrežno kremo, ki je za to namenjena. **Skladiščenje in transport:** V originalnem ovitku, v čistem ali suhem ter dobro prezračitem okolju v temperaturnem razponu 10 do 30 °C, brez onesnaženja z vlago, nečistočami, plesnimi, oz. drugimi dejavniki, ki omejujejo stopnjo zaščite.

Nošenje obutve, rok uporabe: Pri tovrstni obutvi ni mogoče določiti roka trajanja, vendar v primeru poškodbe varnostnih delov obutve, ali notranjega podplata ali zgornjega dela uporabite nov par. **Izvezljiv vložek:** Če je zaščitna obutev opremljena z izvezljivim vložkom, je bil ergonomičen preizkus in preizkus lastnosti opravljen s tem konkretnim vložkom, ki se nahaja v obutvi. Obutev lahko uporabljate samo s tem vložkom. Vložek lahko zamenjate samo z originalnim modelom istega proizvajalca. Varnostno obutev brez izvezljivega vložka je potrebno nositi samo brez njega, saj uporaba dodatnega lahko negativno vpliva na zaščitne lastnosti obutve. **Garancija:** Garancija velja za proizvodne napake oziroma napake nastale iz neskladja kupoprodajne pogodbe. Garancija ne velja za spremembe obutve, ki so nastale pri običajni obrabi, oz. zaradi obrabljenosti oz. naravne spremembe lastnosti materiala, ali napake in primanjkljave nastale zaradi neupoštevanja pravil in načel pravilne uporabe in negovanja obutve. Neprimerno izbrana vrsta, velikost, širina ali oblika čevlja niso vzrok za kasnejšo reklamacijo. Zakon trdi, da ni nujno, da bi življenjska doba obutve ustrezala garancijskemu roku – vedno je odvisno od trajanja in načina uporabe ter nege. Iz higienskih vzrokov ne sprejemamo v postopek reklamacije umazanih in plesnivih izdelkov, z neprijetnim vonjem (zakon o varovanju javnega zdravja).

Upoštevajte, da je odpornost na prodiranje te obutve bila določena v laboratoriju s topim poskusnim žeblijem premera 4,5 mm in s silo 1100 N. Višja sila ali tanjši žebliji lahko povečajo nevarnost prodiranja. V teh primerih priporočamo, da preudarite druge možnosti preventivnih ukrepov.

Trenutno obstajata dve splošni vrsti vložkov, odpornih proti prodiranju, s katerimi se opremlja obutev kot sredstvo za osebno zaščito. Gre za kovinske in nekovinske materiale. Oba tipa spolnjujeta minimalne zahteve odpornosti proti prodiranju, navedene na tej obutvi, vendar vsak od njih ima različne dodatne ugodnosti ali neugodnosti vključno z naslednjimi:

- Kovinski materiali – so manj pod vplivom konicastega predmeta / nevarnosti (Npr. premer, geometrija, ostrina). Zaradi omejitev pri proizvodnji obutve ni pokrita celotna spodnja površina obutve.
- Nekovinski materiali – so lahko lažji, prožnejši in pokrivajo večjo površino kot kovina. Odpornost proti prodiranju pa je bolj pod vplivom oblike konicastega predmeta / nevarnosti (npr. premer, geometrija, ostrina).

Za več informacij o vrsti zaščitnega vložka v obutvi, odpornega na vdor, se obrnite na proizvajalca ali dobavitelja, ki sta navedena v informacijah za uporabnika.

Odstranjevanje: v skladu z veljavno zakonodajo.

SL - OPOZORILO K ANTISTATIČNI OBUTVI

Antistatična obutev naj se uporablja tam, kjer je treba minimizirati akumulacijo statične elektrike z odvajanjem elektrostatičnega naboja, da se prepreči nevarnost vžiga z iskro, npr. vnetljivih snovi in hlapov, in če ni popolnoma izključena nevarnost električnega udara iz električne naprave ali delov pod napetostjo. Treba je opozoriti na to, da antistatična obutev ne more zagotoviti zadostne zaščite proti električnemu šoku, ker ustvarja le upor med tlemi in stopalom. Če nevarnosti električnega udara ni možno popolnoma izključiti, so za preprečevanje te nevarnosti potrebni drugi ukrepi. Ti ukrepi in drugi preizkusi, navedeni spodaj, morajo biti sestavni del programa preprečevanja nesreč pri delu. Izkušnje so pokazale, da mora imeti za antistatične namene izdelek celotno učinkovito življenjsko dobo prehodno električno upornost manjšo kot 1000 MΩ. Vrednost 100 kΩ je določena kot najnižja meja upornosti novega izdelka, ki zagotavlja omejeno zaščito proti nevarnosti električnega udara ali proti nastanku požara v primeru okvare na električni napravi, ki je pod napetostjo do 250 V. Uporabniki se morajo zavedati, da v določenih pogojih obutev lahko ne zagotavlja zadostne zaščite, nenehno pa bi se morali izvajati dodatni varnostni ukrepi za zaščito uporabnika. Električna upornost tega tipa obutve se lahko zmanjša zaradi vpliva pregibanja, onesnaženja ali vlage. Obutev v mokrem okolju lahko ne izpolnjuje zahtevane funkcije. Zato je treba, da izdelek izpolnjuje zahtevano funkcijo elektrostatične razelektritve in da zagotavlja zaščito celotno življenjsko dobo. Uporabniku svetujemo, da uvede lastne preizkuse električne upornosti in jih pogosto izvaja v rednih intervalih. Če se obutev razreda I nosi dlje časa, lahko absorbira vlago, v vlažnem in mokrem okolju pa lahko postane prevodna. Če se obutev nosi v pogojih, v katerih prihaja do onesnaženja materiala podplata, bi uporabniki morali preveriti električne lastnosti obutve vedno pred vstopom v nevaren prostor. Tam, kjer se uporablja antistatična obutev, naj bo upornost tal takšna, da se ne uniči zaščitna funkcija obutve. Pri uporabi med napenjalnim notranjim podplatom in stopalom uporabnika ne sme biti nobenih izolacijskih delov. Če se med notranji podplat in stopalo uporabnika namesti kakršenkoli vložek, se morajo preizkusiti električne lastnosti kombinacije obutev/vložek.

SR - UPUTSTVA ZA KORISNIKE : ROCK, DOG, STONE, ISLAND, WHITE, WHITE ESD, ROCK ESD, UNIVERSE, LAND, CXS WORK, BENSON

Preporučljivo je obuču dobro isprobati pre upotrebe.

- Obuću koristite samo u odgovarajućoj sredini i uslovima prema nameni obuće.
- Obuću obuvajte pomoću kašike za cipele, pre obuvanja razvezite i olabavite pertle kako ne bi došlo do oštećenja petnog dela obuće.
- Obuću često menjajte, a posebno u kišovito vreme ili kod povećanog znojenja nogu.
- Obuću štittite:
 - od mehaničkih oštećenja, a posebno od oštećenja usled dodira sa oštrim ili tvrdim predmetima
 - od prodora vlage - ako je obuća proizvedena od kože bilo koje vrste
 - od dodira sa hemikalijama, koncentrisanim deterdžentima, otapalima itd.

Važno upozorenje: za pravilan izbor obuće u obzir treba uzeti moguće rizike i uslove u Vašoj radnoj sredini te traženi stepen zaštite. Za ovaj izbor je odgovoran poslodavac koji je u obavezi odrediti i izabrati adekvatan tip obuće još pre njenog korišćenja. Radnim uslovima i mogućim rizicima treba prilagoditi i radno odelo i druga sredstva za ličnu zaštitu. **Stepen zaštite, označavanje obuće:** Oznaka CE znači, da ova obuća zadovoljava uslove Određbe (EU) 2016/425 u vezi sa ličnom zaštitom. **Namena proizvoda:** Proizvod spada u II. kategoriju opreme i sredstava za ličnu zaštitu na radu čija je osnovna funkcija zaštita nogu korisnika od povreda koje mogu da budu uzrokovane prilikom nesreća u radnoj sredini za koju je zaštitna obuća namenjena. Svaka vrsta obuće je namenjena za drugu radnu sredinu. Namena određuje vrstu materijala, konstrukcije, izrade i održavanja. Kod izbora obuće u obzir treba uzeti svrhe za koje ćete obuću koristiti. **EN ISO 20345:2011** označava zaštitnu obuću sa zaštitnom kapom otpornom na mehaničke udare najmanje 200 J sabijena pritiskom najmanje 15 kN. **Preporučene profesije:** tamo gde preti rizik od pada predmeta na nogu. Građevinarstvo, obrada metala, neki poljoprivredni radovi itd. **EN ISO 20347:2012** označava radnu obuću. Ova obuća je predviđena za korišćenje tamo gde korisnik nije izložen mehaničkom riziku (udaru ili gnječenju) u uobičajenim radnim uslovima pri istovremenom očuvanju senzibiliteta stopala pri obavljanju rada. **Preporučene profesije:** poljoprivreda, laka industrija, servisi, radovi održavanja, logistika, transport itd. Ako je obuća opremljena sa žutim ideogramom „ESD“, ispunjava takođe sledeće standarde: EN 61340-4-3 - Elektrostatika- standardne metode za specifične aplikacije – obuća. EN 61340-5-1 - Elektrostatika – zaštita elektronskih uređaja od elektrostatičkih fenomena. Opšti zahtevi. „ESD“ obuća mora biti testirana u toku svake smene na testeru ESD. **Upozorenje za korisnike:** Obuća sme da se koristi isključivo za gore navedenu namenu. Osim osnovnih zahteva standarda EN ISO 20347 odnosno EN ISO 20345 obuća može da podleže i drugim zahtevima. Dodatni zahtevi vezano za konkretnu namenu obuće označeni su simbolima i/ili kategorijama (videti tabelu). Ove kategorije označavaju najuobičajenije kombinacije koje obuhvataju osnovne kao i dodatne zahteve za obuću.

SIMBOL	ZAHTEVI/KARAKTERISTIKA					
P	Đon otporan na probadanje					
E	Apsorpcija energije u petnom delu					
A	Antistatička obuća					
WRU	Gornjište otporno na propuštanje i upijanje vode					
CI	Izolacija donjeg dela za zaštitu od hladnoće					
HI	Izolacija donjeg dela od topline					
HRO	Đon otporan na kontaktnu toplinu					
WR	Otpornost na vodu					
FO	Đon otporan na ulje i ugljikovodonike					
SRA*	Đon otporan na klizanje na keramičkim pločicama sa NaLS					
SRB*	Đon otporan na klizanje na čeličnom podu sa glicerinom					
SRC*	Đon otporan na klizanje na keramičkim pločicama sa NaLS i na čeličnom podu sa glicerinom					
Dodatni zahtevi	EN ISO 20345 SB zaštitnu obuću			EN ISO 20347 OB¹ radnu obuću		
	S1	S2	S3	O1	O2	O3
Zatvoreni petni deo obuće Antistatička obuća (A) Apsorpcija energije u petnom delu (E) Otpornost na lož-ulje FO – samo zaštitna obuća	X	X	X	X	X	X
Gornjište otporno na propuštanje i upijanje vode (WRU) + S1 a O1		X	X		X	X
Đon otporan na probadanje (P) Profilisani đon + S2 a O2			X			X

¹uz oznaku OB treba dopuniti još jedan od zahteva za kompletnu obuću E, A, P, HI, CI, WR, FO, HRO...

* jedan od tri zahteva na otpornost protiv klizanja mora biti ispunjen

X=obavezni osnovni zahtevi koje obuća mora da ispunjava.

Radne cipele su namenjene za upotrebu u standardnim uslovima rada, gde je potrebna adekvatna zaštita nogu korisnika, npr. tamo gde je neophodan gornji fleksibilni deo bez vezanja, što omogućuje brzo skidanje ukoliko je to neophodno potrebno.

Protivklizna svojstva: Svaka cipela ima određena protivklizna svojstva. Međutim, vodite računa da je stepen protivklizne zaštite zavisao od vrste obuće, vrste podne obloge i prljavštine na podu. Za ostale informacije u vezi vrste uložka otpornog na probadanja u Vašoj obući se možete na nas bilo kada obratiti. **Održavanje:** Pre i nakon upotrebe obuće proverite na primer zatvaranje obuće i neoštećenost đona – nemojte koristiti oštećenu obuću. Obuću čistite vodom, blagim sredstvom za čišćenje i mekanom četkom. Obuću čuvajte na suvom mestu pri sobnoj temperaturi. U zatvorenu obuću, a posebno kožnu obuću, stavite (nakon izuvanja) napinjače za cipele - radi očuvanja oblika obuće. Ako je došlo do prodora vode u obuću ili je došlo do toga da je obuća unutra mokra usled znojenja lagano je osušite na temperaturi do 30 °C. Temperature iznad 50 °C uzrokuju oštećenje obuće - zbog toga nemojte sušiti obuću na izvorima grejanja niti u njihovoj neposrednoj blizini. Pre sušenja u obuću stavite napinjače, ili eventualno popunite cipele novinskom hartijom. Vlažnu hartiju nekoliko puta zamenite tokom sušenja. Pre prve upotrebe obuće impregnirajte i nanesite odgovarajuća sredstva za negu obuće, i zatim koristite kremu za cipele koja je namenjena za ove svrhe. **Skladištenje, transport:** U originalnom pakovanju, u suvoj i dobro provetrenoj prostoriji pri temperaturama od 10 – 30 °C, bez vlage, prljavštine, plesni odnosno drugih faktora koji smanjuju zaštitnu funkciju obuće. Za transport koristite pogodnu zaštitnu ambalažu, na primer originalnu kutiju. **Nošenje obuće, životni vek:** Kod ove obuće nije moguće utvrditi rok upotrebljivosti, u slučaju oštećenja sigurnosnog dela obuće ili gornjeg dela koristiti novi par obuće. **Održavanje uložak:** Ukoliko obuća dolazi sa uloškom koji se vadi onda ispitivanje (ergonomija i zaštitne karakteristike), to znači da je obuća bila podvrgnuta ispitivanju sa uloškom. Samo tako može obuća obezbediti deklarisanu zaštitu i komfor. Uložak može da bude zamenjen samo uporedivim uloškom isporučenim od strane proizvođača obuće. Ukoliko obuća dolazi bez uložka, to znači da je ispitana bez uložka i treba da se koristi bez njega. Eventualna upotreba uložka može negativno uticati na zaštitnu funkciju obuće. **Garancija:** Garancija pokriva mane i nedostatke nastale u proizvodnji odnosno druge činjenice koje su protivne kupoprodajnom ugovoru. Garancija ne pokriva promene svojstava obuće nastale tokom upotrebe usled habanja ili prirodne promene svojstava materijala, niti mane i nedostatke nastale usled nepoštovanja pravila i načela za ispravno korišćenje i negu obuće. Nepravilno odabrana vrsta, veličina i širina obuće nisu razlog za reklamaciju proizvoda. Prema zakonu, životni vek obuće ne mora odgovarati garantnom roku, dakle, sve zavisi od intenziteta i načina upotrebe i nege obuće. Iz higijenskih razloga na reklamaciju se ne primaju proizvodi koji su zaprljani, proizvodi neprijatnog mirisa te proizvodi sa plesni (zakon o zaštiti javnog zdravlja).

Uzmite u obzir da je otpornost ove obuće na prodiranje je bila određena u laboratoriji pomoću tupog probnog eksera prečnika i sile od 1100 N. Veće sile ili tanji ekseri mogu povećati rizik prodora. U takvim slučajevima je potrebno preduzeti alternativne preventivne mere.

U današnje vreme su na raspolaganju dva osnovna tipa uložaka otporna na prodor u obući za SOZ. Radi se o metalnim i nemetalnim materijalima. Oba tipa uložaka ispunjavaju minimalne zahteve normi za otpornost na prodor, koji su označeni na obući. Svaki od uložaka ima svoje specifične pozitivne i negativne karakteristike uključujući sledeće:

- Metal je pod manjim uticajem špicastog predmeta / opasnost (npr. prečnik, geometrija, oštrina). S obzirom na ograničenja u proizvodnji obuće nije pokrivena cela donja površina obuće.
- Nemetalni materijal – može biti lakši, elastičniji i pokriva veću površinu od metala, ali otpornost od prodora je pod uticajem špicastog predmeta / opasnost (npr. prečnik, geometrija, oštrina).

Za više informacija o tipu uložaka u vaše cipele otporne na prodor se obratite proizvođaču ili dobavljaču kako je navedeno u informacijama za korisnika.

Likvidacija dotrajalog proizvoda: u skladu sa važećim pravnim propisima.

SR - UPOZORENJE VEZANO ZA ANTISTATIČKU OBUĆU

Antistatičku obuću bi trebalo koristiti tamo gde je potrebno da se umanju elektrostatička nadgradnja eliminisanjem elektrostatičkog elektriciteta čime se izbegava rizik stvaranja vatre od varničenja ili na primer zapaljivih supstanci i gasova a ukoliko nije potpuno eliminisan rizik od strujnog udara od električnog aparata ili delova koji su pod naponom. Potrebno je voditi računa o tome da antistatička obuća ne može garantovati odgovarajuću zaštitu od strujnog udara budući da stvara otpor samo između poda i stopala. Ako rizik od strujnog udara nije u potpunosti eliminisan, neophodno je preduzeti dodatne mere da bi se izbegao takav rizik. Takve mere, kao i dodatni dole navedeni testovi, treba da budu rutinski deo programa zaštite od povreda pri radu. Iskustvo je pokazalo da bi u antistatičke svrhe propust kroz proizvod tokom celog veka njegovog trajanja trebalo da ima električni otpor od bar 1000 MΩ. Vrednost od 100 kΩ navodi se kao najniža granica otpornosti novog proizvoda, kako bi se omogućila ograničena zaštita od opasnog strujnog udara ili varnice u slučaju da se neki od električnih aparata pokvari kada radi pod naponom od 250 V. Međutim u određenim uslovima korisnici bi trebalo da znaju da obuća ne može da osigura odgovarajuću zaštitu i neophodno je preduzeti dodatne mere kako bi se zaštitila osoba koja ih nosi. Električni otpor ovog tipa obuće može se značajno izmeniti savijanjem, kontaminacijom ili vlagom. Ova obuća neće obavljati svoju funkciju ako se nosi u vlažnim uslovima. Zato je neophodno obezbediti da proizvod može da ispunjava svoju funkciju eliminisanja elektrostatičkog elektriciteta i takođe davanja određenog stepena zaštite tokom korišćenja. Preporučuje se da korisnik obavlja kućni test na električni otpor u pravilnim i četnim razmacima. Ako se obuća klase I nosi duže vreme, može apsorbovati vlagu a u vlažnoj ili mokroj sredini će postati provodnikom. Ukoliko se obuća nosi u uslovima gde materijal donja može biti kontaminiran, osoba koja je nosi trebalo bi uvek da proveri električna svojstva obuće pre nego što zađe u opasnu oblast. Tamo gde se koristi antistatička obuća, otpor poda trebalo bi da bude takav da ne sprečava zaštitu koju pruža zaštitna funkcija obuće.

Pri korišćenju, ne treba dodavati izolacione elemente između unutrašnjeg donja obuće i stopala osobe koja je koristi. Ukoliko se između unutrašnjeg donja i stopala stavi bilo kakav uložak, neophodno je obaviti test električnih karakteristika kombinacije obuće/uložak.

DE – INSTRUKTION FÜR NUTZER : ROCK, DOG, STONE, ISLAND, WHITE, WHITE ESD, ROCK ESD, UNIVERSE, LAND, CXS WORK, BENSON

Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig. Probieren Sie die Schuhe vor deren Benutzung ordentlich. Eine unpassende Auswahl des Schuhtyps, eine falsche Größe, Breite oder Form des Schuhs können nicht als Gründe für spätere Reklamationen anerkannt werden.

- Benutzen Sie die Schuhe für diejenigen Zwecke, zu denen sie bestimmt sind.
- Ziehen Sie die Schuhe mit Hilfe von Schuhlöffeln an, Schnürschuhe mit aufgebundenen Schnürsenkeln, damit das Fersenteil der Schuhe nicht bricht.
- Wechseln Sie die Schuhe häufig, vor allem bei regnerischem Wetter oder bei erhöhter Schweißneigung der Füße.
- Schützen Sie die Schuhe: Vor mechanischer Beschädigung.

Vor dem Verbeulen, wenn die Schuhe aus irgendwelchen Lederarten hergestellt wurden.

Vor Kontakt mit Chemikalien, konzentrierten Reinigungsmitteln, Lösungsmitteln usw.

Wichtiger Hinweis: Die Wahl der richtigen Schuhe sollte auf der Einschätzung der Risiken in Ihrer Arbeitsumgebung und auf dem geforderten Schutzniveau basieren. Für diese Auswahl ist der Arbeitgeber verantwortlich, er ist verpflichtet, noch vor der Benutzung den richtigen Schuhtyp zu bestimmen und auszuwählen. Ihre Schuhe und andere Arbeitsschuttmittel müssen ebenfalls den Arbeitsbedingungen und dem angenommenen Risiko angepasst werden. **Schutzgrad, Kennzeichnung:** Die Kennzeichnung CE bedeutet, dass diese Schuhe die Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425, welche den persönlichen Schutz betrifft, erfüllen. Das Produkt fällt unter die Kategorie II persönlicher Arbeitsschuttmittel, deren Grundfunktion der Schutz der Füße vor Verletzungen ist, die bei Unfällen in den Arbeitsbereichen eintreten können, für die sie bestimmt sind. Für jeden Verwendungszweck sollte eine andere Art von Schuhen verwendet werden. Die Zweckmäßigkeit bestimmt den Typ des benutzten Materials, die Konstruktion, die Ausführung und die Art der Pflege. Bei der Auswahl der Schuhe muss darauf geachtet werden, für welchen Zweck Sie die Schuhe benutzen möchten. **EN ISO 20345:2011** kennzeichnet Sicherheitsschuhe mit Sicherheitskappen, mit einer Schlagresistenz von mindestens 200 J und einer Druckresistenz von mindestens 15 kN. **Empfohlene Berufe:** Dort, wo das Risiko des Fallens von Gegenständen auf die Beine droht. Bauarbeiten, Metallindustrie, manche landwirtschaftlichen Arbeiten u.ä. **EN ISO 20347:2012** kennzeichnet Arbeitsschuhe. Diese Schuhe sind für die Benutzung dort bestimmt, wo der Benutzer keinen mechanischen Risiken (Anstoßen oder Zusammendrücken) ausgesetzt sind, unter üblichen Arbeitsbedingungen bei gleichzeitiger Erhaltung der Empfindsamkeit der Fußsohlen bei Ausführung der Arbeit. **Empfohlene Berufe:** Landwirtschaft, Leichtindustrie, Dienstleistungen, Wartungsarbeiten, Logistik, Transport u.ä. . Wenn die Schuhe mit dem gelben Piktogramm „ESD“ ausgestattet sind, entsprechen sie auch folgenden Normen: EN 61340-4-3 - Elektrostatik- Standardprüfmethode für spezifische Anwendung – Schuhe. EN 61340-5-1 - Elektrostatik – Schutz elektrischer Bestandteile vor elektrostatischen Erscheinungen. Allgemeine Anforderungen. „ESD“-Schuhe müssen einmal pro Schicht am ESD-Tester getestet werden. **Hinweis für Benutzer:** Die Schuhe dürfen ausschließlich im Sinne des oben beschriebenen Benutzungszwecks benutzt werden. Bei der Verletzung der Schuhe (Durchscheuern, unangemessene Verdünnung des Materials, Aufplatzen der Schuhsohle, Aufgehen der Nähte u.ä.) kommt es zur Verminderung des Schutzniveaus und das Produkt wird im Sinne der oben angeführten rechtlichen und technischen Vorschriften ungeeignet. Außer den Grundanforderungen der Normen EN ISO 20347 oder EN ISO 20345 können an die Schuhe weitere Anforderungen gestellt werden. Diese Zusatzanforderungen, welche die konkrete Benutzung der Schuhe betreffen, sind mit Symbolen und/oder Kategorien gekennzeichnet (siehe Tabelle). Diese Kategorien bedeuten die breiteste Kombination, welche sowohl Grund- als auch Zusatzanforderungen umfassen.

SYMBOL	ANFORDERUNGEN/CHARAKTERISTIKEN
P	Schuhsohle resistent gegen Durchstechen
E	Energieabsorption im Fersbereich
A	Antistatisches Schuhwerk
WRU	Obermaterial resistent gegen Durchdringung und Absorption von Wasser
CI	Isolation der Unterseite gegen Kälte
HI	Isolation der Unterseite gegen Hitze
HRO	Schuhsohle resistent gegen Kontakthitze
WR	Wasserabweisend

FO	Schuhsohle resistent gegen Öle und Kohlenwasserstoffe					
SRA*	Schuhsohle resistent gegen Ausrutschen auf keramischen Bodenfliesen mit NaLS					
SRB*	Schuhsohle resistent gegen Ausrutschen auf Stahloberflächen mit Glycerin					
SRC*	Schuhsohle resistent gegen Ausrutschen auf keramischen Bodenfliesen mit NaLS und auf Stahloberflächen mit Glycerin					
Zusatzanforderungen	EN ISO 20345 SB Sicherheitsschuhe			EN ISO 20347 OB¹ Arbeitsschuhe		
	S1	S2	S3	O1	O2	O3
Energieabsorption im Fersenbereich Antistatisch(A) Energieabsorption im Fersenbereich (E) Resistent gegen Treibstofföle FO – nur Sicherheitsschuhe	X	X	X	X	X	X
Obermaterial resistent gegen Durchdringung und Absorption von Wasser (WRU) + S1 und O1		X	X		X	X
Schuhsohle resistent gegen Durchstechen (P) Schuhsohle mit Dessin + S2 und O2			X			X

¹zur Kennzeichnung OB muss noch eine der Anforderungen an die kompletten Schuhe E, A, P, HI, CI, WR, FO, HRO erfüllt werden.

*=eine von drei Anforderungen an die Resistenz gegen Ausrutschen muss erfüllt sein

X= Pflichtgrundanforderungen, müssen für den betreffenden Schuh erfüllt werden

Die Arbeitsschuhe sind für die Benutzung unter gewöhnlichen Arbeitsbedingungen dort bestimmt, wo ein ausreichender Schutz der Füße des Benutzers gefordert wird, zum Beispiel wo ein elastisches Oberteil ohne Schnürung notwendig ist, welches bei Bedarf die Möglichkeit des schnellen Ausziehens sicherstellt.

Antirutschseigenschaften: Sämtliche Schuhe haben bestimmte Antirutschseigenschaften. Machen Sie sich bewusst, dass der Grad des Antirutschschutzes durch den Schuhtyp, den Typ der Bodenbedeckung und die Verunreinigung bestimmt wird. Ihre Schuhe können Sie nicht vor einem Ausrutschen schützen, das durch eine sehr rutschige Bodenbedeckung oder durch Verschmutzung, welche sich am Profil der Schuhsohle angesammelt hat, verursacht wird. **Pflege:** Kontrollieren Sie bitte die Schuhe vor und nach der Benutzung, zum Beispiel das Verschließen und die Unversehrtheit der Schuhsohle – sortieren Sie beschädigte Schuhe aus. Reinigen Sie die Schuhe mit Wasser, schonenden Reinigungsmitteln und weichen Bürsten. Benutzen Sie niemals Stoffe wie Alkohol, Lösungsmittel, Benzin oder irgendwelche anderen chemischen Stoffe. Lagern Sie die Schuhe nach der Benutzung bei Zimmertemperatur an einem trockenen Ort. In geschlossene Schuhe, vor allem Lederschuhe, gehören nach der Benutzung Schuhspanner – sie erhalten die Form der Schuhe. Wenn es zum Eintritt von Wasser in den Schuh kam, oder das Innenteil des Schuhs unter dem Einfluss des Schwitzens des Fußes feucht wird, trocknen Sie diesen allmählich, die Temperaturen, die 30°C nicht übersteigen. Temperaturen über 50°C beschädigen die Schuhe, trocknen Sie diese daher nicht auf einer Wärmequelle oder in deren unmittelbarer Nähe. Geben Sie die Schuhe vor dem Trocknen auf Schuhspanner, beziehungsweise füllen Sie die Schuhe mit Zeitungspapier aus und tauschen Sie während des Trocknens das feuchte Papier mehrmals aus. Imprägnieren Sie die Schuhe vor der ersten Benutzung nicht und behandeln Sie diese mit geeigneten Pflegemitteln, imprägnieren Sie diese danach mit einer Creme, die für diesen Zweck geeignet ist. **Lagerung, Transport:** In Originalverpackung, in einer sauberen, trockenen und belüfteten Umgebung in einem Temperaturbereich von 10 – 30 °C, ohne Kontaminierung durch Feuchtigkeit, Unreinheiten, Schimmelpilze beziehungsweise weitere Faktoren, welche das Schutzniveau reduzieren. Lagern Sie die Schuhe niemals unter schweren Gegenständen oder in Kontakt mit scharfen Gegenständen. Benutzen Sie für den Transport eine geeignete Schutzverpackung, zum Beispiel den Originalkarton. **Tragen der Schuhe, Lebensdauer:** Diese Schuhe wurden aus Material hoher Qualität hergestellt, können aber infolge der Bedingungen am Arbeitsplatz und durch Abnutzung manche ihrer Schutzseigenschaften mit der Zeit verlieren. Bei diesen Schuhen kann kein Verfallstermin festgelegt werden, jedoch sollten Sie im Falle der Beschädigung von Sicherheitsbestandteilen der Schuhe, der Sohle oder des Obermaterials ein neues Paar benutzen. **Herausnehmbare Einlage:** Wenn die Sicherheitsschuhe mit einer herausnehmbaren Einlage (Einlegesohle) ausgestattet sind, wurde die Prüfung (der ergonomischen und schützenden Eigenschaften) mit dieser Einlegesohle, eingelegt in die Schuhe, durchgeführt. Die Schuhe dürfen nur mit dieser Einlegesohle verwendet werden. Die Einlegesohle kann nur durch ein Originalmodell des gleichen Herstellers ersetzt werden. Sicherheitsschuhe ohne herausnehmbare Einlegesohle dürfen nur ohne eine solche verwendet werden, das Einlegen einer Sohle unter dem Futter könnte die Schutzseigenschaften des Schuhs negativ beeinflussen. **Garantie:** Die Garantie erstreckt sich auf Herstellungsmängel oder andere Abweichungen vom Kaufvertrag. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Änderungen der Eigenschaften der Schuhe, welche im Zeitablauf in Folge von Abnutzung oder durch natürliche Veränderung von Materialeigenschaften entstanden, oder auf Mängel und Unzulänglichkeiten, die durch Nichteinhaltung der Regeln und Grundsätze der richtigen Benutzung und Behandlung der Schuhe entstanden. Eine unpassend gewählte Art, Größe und Breite der Schuhe wird als Grund für eine spätere Reklamation nicht anerkannt.

Bitte beachten Sie, dass die Durchtrittshemmung dieses Schuhwerks im Labor unter Benutzung eines stumpfen Prüfingels von 4,5 mm Durchmesser und einer Kraft von 1.100 N ermittelt wurde. Höhere Kräfte oder dünnere Nägel können das Risiko der Durchdringung erhöhen. In solchen Fällen sind alternative präventive Maßnahmen in Betracht zu ziehen.

Zwei allgemeine Arten von durchtrittshemmenden Einlagen sind derzeit in der PSA Schuhwerk verfügbar. Dies sind metallische und nichtmetallische Materialien. Beide erfüllen die Mindestanforderungen an den Widerstand gegen Durchdringung der Normen, die am Schuh gekennzeichnet sind, aber jede hat unterschiedliche zusätzliche Vorteile oder Nachteile einschließlich der folgenden:

- Metall – wird weniger durch die Form des spitzen Gegenstandes/Gefahr (z. B. Durchmesser, Geometrie, Schärfe) beeinträchtigt. Auf Grund der Einschränkungen in der Schuhfertigung wird nicht die gesamte Lauffläche der Schuhe abgedeckt.
- Nichtmetall – kann leichter, flexibler sein und deckt eine größere Fläche im Vergleich zu Metall ab, aber der Widerstand gegen Durchdringung wird mehr von der Form des spitzen Gegenstandes/Gefahr (z. B. Durchmesser, Geometrie, Schärfe) beeinflusst.

Für weitere Informationen über die Art der durchtrittshemmenden Einlage in Ihren Schuhen kontaktieren Sie bitte den Hersteller oder Lieferanten wie in der Benutzerinformation angegeben.

Entsorgung: In Übereinstimmung mit der geltenden Gesetzgebung.

DE – HINWEIS ZU ANTISTATISCHEN SCHUHEN

Antistatische Schuhe sollten dort verwendet werden, wo es notwendig ist, die Anhäufung von statischer Elektrizität durch Ableitung elektrostatischer Aufladung zu minimalisieren, um die Gefahr der Entzündung durch Funken auszuschließen, z.B. brennbarer Stoffe und Dämpfe, und wenn das Risiko einer Verletzung durch elektrischen Strom aus einer elektrischen Anlage oder einem Bestandteil unter Spannung nicht absolut ausgeschlossen ist. Es muss darauf hingewiesen werden, dass antistatische Schuhe keinen ausreichenden Schutz gegen Verletzung durch elektrischen Strom bieten, da sie nur einen Widerstand zwischen dem Boden und der Fußsohle bilden. Wenn sich das Risiko einer Verletzung durch elektrischen Strom nicht vollkommen ausschließen lässt, sind weitere Maßnahmen zur Abwendung dieses Risikos unerlässlich. Diese Maßnahmen und weitere unten angeführte Tests sollten gängiger Bestandteil eines Programms zur Prävention von Arbeitsunfällen sein. Erfahrungen zeigen, dass das Produkt für antistatische Zwecke für die gesamte Dauer der effektiven Lebensdauer einen elektrischen Durchgangswiderstand von unter 1000 MΩ haben muss. Der Wert von 100 kΩ, ist als niedrigstes Maß des Widerstands neuer Produkte festgelegt, welches einen beschränkten Schutz gegen die Gefahr von Verletzungen durch elektrischen Strom oder gegen die Entstehung eines Brands im Falle von Störungen an elektrischen Geräten sicherstellt, die unter einer Spannung bis zu 250 V stehen. Nutzer

sollten sich jedoch dessen bewusst sein, dass die Schuhe unter bestimmten Bedingungen keinen ausreichenden Schutz gewähren müssen, und es sollten ständig ausreichende Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz der Benutzer durchgeführt werden. Der elektrische Widerstand dieses Typs von Schuhen kann sich unter dem Einfluss von Abbiegen, Kontaminierung oder Feuchtigkeit bedeutend verändern. Diese Schuhe können in einer feuchten Umgebung die geforderten Funktionen eventuell nicht erfüllen. Daher ist es notwendig festzustellen, ob das Produkt die geforderte Funktion der Ableitung von elektrostatischer Aufladung erfüllt und ob es diesen Schutz während der gesamten Lebensdauer gewährt. Dem Benutzer wird empfohlen, eigene Prüfungen des elektrischen Widerstands durchzuführen und diese häufig in regelmäßigen Abständen durchzuführen. Wenn Schuhe der Klasse I eine längere Zeit getragen werden, können diese Feuchtigkeit absorbieren und können in einer feuchten und nassen Umgebung leitend werden. Wenn die Schuhe unter Bedingungen getragen werden, unter denen es zur Kontaminierung des Sohlenmaterials kommt, sollte der Benutzer die elektrischen Eigenschaften des Schuhs immer vor dem Betreten eines Gefahrenbereichs überprüfen. Dort wo antistatische Schuhe verwendet werden, sollte der Widerstand des Bodens derartig sein, dass die Schutzfunktion der Schuhe nicht gestört wird. Bei der Benutzung sollten sich zwischen dem Spannlager des Schuhs und der Fußsohle des Benutzers keine isolierenden Bestandteile befinden. Für den Fall, dass zwischen der Fußsohle und der Schuhsohle irgendeine Einlage platziert wird, sollten die elektrischen Eigenschaften der Kombination Schuh/Einlage geprüft werden.

AZ – İstifadəçilər üçün göstərişlər : ROCK, DOG, STONE, ISLAND, WHITE, WHITE ESD, ROCK ESD, UNIVERSE, LAND, CXS WORK, BENSON

Geyinməmişdən əvvəl ayaqqabınızı düzgün sınaqdan keçirin.

- Ayaqqabınızı nəzərdə tutulduğu mühit üçün istifadə edin.
- Ayaqqabının daban hissəsinin korlanmaması üçün onu dabandan istifadə edərək geyinin, qaytanlı ayaqqabıların isə qaytanını açmaqla geyinin.
- Ayaqqabınızı tez-tez, xüsusən də yağışlı havada və ya ayaq çox tərlədikdə dəyişin.
- Ayaqqabınızı aşağıdakılardan qoruyun:

Mexaniki zədələmə

Hər hansı növ dəridən hazırladığı halda islanma

Kimyəvi maddələr, konsentrasiyalı yuyucu maddələr, həlledicilər və s. ilə əlaqə.

Vacib qeyd: Düzgün ayaqqabı seçimi iş mühitinizdəki risklərin qiymətləndirilməsinə və lazımı mühafizə səviyyəsinə əsaslanmalıdır. Sahibkar seçimə görə məsuliyyət daşıyır və ondan da istifadədən öncə düzgün ayaqqabı növünü müəyyənləşdirib seçmək tələb olunur. Bundan başqa, geyiminizi də iş şəraitinə və gözlənilən risklərə uyğunlaşdırmaq vacibdir. **Mühafizə səviyyəsi, markalanması:** CE nişanı ayaqqabıların fərdi mühafizə ilə bağlı Nizamnamənin (Aİ) 2016/425 tələblərinə cavab verməsi deməkdir. **İstifadə məqsədi:** Məhsul fərdi qoruyucu vasitələrin II kateqoriyası əsasında təmin olunur, onun da əsas funksiyası nəzərdə tutulduğu iş yerləri və ərazilərində bədbəxt hadisə baş verdiyi halda ayaqları xəsarətdən qorumaqdır. Hər bir istifadə məqsədi üçün ayaqqabıların uyğun növləri vardır. Məqsəd istifadə olunan materialın növü, dizaynı, təbii və ona xidmət metodudur. Ayaqqabı seçərkən, ayaqqabıları hansı məqsədlə istifadə etdiyinizə əmin olmaq vacibdir.

EN ISO 20345:2011 200 J təsirinə və ən azı 15 kN sıxılmağa davamlı olan qoruyucu ayaqqabı burunları olan xüsusi ayaqqabıları göstərir. Təvsiyə olunan peşələr: tikinti sənayesi, metal sənayesi, bəzi kənd təsərrüfatı işləri və s. **EN ISO 20347: 2012** iş ayaqqabılarını göstərir. Bu ayaqqabı işləyərkən ayaqların həssaslığını qoruyub saxlamaqla istifadəçinin normal iş şəraitində mexaniki təhlükələrə (təsir və ya sıxılma) məruz qalmadığı yerlərdə istifadə üçün nəzərdə tutulmuşdur. Təvsiyə olunan peşələr: kənd təsərrüfatı, yüngül sənaye, emalatxanalar, təmir, logistika, nəqliyyat və s. Ayaqqabı sarı rəngli piktoqramla təchiz edilmişdirsə "ESD" aşağıdakı standartlara uyğundur: **EN 61340-4-3** - Xüsusi təbiiqətmələr üçün elektrostatikaya aid standart test üsulları - Ayaqqabı. **EN 61340-5-1** - Elektrostatika - Elektron cihazların elektostatik təsirlərdən qorunması. - Ümumi tələblər. "ESD" ayaqqabıları ESD sınaqçısı üçün bir növbədə bir dəfə yoxlanılmalıdır.

İstifadəçilər üçün bildiriş: Ayaqqabı sırf yuxarıda göstərilən istifadə məqsədinə uyğun olaraq istifadə edilə bilər. EN ISO 20347 (EN ISO 20345) standartının əsas tələblərinə əlavə olaraq, ayaqqabılara digər tələblər də təbiiq edilə bilər. Ayaqqabıların konkret istifadəsi ilə əlaqəli ola biləcək əlavə tələblər simvol və/və ya kateqoriyalarla qeyd edilmişdir (cədvələ baxın). Kateqoriyalar əsas və əlavə tələblər də daxil olmaqla, ən geniş yayılmış birləşmələri göstərir.

SİMVOL	TƏLƏBLƏR/XÜSUSİYYƏTLƏR					
P	Deşilməyə davamlı altlıqlar					
E	Daban hissədə enerji uducu maddə					
A	Antistatik ayaqqabı					
WRU	Suyun keçməsinə və hopmasına yüksək davamlılıq					
CI	Soyuq izolyasiyalı altlıqlar					
HI	İsti izolyasiyalı altlıqlar					
HRO	Altlığın istiyə müqaviməti					
WR	Suya davamlılıq					
FO	Yağlara və karbohidratlara davamlı altlıq					
SRA*	NaLS ilə keramika plitə üzərində sürüşməyə davamlıdır					
SRB*	Qliserinlə hamar polad üzərində sürüşməyə davamlıdır					
SRC*	NaLS ilə keramika plitə və qliserinlə hamar polad üzərində sürüşməyə davamlıdır					
Əlavə tələblər	EN ISO 20345 SB xüsusi ayaqqabı			EN ISO 20347 OB ¹ iş ayaqqabısı		
	S1	S2	S3	O1	O2	O3
Qapalı altlıq bölməsi Antistatik (A) Daban hissədə enerji uducu maddə (E) Yanacaqda davamlıdır – yalnız qoruyucu ayaqqabılar	X	X	X	X	X	X
Suyun keçməsinə və hopmasına yüksək davamlılıq (WRU) + S1 a O1		X	X		X	X
Deşilməyə davamlı altlıqlar (P) Ayağın altı rəsmi ilə altlıq + S2 a O2			X			X

¹OB markalaması üçün tam şəkildə ayaqqabı (E, A, P, HI, CI, WR, FO, HRO) üzrə başqa bir tələblə uyğunlaşmaq vacibdir...

*sürüşmədən mühafizə üzrə üç tələbdən birinə əməl olunmalıdır

X= verilən ayaqqabı üçün həyata keçirilməli olan əsas məcburi tələblər.

Bu ayaqqabı istifadəçinin ayağı üçün kifayət qədər qoruma tələb edən daimi iş şəraitlərində istifadə üçün nəzərdə tutulub, çünki cəld çıxarma imkanı (lazım olarsa) təmin edərək bağlar olmayan elastik üst hissəyə malikdir.

Sürüşməmə xüsusiyyətləri: Bütün ayaqqabıların sürüşməmə xüsusiyyətləri vardır. Qeyd edək ki, sürüşməmə mühafizəsinin səviyyəsi ayaqqabının növü, üzlük və altlığın növü ilə müəyyən edilir. **Qoruyub saxlama:** İstifadədən əvvəl və sonra altlığın bərkliyini və bütövlüyünü yoxlayın – korlanmış ayaqqabınızı ləğv edin. Su, yüngül yuyucu vasitə və yumşaq fırça ilə təmizləyin. Ayaqqabıları çıxarıdıqdan

sonra otaq temperaturunda quru yerdə saxlayın. Ayaqqabı qəliblərini bağlı ayaqqabılara, xüsusilə də dəri ayaqqabılara qoymaq lazımdır - ayaqqabıları soyunduqdan sonra onlar ayaqqabı formasını saxlayır. Ayaqqabının içərisinə su keçibə, 30°C -dən çox olmayan temperaturda yavaşca qurudun. 50°C-dən yuxarı olan temperatur ayaqqabını korlayır, buna görə onu birbaşa istilik mənbəyində və ya yaxınlığında qurutmayın. Ayaqqabıları müəmmadi olaraq bu məqsəd üçün hazırlanmış kremlə təmizləyin. **Saxlanması, daşınması:** Orjinal qablaşdırılmasında, nəm, kir, qəlib və ya qoruma keyfiyyətini aşağı salan digər maddələrlə çirklənmədən, 10 ilə 30°C arasında olan təmiz, quru və havalandırılan bir ərazidə. **Ayaqqabılarının istifadəsi, son geyilmə müddəti:** Bu ayaqqabı üçün son geyilmə müddətini təyin etmək mümkün deyil, ancaq daban və ya üst hissəsi korlanıbsa, yeni ayaqqabı istifadə etməyiniz xahiş olunur. Çıxarıla bilən astar: Qoruyucu ayaqqabı çıxarıla bilən astarla (içlik) təchiz edildikdə, ayaqqabı üzərində test (erqonomik və qoruyucu xüsusiyyətlər) bu içlik ayaqqabının içərisində olmaqla aparılmışdır. Ayaqqabıları yalnız içliyi ilə geyinmək lazımdır. İçlik yalnız eyni istehsalçının orjinal modeli ilə əvəzlənə bilər. Çıxarıla bilən astarı olmayan qoruyucu ayaqqabılar yalnız onsuz geyinilməlidir, ayaqqabının içərisinə içliyi qoyulması onun qoruyucu xüsusiyyətlərinə mənfi təsir göstərə bilər. **Zəmanət:** Zəmanət istehsal qüsurlarına və ya satınalma müqaviləsi ilə digər ziddiyyətlərə tətbiq olunur. Zəmanət geyinilmə nəticəsində zamanla ayaqqabıda yaranan dəyişikliklər, material xüsusiyyətlərinin təbii şəkildə dəyişməsi, yaxud ayaqqabıların düzgün geyinilməsi və saxlanması qaydaları və prinsiplərinə əməl edilməməsi nəticəsində yaranan qüsurlar və zədələrə şamil edilmir. Ayaqqabının növü, ölçüsü və ya emi düzgün seçilmədikdə, bu, sonrakı iddialar üçün kifayət etmir. Qanuna görə, ayaqqabıların geyinilmə müddəti zəmanət müddəti ilə uyğun gəlmir, həmişə geyinilmə intensivliyi və tərzindən və saxlanma şəraitindən asılı olur. Gigiyena səbəbindən natəmiz, iyli və ya kifli ayaqqabıların geri qaytarılmasını qəbul edə bilmərik.

Bu ayaqqabının deşilməyə qarşı davamlılığı laboratoriyada diametri 4,5 mm və gücü isə 1100 N olan kəskin mıxdan istifadə etməklə ölçülmüşdür. Daha yüksək qüvvə və ya daha kiçik diametrlili mıxlar deşilmənin yaranma riskini artıracaqdır. Bu vəziyyətdə alternativ profilaktik tədbirlər nəzərdən keçirilməlidir. FMV olan ayaqqabılarda hazırda deşilməyə davamlı içliyin iki ümumi növü mövcuddur. Bunlar metal və metal olmayan materiallardan olan növlərdir. Hər iki növ bu ayaqqabıda qeyd olunan standartın deşilməyə davamlılıq üzrə minimum tələblərinə cavab verir, lakin bunların hamısı fərqli əlavə üstünlüklərə və ya çatışmazlıqlara malikdir:

- **Metal:** Ayaqqabı istehsalı ilə bağlı məhdudiyyətlərin ayaqqabının bütün alt hissəsinə əhatə etməməsinə baxmayaraq kəskin cismin forması / təhlükənin (yəni diametr, yerləşmə, kəskinlik) təsirinə daha az məruz qalır.
- **Qeyri-metal – Metal ilə müqayisədə daha yüngül, çəvik ola bilər və daha geniş əhatə sahəsi təmin edə bilər, lakin deşilməyə qarşı davamlılığı kəskin cismin / təhlükənin (yəni diametri, yerləşmə, kəskinlik) formasından asılı olaraq daha fərqli ola bilər.**

Ayaqqabının içərisinə yerləşdirilən deşilməyə davamlı içliyin növü haqqında daha çox məlumat əldə etmək üçün bu təlimatda verilən istehsalçı və ya təchizatçı ilə əlaqə saxlayın.

Yerbəyər edilməsi: Cari qanunvericiliyə uyğun olaraq.

AZ – ANTİSTATİK AYAQQABI İLƏ BAĞLI MƏSLƏHƏT

Alovlanma bilən maddələr və qazlar olan yerdə, yaxud elektrik cihazlarından və ya cərəyan altındakı komponentlərdən elektrik cərəyanının tam kəsilməməsi nəticəsində xəsarət riski yarananda qılgıncım alovlanmasının qarşısını almaq üçün elektrostatik yükü buraxaraq, statik elektrik yığılmasının minimuma endirilməsini tələb edən yerlərdə antistatik ayaqqabılardan istifadə edilməlidir. Antistatik ayaqqabıların elektrik cərəyanının təsiri nəticəsində yarana bilən xəsarətdən kifayət qədər mühafizə təmin edə bilmədiyindən xəbərdar olun, çünki o, yalnız yer və pəncə arasında müqavimət yaradır. Elektrik cərəyanının təsiri ilə zədələnmə riski tam aradan qaldırıla bilmədiyi təqdirdə, bu riskin qarşısını alınması üçün başqa tədbirlər görmək lazımdır. Aşağıda göstərilən bu tədbirlər və digər testlər iş xəsarətinin qarşısını alınması proqramlarının ümumi bir hissəsi olmalıdır. Təcrübə göstərir ki, antistatik məqsədlər üçün məhsulun bütün istifadə müddəti ərzində keçirici elektrik müqaviməti 1000 MΩ-dən aşağı olmalıdır. Elektrik avadanlığın 250 V-dək gərginlik altında normal işləyə bilməməsi halında elektrik cərəyanının təsiri ilə xəsarət və ya yanğın riskinin qarşısını almaq üçün məhdud qorunma təmin edən yeni məhsul müqavimətinin ən aşağı həddi olaraq 100 kΩ dəyər təyin edilmişdir. İstifadəçilər bilməlidirlər ki, müəyyən şəraitlərdə ayaqqabı kifayət qədər qorunma təmin edə bilməz və istifadəçinin mühafizəsi üçün hər zaman lazımı şəkildə təhlükəsizlik tədbirləri görülməlidir. Bu tip ayaqqabıların elektrik müqaviməti əyilmə, çirklənmə və ya nəmliyin təsiri ilə əhəmiyyətli dərəcədə dəyişə bilər. Yaş mühitdə bu ayaqqabı lazımı funksiyasını yerinə yetirmir. Buna görə də məhsulun lazımı elektrik yükünü çıxarma funksiyasını yerinə yetirdiyinə və geyinildiyi bütün müddət ərzində mühafizəni təmin etdiyinə əmin olmaq lazımdır. İstifadəçilər elektrik müqavimətini sınamaq üçün öz metodlarını tətbiq etməklə və bunu tez-tez və müəmmadi intervallarla həyata keçirmək tövsiyə olunur. I sinfə aid ayaqqabılar daha gec köhnəlsə, o, nəmişliyi uda bilər, rütubətli və yaş mühitdə keçirici ola bilər. Ayaqqabı altlıq materialın çirkləndiyi şəraitlərdə geyilsə, istifadəçilər təhlükəli əraziyə daxil olmamışdan əvvəl ayaqqabıların elektrik xüsusiyyətlərini həmişə yoxlamalıdırlar. Antistatik ayaqqabı istifadə edildikdə, döşəmənin müqaviməti elə olmalıdır ki, ayaqqabıların qoruyucu funksiyasını ləğv etməsin. İstifadə zamanı istifadəçinin ayağının altlığı və ayaqqabının içlik astarı arasında izolyasiya elementi olmamalıdır. İçlik və istifadəçi ayağının altlığı arasına hər hansı bir astar qoyulursa, ayaqqabı/astar birləşməsinin elektrik xüsusiyyətləri sınaqdan keçirilməlidir.

BS – UPUTSTVA ZA KORISNIKA: ROCK, DOG, STONE, ISLAND, WHITE, WHITE ESD, ROCK ESD, UNIVERSE, LAND, CXS WORK, BENSON

Pažljivo pročitate ova uputstva. Prije upotrebe obuću isprobajte. Nepravilno odabrana vrsta, veličina, širina ili oblik obuće ne predstavljaju razlog za reklamaciju.

- Obuću koristite u sredini u skladu s namjenom obuće.
- Obuću obujte sa žlicom za cipele, s olabavljenim vezicama da se dio pete ne bi deformisao.
- Često mijenjajte cipele, pre svega u kišnom vremenu ili prilikom pojačanog znojenja stopala.
- Zaštite obuću: od mehaničkog oštećenja; od prodora vlage i vode, ako je obuća proizvedena od bilo koje vrste kože; od dodira s hemikalijama, koncentrisanim deterdžentima, otapalima i slično.

Važno upozorenje: Odabir prave obuće trebao bi da se temeljitna procjeni opasnosti u vašoj radnoj sredini i neophodnom nivou zaštite. Poslodavac odgovara za pravi izbor obuće i obvezan je prije korištenja identificirati i odabrati pravi tip obuće. Također je neophodno prilagoditi vašu odjeću i drugim OZO radnim uvjetima i očekivanoj opasnosti. **Stepen zaštite, oznake:** Oznaka CE znači da obuća ispunjava zahtjeve iz Uredbe (EU) 2016/425 vezane zatip osobne zaštite. **Svrha korištenja:** Proizvod spada u II. kategoriju osobne zaštitne opreme (OZO). Njegova osnovna namjena je zaštita stopala od ozljeda koje mogu nastati u nezgodama na radnim mjestima za koja je namijenjena. Za svaku namjenu uporebe koristi se drukčiji tip obuće. Namjena obuće utiče na odabir tipa materijala izvedbe, konstrukcije, izvedbe i na način održavanja. Prilikom odabira obuće neophodno je biti svjestan svrhe u koju želite koristiti cipele. **EN ISO 20345: 2011** označava sigurnosnu obuću sa sigurnosnom zaštitom glede otpornosti na udar od najmanje 200 J i kompresiju od najmanje 15 kN. **Preporučena upotreba za zanimanja:** tamo gdje postoji opasnost od pada predmeta na noge. Građevinarstvo, metalna industrija, određeni poljoprivredni radovi i slično. **EN ISO 20347:2012** označava radnu obuću. Ova je obuća predviđena za upotrebu tamo gdje korisnik u uobičajenim radnim uvjetima nije izložen mehaničkim opasnostima (udarcima ili kompresiji), a da pritom zadržava osjetljivost stopala tijekom izvođenja određenih radova. **Preporučena upotreba za sljedeća zanimanja:** poljoprivreda, laka industrija, servisne usluge, radovi na održavanju, logistika, transport i slično. Ako je obuća opremljena žutim ideogramom 'ESD', također odgovara sljedećim standardima: EN 61340-4-3 - Elektrostatika - standardne metode ispitivanja za posebne primjene - obuća. EN 61340-5-1 - Elektrostatika - zaštita elektroničkih komponenti od elektrostatičkih učinaka. Opći zahtjevi. ESD obuća mora se testirati na ESD testu jednom u smjeni.

Upozorenje za korisnika: obuća može da se koristi samo u gore opisane svrhe. Prilikom oštećenja obuće (abrazija, pretjerano stanjivanje materijala, napuknuće potplata, šivenje i slično), dolazi do smanjenja razine zaštite i proizvod postaje nezadovoljavajući glede gore spomenutih zakonskih i tehničkih propisa. Osim osnovnih zahtjeva standarda EN ISO 20347 ili EN ISO 20345, na obuću se mogu odnositi i drugi zahtjevi. Ovi dodatni zahtjevi za specifičnu upotrebu obuće označeni su simbolima i / ili kategorijama (vidi tabelu). Ove kategorije znače najopsežnije kombinacije koje uključuju i osnovne i dodatne zahtjeve.

SIMBOL	ZAHTJEVI/KARAKTERISTIKA
---------------	--------------------------------

P	Potplat je otporan na probijanje.
E	Apsorpcija u predjelu pete.
A	Antistatička obuća
WRU	Gornjište je otporno na prodor vode i apsorpcije vode.
CI	Izolacija dna protiv hladnoće
HI	Izolacija dna protiv topline
HRO	Potplat otporan od kontaktne topline
WR	Otporno na vodu.
FO	Potplat je otporan na ulje i ugljikovodik.
SRA*	Potplat je otporan na klizanje na keramičkoj podnoj pločici sa NaLS.
SRB*	Potplat je otporan na klizanje na čeličnom podu s glicerinom.
SRC*	Potplat je otporan na klizanje na keramičkoj podnoj pločici sa NaLS i na čeličnom podu s glicerinom.
Dodatni zahtjevi.	
	EN ISO 20345 SB Sigurnosna obuća
	EN ISO 20347 OB¹ Radna obuća
	S1 S2 S3
	O1 O2 O3
Zatvoreni predjel pete obuće Antistatička (A) Apsorpcija energije u predjelu pete (E). Otpornost na ulja za gorivo FO – samo sigurnosna obuća.	X X X
Gornjište je otporno na prodor vode i apsorpciju vode (WRU) + S1 i O1.	X X
Potplat je otporan na probijanje (P). Profiliran potplat + S2 i O2.	X

¹na oznaci OB je neophodno ispuniti još jedan od zahtjeva za kompletnu obuću E, A, P, HI, CI, WR, FO, HRO...

*=jedan od tri zahtjeva na otpornost od klizanja mora biti ispunjen.

X=za obuću moraju biti ispunjeni obavezni osnovni zahtjevi.

Ova radna obuća je predviđena za upotrebu u normalnim radnim uslovima na mjestima koja zahtijevaju dovoljnu zaštitu stopala korisnika, npr. tamo, gdje je potreban prilagodljiv gornji dio bez vezica koji omogućuje brzo skidanje obuće prema aktualnoj potrebi.

Svojstva protiv klizanja: Sva obuća ima određena svojstva protiv klizanja. Imajte na umu da se stupanj zaštite od klizanja određuje prema vrsti obuće, vrsti podne obloge i količini prljavštine. Vaša obuća vas ne može zaštititi od klizanja prouzročenih vrlo klizavim podnim oblogama ili prljavštinom koja se nakupila u profilu potplata obuće.

Održavanje: Pre i posle upotrebe obuće, molimo da provjerite, primjerice, način pričvršćivanja i cjelovitost potplata - oštećene cipele izbacite. Očistite vodom, blagim deterdžentom i mekanom četkom. Nikada ne koristite materije poput alkohola, otapala, benzina ili bilo koje druge hemikalije. Nakon skidanja, čizme čuvajte na suhom mjestu i na sobnoj temperaturi. U zatvorene, a pogotovo u kožne cipele nakon skidanja, treba namjestiti natezače - zadržavaju oblik cipela. Ako je voda prodrla u cipelu ili je iznutra postala vlažna zbog znojenja stopala, osušite je polako na temperaturi koja ne prelazi 30 °C. Temperature iznad 50 °C oštećuju cipele, zato ih ne sušite na ili u neposrednoj blizini izvora topline. Prije sušenja stavite u cipelu natezač ili ga potrebi napunite cipele novinskim papirom i nekoliko puta tijekom sušenja promijenite papir. Prije prve upotrebe, impregnirajte i obradite obuću prikladnim sredstvima za njegu. Kasnije ih dalje redovito impregnirajte odgovarajućom kremom.

Skladištenje, transport: U originalnoj ambalaži, u čistoj, suhoj i prozračenoj sredini, u temperaturnom rasponu od 10 do 30 °C, bez onečišćenja vlagom, prljavštinom, plijesnima, odnosno ostalim faktorima koji smanjuju nivo zaštite. Nikada ne skladištite obuću pod teškim predmetima ili u kontaktu s oštrim predmetima. Za transport koristite odgovarajuću zaštitnu ambalažu, kao npr. originalnu kutiju.

Korištenje obuće, životni vijek: Ova vrsta obuće je proizvedena od visokokvalitetnih materijala, ali zbog uslova na radnom mjestu i istrošenosti, određena se zaštitna svojstva postepeno gube. Kod ove obuće se ne može (tačno) odrediti rok trajanja, ali u slučaju oštećenja sigurnosnih dijelova na cipeli ili donja ili gornjeg dijela, koristite novi par.

Uložak koji se može izvaditi: Ako je zaštitna obuća opremljena uklonjivim uloškom, testirana je (odnosno testirana su njezina ergonomska i zaštitna svojstva) s ovim uloškom već stavljenim u obuću. Ouća se može koristiti samo s ovim uloškom. Uložak može zamijeniti samo originalni model istog proizvođača. Zaštitna obuća bez uklonjivog uloška mora se nositi samo kao takve, umetanje nekih drugih podstava i uložaka može negativno utjecati na zaštitna svojstva obuće.

Garancija: Garancija važi za greške u proizvodnji ili prema onome kako je definirano kupoprodajnim ugovorom. Garancija se ne odnosi na promjene u izvedbi obuće koje su se tijekom vremena pojavile kao posljedica habanja ili prirodnih promjena svojstava materijala ili na nedostatke koji proizlaze iz nepridržavanja pravila i načela pravilne upotrebe kao i njege ove obuće. Nepravilno odabrana vrsta, veličina, širina i oblik obuće ne predstavljaju razlog za kasniju reklamaciju.

Ne zaboravite da je otpornost na prodiranje kod ove cipele utvrđena u laboratoriju pomoću tupog testnog čavala promjera 4,5 mm i sile od 1100 N. Veće sile ili tanji čavli mogu povećati rizik prodiranja. U takvim slučajevima, poduzmite i ostale odnosno alternativne mjere zaštite.

Danas postoje dvije općenite vrste umetka otpornih na prodor u PPE obuću. Radi se o metalnim i nemetalnim materijalima. Oba tipa ispunjavaju minimalne zahtjeve standarda glede otpornosti na probijanje kod standarda označenog na ovoj obući, ali svaki od njih ima razne druge prednosti ili nedostatke, uključujući sljedeće:

- **Metal - manje utječe oblik šiljatog predmeta / opasnosti (primjerice, promjer, geometrija, oštrina i slično). S obzirom na ograničenja u proizvodnji obuće, nije pokriven cijeli donji dio obuće.**
- **Nemetalni materijal - može biti lakši, fleksibilniji i pokriva veće područje od metala, ali otpornost na prodiranje više utječe na oblik oštrog predmeta / opasnosti (primjerice, promjer, geometrija, oštrina i slično).**

Za sve ostale informacije o vrsti uloška za vašu obuću otpornu na prodiranje obratite se proizvođaču ili dobavljaču kako je navedeno u informacijama za korisnika

Način likvidacije: sukladno važećim zakonima.

BS- UPOZORENJE ZA ANTISTATIČKU OBUČU

Antistatička obuća mora se koristiti tamo gdje se statičko nagomilavanje mora umanjiti neutraliziranjem elektrostatičkih naboja. Time bi se izbjegla opasnost od iskrenja, poput zapaljivih materija i para, a rizik od električnog udara od električne opreme ili strujnih komponenti nije u potpunosti isključen. Neophodno je naglasiti da antistatička obuća ne može osigurati odgovarajuću zaštitu od ozljeda radi strujnog udara, već samo stvara otpor između stopala i poda. Ako nije moguće sasvim isključiti opasnost od ozljeda uslijed strujnog udara, moraju se poduzeti dodatne mjere za isključenje ove opasnosti. Ove mjere i dodatni testovi navedeni u nastavku trebali bi biti normalan dio programa prevencije nesreća na radu. Iskustvo pokazuje da bi za antistatičke svrhe proizvod trebao imati prolazni električni otpor manji od 1000 MΩ tijekom svog radnog vijeka. Vrijednost 100 kΩ postavljena je kao najniža granica otpora novog proizvoda. Ona pruža ograničenu zaštitu od opasnosti

od električnog udara ili požara u slučaju oštećenja električne opreme pod naponom do 250 V. Međutim, korisnici bi trebali imati na umu da pod određenim uvjetima obuća ne može pružiti dovoljnu zaštitu i bi se u svakom trenutku trebali provoditi dodatne sigurnosne mjere radi zaštite korisnika. Električni otpor kod ove vrste obuće može znatno varirati radi savijanja, onečišćenja ili vlage. Ova obuća ne pruža traženu zaštitu u mokroj sredini. Zato je potrebno osigurati da proizvod obavlja potrebnu funkciju elektrostatičkog pražnjenja i da pruža zaštitu tijekom životnog ciklusa proizvoda. Korisniku preporučujemo da uvide svoje vlastito ispitivanje električnog otpora i da ga često izvodi u pravilnim intervalima. Ako koristite obuću prve klase duže vremena, obuća može apsorbirati vlagu i postati vlažna u mokrim i vlažnim uvjetima. Ako se obuća nosi u uvjetima onečišćenja materijala potplata, korisnici bi trebali uvijek provjeriti električne karakteristike obuće prije ulaska u zonu opasnosti. Na mjestima gdje se koristi antistatička obuća, otpor poda treba biti takav da ne narušava zaštitu koju pruža zaštitna obuća. Prilikom upotrebe, ne bi trebalo biti izolacijskih dijelova između uložaka obuće i stopala korisnika. Ako je između uložaka i stopala korisnika postavljen bilo koji predmet (uložak), treba provjeriti električna svojstva kombinacije između obuće i umetka.

DA - BRUGERVEJLEDNING: ROCK, DOG, STONE, ISLAND, WHITE, WHITE ESD, ROCK ESD, UNIVERSE, LAND, CXS WORK, BENSON

Læs denne vejledning grundigt. Prøv dine sko ordentligt inden brug. Uegnet skotype, forkert størrelse, bredde eller form kan ikke være genstand for en senere reklamation.

- Anvend fodtøjet i de miljøer, der passer dettes formål.
- Tag fodtøjet på vha. et skohorn; snørestøvler skal tages på med snørebåndene løst op, så hælden ikke nedbrydes.
- Skift ofte sko, især i regnvejir eller hvis dine fødder sveder.
- Beskyt skoene: mod mekaniske skader
mod gennemblødning, hvis de er fremstillet af enhver form for læder
mod kontakt med kemikalier, koncentrerede rensningsmidler, opløsningsmidler osv.

Vigtigt: Dit valg af det rigtige fodtøj skal baseres på bedømmelsen af de risici der er i dit arbejdsmiljø og på den beskyttelsesgrad, du ønsker. Det er arbejdsgiveren, der er ansvarlig for at vælge og bestemme en passende skotype inden fodtøjet tages i brug. Din beklædning og andre personlige værnemidler skal ligeledes tilpasses arbejdsbetingelserne og den forventede risiko. **Beskyttelsesgrad, mærkning:** CE-mærkning betyder, at fodtøjet opfylder kravene i Forordningen (EU) 2016/425 om personlige værnemidler. **Anvendelsesformål:** Produktet er omfattet af kategorien II af personlige værnemidler. Dets grundlæggende funktion er at beskytte fødderne mod skader, som kan forekomme som følge af uheld på de arbejdspladser, produktet er egnet til. Et hvert anvendelsesformål kræver sin skotype. Den praktiske anvendelighed bestemmes af typen af det anvendte materiale, konstruktionen, udførelsen og vedligeholdelsesmåden. Ved valget af skotypen skal man tage hensyn til fodtøjets formål. **EN ISO 20345:2011** betyder sikkerhedssko med en sikkerhedsskappe, som modstår stødet på mindst 200 J og sammenpresningen på mindst 15 kN. **Anbefalede professioner:** Alle, hvor der findes en risiko for faldende genstande på fødderne. Byggeindustrien, metalindustrien, visse landsbrugsarbejder o.l. **EN ISO 20347:2012** angiver arbejdsfodtøj. Dette fodtøj anvendes på de steder, hvor brugeren ikke er udsat for mekaniske risici (stød eller sammenpresning). Det er egnet til almindelige arbejdsmiljøer, men bevarer fødsållens følsomhed under arbejdet. **Anbefalede professioner:** landbrug, let industri, eftersynssteder, vedligeholdelsesarbejde, logistik, transport, o.l. Hvis fodtøjet har det gule "ESD"-piktogram, opfylder det også følgende standarder: EN 61340-4-3 - Elektrostatik – Standardprøvningsmetoder for særlige anvendelser – Fodtøj. EN 61340-5-1 - Elektrostatik – Beskyttelse af elektroniske komponenter mod elektrostatiske fænomener. Generelle krav. "ESD"-fodtøj bør afprøves med en ESD-tester en gang per skift.

Meddelelse til brugeren: Fodtøjet kan kun anvendes til det foreskrevne anvendelsesformål. Enhver beskadigelse af fodtøjet (slid, hvis materialet bliver urimelig tyndere, revnet skosål, hvis samme bliver løse osv.) forringer produktets beskyttende funktion, og det opfylder ikke de ovennævnte lovkrav og tekniske bestemmelser. Foruden de grundlæggende krav som angivet i standarden EN ISO 20347 eller EN ISO 20345 kan fodtøjet være omfattet af yderligere krav. Disse yderligere krav, der gælder for den konkrete skoanvendelse, betegnes med symboler og/eller kategorier (se tavlen). Disse kategorier betegner de mest anvendte kombinationer, som omfatter både de grundlæggende og ekstra krav.

SYMBOL	KRAV/KARAKTERISTIKA					
P	Sål med sømværn					
E	Energiabsorbering i hælen					
A	Antistatisk fodtøj					
WRU	Overdel modstandsdygtig mod vandindtrængen og vandabsorption					
CI	Kuldeisolerende fodtøj					
HI	Varmeisolerende fodtøj					
HRO	Varmebestandighed (sål)					
WR	Vandafvisende					
FO	Olie og benzin resistent (sål)					
SRA*	Skridsikre på keramiske fliser med NaLS (sål)					
SRB*	Skridsikre på stålplader og glycerin (sål)					
SRC*	Skridsikre på keramiske fliser med NaLS og på stålplader og glycerin (sål)					
Yderligere krav	EN ISO 20345 SB Sikkerhedsfodtøj			EN ISO 20347 OB¹ Arbejdsfodtøj		
	S1	S2	S3	O1	O2	O3
Hælkappe - bagkappe Antistatisk (A) Energiabsorbering i hælen (E) Olie og benzin resistent (FO) – kun sikkerhedsfodtøj	X	X	X	X	X	X
Overdel modstandsdygtig overfor vandindtrængning og vandabsorption (WRU) + S1 og O1		X	X		X	X
Sål med sømværn (P) Sål med mønster + S2 og O2			X			X

¹For OB-mærkning skal man yderligere opfylde et af kravene gældende for komplet fodtøj - E, A, P, HI, CI, WR, FO, HRO...

*= et af de tre skrid-hæmmende krav bør være opfyldt

X=grundlæggende obligatoriske krav, der bør opfyldes for fodtøjet.

Dette arbejdsfodtøj er designet til brug under normale arbejdsforhold, der kræver tilstrækkelig fodbeskyttelse. Det er fx på steder, hvor man har brug for en fleksibel overdel uden snørebånd, hvis man gerne vil kunne tage skoene hurtigt af.

Skrid-hæmmende egenskaber: Alt fodtøj har visse skrid-hæmmende egenskaber. Bemærk, at graden af den skrid-hæmmende resistens bestemmes af skotypen, gulvbelægningstypen og forureningen. Dit fodtøj kan ikke beskytte dig mod skrid på en meget glat gulvbelægning eller pga. snavs, som ophobes i sållens mønster.

Vedligeholdelse: Først og fremmest, tjek fx fodtøjets lukning og sålens tæthed forud for og efter skoens anvendelse. Ethvert beskadiget fodtøj skal bortskaffes. Rens med vand, et mildt vaskemiddel og en blød børste. Anvend aldrig stofferne som alkohol, opløsningsmidler, benzin eller andre kemiske stoffer. Når du tager skoene af, skal de opbevares et tørt sted ved stuetemperaturen. Anvend skostivere inde i lukket, især læder fodtøj. Den holder skoens form. Hvis vand har trængt inde i fodtøjet eller hvis indersiden er blevet fugtig som følge af fodsved, skal det tørres langsomt, ved en temperatur der ikke overstiger 30 °C. Temperaturer over 50 °C beskadiger skoene. Tør derfor ikke fodtøjet på en varmekilde eller i nærheden deraf. Inden du tørrer fodtøjet, pladser skostiveren eller avispapiret inde i skoene. Bliver papiret fugtigt skal det udskiftes i løbet af tørringen. Før skoene tages i brug første gang, skal fodtøjet imprægneres og behandles med egnede behandlingsmidler. Derefter skal det regelmæssigt imprægneres med en passende creme.

Opbevaring, transport: I originalemballage, i et rent, tørt og ventileret miljø ved temperaturerne mellem 10 og 30 °C, uden kontaminering med fugtighed, snavs, mug, evt. andre midler, der reducerer beskyttelsesgraden. Fodtøjet må aldrig opbevares under tunge genstande eller i kontakten med skarpe genstande. Til transport - brug egnet beskyttende emballage, fx den oprindelige æske.

Brugen af skoene og deres levetid: Fodtøjet er fremstillet af højkvalitetsmaterialer, men som følge af betingelserne på arbejdspladsen og slid vil de beskyttende egenskaber efterhånden reduceres. Levetiden kan ikke bestemmes ved dette fodtøj, men hvis dets sikkerhedsdele, sål eller overdel bliver beskadiget, bør de udskiftes med et nyt par.

Udskifteligt indlæg: Har beskyttelsesskoene et udskifteligt indlæg (indersål), var de testet (for ergonomiske og beskyttende egenskaber) med indlægget i skoene. Fodtøjet kan kun anvendes med indersålen ilagt. Indersålen kan kun udskiftes med en original model fra den samme fabrikant. Beskyttelsessko uden udskifteligt indlæg bør man kun bruge uden indlæg, da indersålen kan have en negativ virkning på skoens beskyttende egenskaber.

Garanti: Garantien omfatter fremstillingsdefekter eller andre konflikter med købsaftalen. Garantien omfatter ikke fodtøjets ændrede egenskaber, der opstår med tiden som følge af slid, eller naturlige ændringer i materialets egenskaber, eller defekter og mangler, der opstår som følge af manglende overholdelse af regler og principper for korrekt anvendelse og behandling af sko. En uegnet skotype, størrelse og bredde kan ikke være genstand for en senere reklamation.

Bemærk venligst, at fodtøjets resistens overfor gennemtrængning blev fastsat i laboratoriet vha. et sløvt prøvesøm med diameter 4,5 mm og kræft 1100 N. Højere kræfter eller tyndere sømme kan øge gennemtrængningsrisikoen. I så fald skal man overveje alternative forebyggende foranstaltninger.

Lige nu har man to almindelige indlægstyper til rådighed, der er modstandsdygtige over for gennemtrængningen i fodtøjet, der anvendes som personlige værnemidler. Det er metalliske og ikke-metalliske materialer. Begge opfylder de minimale krav, der angives i standarderne vedr. resistensen mod gennemtrængningen, som er markeret på skoene. Hvert materiale har imidlertid yderligere fordele eller ulempe, herunder:

- **Metal** – er mindre påvirket af formen af spidsgenstanden/fare (fx diameter, geometri, skarphed). Med hensyn til begrænsningerne i fodtøjsfremstillingen er hele underdelen ikke dækket.
- **Ikke-metallisk materiale** – det kan være lettere, mere fleksibelt, og det kan dække et større areal end metal, men resistensen overfor gennemtrængningen er mere påvirket af formen af spidsgenstanden/faren (fx diameter, geometri, skarphed).

For yderligere informationer vedrørende indlægstypen i dine sko, som er resistente overfor gennemtrængningen, bedes du henvende dig til fabrikanten eller leverandøren, som angives i brugervejledningen.

Bortskaffning: i henhold til gældende love og forskrifter.

DA - MEDDELELSE VEDRØRENDE ANTISTATISK FODTØJ

Antistatisk fodtøj skal anvendes alle steder, hvor det er nødvendigt at minimere akkumuleringen af statisk elektricitet ved at aflade elektrostatiske ladning, så man forhindrer faren for gnisttænding, fx af brændbare stoffer og dampe, og hvis man ikke helt kan udelukke risikoen for personskade med elektrisk strøm fra det elektriske udstyr eller delene under spænding. Det må bemærkes, at antistatisk fodtøj ikke tilstrækkeligt kan beskytte mod personskader med elektrisk strøm, fordi det kun danner resistensen mellem jorden og foden. Hvis man ikke helt kan udelukke personskader med elektrisk strøm, skal man foretage yderligere foranstaltninger for at formindske denne risiko. Disse foranstaltninger og tests nedenfor skulle være en del af programmet til hindring af arbejdsskader. Erfaringen har vist, at et produkt med antistatisk formål bør have en gennemgangs elektrisk resistens lavere end 1000 MΩ. Værdien 100 kΩ er bestemt som den laveste resistensgrænse af et nyt produkt, som sikrer en begrænset beskyttelse mod skaderisikoen af elektrisk strøm eller mod brand i tilfælde af defekt på det elektriske udstyr, der er under spændingen mindre end 250 V. Men brugerne skal være opmærksom på, at under visse omstændigheder yder fodtøjet ikke tilstrækkelig beskyttelse, og derfor bør man foretage yderligere sikkerhedsforanstaltninger for at beskytte brugeren. Elektrisk resistens kan betydeligt ændres som følge af bøjning, snavs eller fugtighed. Dette fodtøj opfylder nødvendigvis ikke dets påkrævede funktion i et vådt miljø. Derfor bør det sikres, at produktet opfylder den påkrævede funktion af afladning af den elektrostatiske ladning og yder beskyttelsen gennem hele levetiden. Det anbefales, at brugeren indfører egne elektriske resistensprøver og udfører dem tit og med regelmæssige intervaller. Hvis fodtøjet i kategorien I bæres i længere tid, kan det absorbere fugtighed og blive ledende i fugtige og våde miljøer. Hvis fodtøjet bæres i miljøer, hvor sålmaterialet bliver kontamineret, skal brugerne altid tjekke fodtøjets elektriske egenskaber inden indtræden i de farlige omgivelser. De steder, hvor man anvender antistatisk fodtøj, skal gulvresistensen være sådan, at den ikke ødelægger fodtøjets beskyttende funktion. Under brugen skal der ikke forekomme nogle isoleringsdele mellem fodtøjets undersål og foden. Hvis man placerer et indlæg mellem indersålen og foden, skal man afprøve de elektriske egenskaber af denne kombination (fodtøj/indlæg).

ES – INSTRUCCIONES PARA EL USUARIO: ROCK, DOG, STONE, ISLAND, WHITE, WHITE ESD, ROCK ESD, UNIVERSE, LAND, CXS WORK, BENSON

Lea con atención este manual. Pruébese bien el calzado antes de usarlo. La mala elección del tipo, tamaño, ancho o forma del calzado no es motivo de reclamo.

- Utilice el calzado en un entorno apropiado para su uso previsto.
- Póngase el calzado con ayuda de un calzador y con los cordones desatados y sueltos para evitar deformar el talón.
- Cambie el calzado con frecuencia, en particular con clima lluvioso o mayor sudoración de los pies.
- Proteja el calzado de:
 - daños mecánicos
 - agua, si está hecho de cuero
 - contacto con químicos, detergentes concentrados, disolventes, etc.

Advertencias importantes: La elección del tipo de calzado debe basarse en una estimación de los riesgos en el lugar de trabajo y en el grado de protección requerido. Esto es responsabilidad del empleador, quien está obligado a seleccionar el tipo correcto de calzado antes de su uso.

La documentación y el resto del EPP también deben adaptarse a las condiciones laborales y los riesgos previstos. **Grado de protección, marcas:** La marca CE indica que el producto conforma con los requisitos del Reglamento (UE) 2016/425 relativo a la protección personal.

Uso previsto: El producto pertenece a la categoría II de equipos de protección personal cuya función básica es proteger a los pies de lesiones que pueden ocurrir debido a accidentes en los entornos laborales a los que está destinado. Para cada uso previsto hay un tipo adecuado de calzado, que se determina según el material, el diseño y el mantenimiento. Al elegir el calzado debe tenerse en cuenta su uso previsto. **EN ISO 20345: 2011** indica calzado de seguridad con una puntera de seguridad resistente a impactos de al menos 200 J y una compresión de al menos 15 kN. **Profesiones recomendadas:** donde existe el riesgo de caída de objetos en los pies. Construcción, industria metalúrgica, algunos trabajos agrícolas, etc. **EN ISO 20347: 2012** indica calzado de trabajo para usarse donde el usuario no está expuesto a riesgos mecánicos (impacto o compresión) en condiciones normales de trabajo mientras mantiene la sensibilidad del pie mientras realiza el trabajo. **Profesiones recomendadas:** agricultura, industria ligera, servicios, mantenimiento, logística, transporte, etc. Si el calzado tiene el pictograma amarillo ESD cumple también con las siguientes normas: EN 61340-4-3 – Electroestática - métodos de prueba estándar para aplicaciones específicas - calzado. EN 61340-5-1 – Electroestática: protección de componentes electrónicos contra efectos electrostáticos. Requisitos generales. El calzado ESD debe probarse una vez por turno en un probador ESD.

Advertencia para el usuario: el calzado solo puede usarse para el propósito descrito anteriormente. Una reducción en la integridad del calzado (rotura, abrasión, adelgazamiento excesivo del material, ruptura de la suela, desgarro de costuras, etc.) afecta su nivel de protección,

lo que vuelve al producto inadecuado conforme a las arriba mencionadas normas. Además de los requisitos básicos de las normas EN ISO 20347 o EN ISO 20345, el calzado puede estar sujeto también a otros requisitos relacionados con su uso concreto y están indicados con símbolos y/o categorías (ver tabla). Estas categorías representan las combinaciones más extendidas de requisitos básicos y adicionales.

SÍMBOLO	REQUISITO/CARACTERÍSTICA					
P	Suela resistente a los pinchazos					
E	Absorción de energía en el talón					
A	Calzado antiestático					
WRU	Parte superior impermeable y resistente al agua					
CI	Aislamiento inferior contra el frío					
HI	Aislamiento inferior contra el calor					
HRO	Suela resistente al calor de contacto					
WR	Resistente al agua					
FO	Suela resistente a aceites e hidrocarburos					
SRA*	Suela antideslizante sobre baldosas de cerámica con NaLS					
SRB*	Suela antideslizante sobre suelo de acero con glicerina					
SRC*	Suela antideslizante sobre baldosas de cerámica con NaLS y suelo de acero con glicerina					
Requisitos adicionales	EN ISO 20345 SB Calzado de seguridad			EN ISO 20347 OB ¹ Calzado de trabajo		
	S1	S2	S3	O1	O2	O3
Talón cerrado Antiestático (A) Absorción de energía en el talón (E) Resistente a aceites combustibles FO – solo calzado de seguridad	X	X	X	X	X	X
Parte superior impermeable y resistente al agua (WRU) + S1 y O1		X	X		X	X
Suela resistente a los pinchazos (P) Suela con dibujo + S2 y O2		X			X	

¹la marca OB debe cumplir con un requisito más para calzado completo E, A, P, HI, CI, WR, FO, HRO...

* = debe cumplirse con uno de los tres requisitos antideslizantes

X= requisito básico obligatorio para el calzado.

Calzado diseñado para uso en condiciones de trabajo normales que requieren la suficiente protección para los pies del usuario, por ejemplo, cuando se necesita una de una capa superior flexible y sin cordones que permita descalzarse rápido, de ser necesario

Propiedades antideslizantes: Todos los calzados tienen ciertas propiedades antideslizantes. Debe tenerse en cuenta que el grado de protección depende del tipo de calzado, el piso y la suciedad. El calzado no puede proteger contra resbalones causados por un piso muy resbaloso o por suciedad acumulada en la suela.

Mantenimiento: Antes y después de usar el calzado controle el cierre y la integridad de la suela. Deseche el calzado dañado. Limpie con agua, un limpiador suave y cepillo suave. No use alcohol, disolventes, gasolina u otras sustancias químicas. Guarde el calzado en un lugar seco a temperatura ambiente. Use tensores en zapatos cerrados, en especial de cuero, para mantener su forma. Si ha entrado agua o el interior se mojó debido a la sudoración del pie, seque el calzado lentamente a una temperatura que no exceda los 30°C. Las temperaturas mayores de 50°C dañan el calzado; evite secar el calzado encima o al lado de fuentes de calor. Antes de secar el calzado, ponga tensores o papel de diario en su interior y reemplácelo varias veces durante el secado. Antes del primer uso, impregne y trate el calzado con productos para el cuidado adecuados, y aplique regularmente una pomada adecuada.

Almacenamiento y transporte: En embalaje original, en un lugar seco y ventilado con temperaturas entre 10 y 30°C, libre de humedad, suciedad, moho u otros factores que pudiesen reducir el nivel de protección. No guarde el calzado debajo de objetos pesados o en contacto con objetos afilados. Para el transporte use un embalaje apropiado o la caja original.

Uso, vida útil: El calzado está hecho de materiales de alta calidad, pero algunas propiedades de protección pueden perderse debido a las condiciones en el lugar de trabajo y al desgaste. No es posible determinar una fecha de vencimiento para el calzado. No obstante, en caso de daños en las partes de seguridad o en la suela, use un par nuevo.

Plantilla extraíble: Si el calzado de protección cuenta con una plantilla extraíble, las ensayos ergonómicos y de protección se realizaron con esta dentro del calzado. El calzado debe usarse con la plantilla. La plantilla puede reemplazarse únicamente por un modelo original del mismo fabricante. El calzado de protección sin plantilla extraíble no debe usarse con una ya que esta podría afectar negativamente las propiedades de protección.

Garantía: La garantía cubre defectos de fábrica y otras discrepancias con el contrato de compraventa. No cubre alteraciones en las propiedades del calzado como resultado del desgaste, ni cambios naturales en las propiedades de los materiales, ni defectos causados por la inobservancia de las reglas y los principios del uso y mantenimiento correctos. La mala elección del tipo, tamaño, ancho o forma del calzado no es motivo de reclamo.

Tenga en cuenta que la resistencia a la penetración de este calzado se ha determinado en el laboratorio utilizando un clavo de prueba como con un diámetro de 4.5 mm y una fuerza de 1100 N. Fuerzas más altas o clavos más delgados pueden aumentar el riesgo de penetración. En tales casos deberán considerarse medidas alternativas de prevención.

Actualmente hay disponibles dos tipos generales de plantillas resistentes para calzado PPE de materiales metálicos y no metálicos. Ambos tipos cumplen con los requisitos mínimos de las normas de resistencia a la penetración indicadas en el calzado, pero cada uno de ellos tiene otras ventajas y desventajas, por ejemplo:

- **Metal:** es menos afectado por la forma del objeto puntiagudo o del peligro (por ejemplo, diámetro, geometría, filo). Debido a las limitaciones en la producción de calzado, no se cubre toda la superficie inferior.
- **Material no metálico:** puede ser más ligero y flexible y cubrir un área más grande que el metal, pero la resistencia a la penetración se ve más afectada por la forma del objeto puntiagudo o el peligro (por ejemplo, diámetro, geometría, filo).

Para mayor información sobre el tipo de plantilla para calzado resistente a la penetración, diríjase al fabricante o al proveedor que figura en la información para el usuario.

Desecho: conforme con la normativa vigente.

ES – ADVERTENCIA PARA CALZADO ANTIESTÁTICO

El calzado antiestático debe usarse cuando la acumulación estática deba ser minimizada disipando las cargas electrostáticas a fin de evitar el riesgo de chispas, como de sustancias y vapores inflamables, y cuando el riesgo de descargas de equipos eléctricos o componentes vivos no está completamente excluido. Cabe señalar que el calzado antiestático no proporciona protección suficiente contra descargas eléctricas ya que solo crea resistencia entre la tierra y el pie. Si el riesgo de descargas eléctricas no puede ser completamente excluido, se deberán tomar otras medidas para mitigarlo, las cuales, junto con las pruebas enumeradas a continuación, deberían ser parte del programa de prevención de

accidentes de trabajo. La experiencia ha demostrado que, para fines antiestáticos, el producto debe tener una resistencia eléctrica constante de menos de 1000 MΩ durante toda su vida útil. El valor de 100 kΩ se establece como el límite de resistencia más bajo de un nuevo producto, lo que proporciona una protección limitada contra el riesgo de descarga eléctrica o incendio en el caso de defectos en equipos eléctrico de hasta 250 V. No obstante, debe tenerse en cuenta que, en determinadas condiciones, el calzado puede no proporcionar protección suficiente, y que deben tomarse medidas de seguridad adicionales para proteger al usuario en todo momento. La resistencia eléctrica de este tipo de calzado puede variar considerablemente debido a la flexión, la contaminación o la humedad. En un entorno mojado, el calzado puede no cumplir con la función requerida y por lo tanto es necesario asegurarse de que cumpla con la función de descarga electrostática requerida y proporcione protección durante toda su vida útil. Se recomienda al usuario realizar sus propios ensayos de resistencia eléctrica a intervalos regulares. El calzado clase I usado por tiempo prolongado puede absorber humedad y volverse conductor en entornos húmedos y mojados. Si el calzado se usa en condiciones contaminadas el material de la suela, sus propiedades eléctricas deben controlarse antes de ingresar a las zonas peligrosas. Cuando se usa calzado antiestático, la resistencia del piso debe ser tal que la función protectora del calzado no se vea afectada. Durante el uso, el calzado no debe tener componentes aislantes entre la plantilla y el pie del usuario. Si se coloca algún inserto entre la plantilla y el pie del usuario, se deben verificar las propiedades eléctricas de la combinación calzado / inserto.

MK - Упатства за корисници: ROCK, DOG, STONE, ISLAND, WHITE, WHITE ESD, ROCK ESD, UNIVERSE, LAND, CXS WORK, BENSON

Пробајте ги обувките правилно пред употреба.

- Користете ги обувките во средина за која се наменети.
- Облечете ги обувките користејќи лажица за обувки и обувките со врвки облечете ги со одвртани врвки за да го спречите кршењето на делот од потпетиците.
- Менувајте ги обувките често, особено во дождливо време или при зголемено потење на стапалата.
- Заштитете ги обувките од:

Механичко оштетување

Натопување во случај обувките да бидат изработени од било каков вид кожа

Контакт со хемикалии, концентрирани детергенти, растворувачи и сл.

Важна забелешка: Изборот на соодветна обувка треба да се заснова на процената на ризици во вашето работно опкружување и на потребното ниво на заштита. Работодавецот е одговорен за изборот и исто така е должен да определи и да избере точен вид обувки пред нивната употреба. Исто така, неопходно е да ја прилагодите облеката на работните услови и предвидените ризици. **Ниво на заштита, обележување:** SE ознаката значи дека обувките ги исполнуваат барањата на Регулацијата (EY) 2016/425 во врска со личната заштита. **Цел на употреба:** Производот спаѓа под II. категорија на опрема за лична заштита, чија основна функција е заштита на стапалата од повреди, што може да се случат при несреќи на работните места и простори, за што е наменета. За секоја намена на употреба е друг погоден вид на обувки. Цел е видот на користениот материјал, методот на дизајнирање, имплементација и начин на одржување. При изборот на обувки важно е да се осигурате за каква цел ги користите обувките.

EN ISO 20345:2011 укажува на безбедносни обувки со безбедносни капацитети на врвот од обувките отпорни на удар од 200 J и компресија од најмалку 15 kN. Препорачани професии: градежна индустрија, метална индустрија, извесна земјоделска работа и др. **EN ISO 20347:2012** означува професионални обувки. Оваа обувка е наменета за употреба кога корисникот не е изложен на механички опасности (удари или компресија) во нормални работни услови, при што ја одржува чувствителноста на стапалата за време на работата. Препорачани професии: земјоделство, лесна индустрија, работилници, одржување, логистика, транспорт, итн. Доколку обувките се опремени со жолт идеограм „ESD“ тогаш одговараат на следниве стандарди: **EN 61340-4-3** - Електростатски стандардни методи за тестирање за специфични барања - Обувки. **EN 61340-5-1** - Електростатика - Заштита на електронски уреди од електростатски појави. - Општи барања. „ESD“ обувките мора да се тестираат на тестот ESD еднаш на смена.

Известување за корисниците: Обувките може да се користат исклучиво во согласност со горенаведената намена за употреба. Покрај основните барања на стандардот EN ISO 20347 (EN ISO 20345), може да се наметнат и други барања на обувките. Оние дополнителни барања што можат да се однесуваат на конкретна употреба на обувките се обележани со симболи и / или категории (види табела). Категориите ги покажуваат најраспространетите комбинации, и ги вклучуваат основните и дополнителните барања.

СИМБОЛ	БАРАЊА / СВОЈСТВА					
P	Ѓон отпорен на пробивање					
E	Апсорбент на енергија во делот на потпетиците					
A	Антистатички обувки					
WRU	Крајно отпорни на навлегување и апсорпција на вода					
CI	Ѓонот е изолатор од студено					
HI	Ѓонот е изолатор од топло					
HRO	Ѓон отпорен на контакт со топлина					
WR	Отпорност на вода (водоотпорност)					
FO	Ѓон отпорен на масла и јаглехидрати					
SRA*	Отпорност на лизгање на керамичка плочка со NaLS					
SRB*	Отпорност на лизгање на мазен челик со глицерол					
SRC*	Отпорност на лизгање на керамичка плочка со NaLS и на мазен челик со глицерол					
Дополнителни барања	EN ISO 20345 SB безбедносни обувки			EN ISO 20347 OB ¹ професионални обувки		
	S1	S2	S3	O1	O2	O3
Пропратен дел на потпетиците Антистатик (A) Апсорбент на енергија во делот за потпетиците (E) Отпорност на нафта FO - само безбедносни обувки	X	X	X	X	X	X
Крајно отпорни на навлегување и апсорпција на вода (WRU) + S1 a O1		X	X		X	X
Ѓон отпорен на пробивање (P) Ѓон со шара на стапалките + S2 a O2			X			X

¹за означување OB неопходно е да се усогласи со некој друг услов за целосна обувка E, A, P, HI, CI, WR, FO, HRO...

*треба да е исполнето едно од трите барања за заштита од лизгање

X= задолжителни основни барања што треба да бидат исполнети за дадената обувка.

Овие обувки се наменети за употреба во редовни работни услови на места за кои е потребна адекватна заштита на нозете на корисникот, бидејќи имаат флексибилен горен дел без врвки, обезбедувајќи можност за брзо отстранување, доколку е потребно

Карактеристики за ne lizgaње: Сите обувки имаат одредени својства против лизгаат. Сепак, бидете свесни дека нивото на заштита од лизгање се определува според видот на обувките, видот на подот и колку тој е извалкан. **Одржување:** Пред и после употреба, проверете го прицврстувањето и интегритетот на ѓонот - отфрлете ги оштетените обувки. Чистете со вода, благ детергент и мека четка. Откако ќе ги соблечете обувките, чувајте ги на суво место на собна температура. Калапите за обувки треба да бидат ставени во затворени обувки, особено кај кожните обувки, откако ќе ги соблечете - тие ја одржуваат формата на обувките. Ако влезе вода во обувките, исушете ги полека на температура не поголема од 30 °C. Температурите над 50 °C ги оштетуваат обувките затоа не ги сушете директно на извор на топлина или во близина. Редовно импрегнирајте ги обувките со крем дизајниран за таа намена. **Складирање, транспорт:** Во оригиналното пакување, на чисто, суво и вентилирано подрачје на температура помеѓу 10 и 30 °C, без загадување од влага, нечистотија, мувља или други причинители кои го намалуваат квалитетот на заштитата. **Користење на обувките, трајност:** Не е можно да се одреди рок на траење на овие обувки, но ако надворешната страна на ѓонот или горниот дел е оштетен, користете нов пар. **Замениливи влошки:** Кога заштитните обувки се опремени со замениливи влошки, тестирањето (ергономски и на заштитните својства) било направено со овие влошки сместени во обувките. Обувките треба да се користат само со влошки. Влошките може да се заменат само со оригиналниот модел од истиот производител. Во заштитните обувки без замениливи влошки не треба да се вметнува влошка затоа што може да влијае на заштитните својства на обувките. **Гаранција:** Гаранцијата се применува за производствени дефекти или други противречности во однос на договорот за купување. Гаранцијата не се однесува на промените во својствата на обувките што се јавуваат со текот на времето како резултат на абеење, природни промени на материјалните својства или дефекти и мани предизвикани од непочитување на правилата и принципите за правилна употреба и одржување на обувките. Неправилно избраниот тип, големина или ширина на обувки не се доволна основа за подоцнежни побарувања. Според законот, трајноста на обувките не мора да одговара на гарантниот период, таа секогаш зависи од интензитетот и начинот на употреба и одржување. Од хигиенски причини, не можеме да прифатиме враќање на извалкани, засмрдени или мувлоани обувки. **Отпорноста на пробивање на оваа обувка е измерена во лабораторијата користејќи скратени клинци со дијаметар 4,5 mm и сила од 1100 N. Поголемите сили или клинци со помал дијаметар ќе го зголемат ризикот од појава на пробивање. Во такви околности, треба да се земат во предвид алтернативни превентивни мерки Два генерички типа на отпорност на пробивање моментално се достапни кај PPE обувките.**

Обувки кои се метални типови и оние од неметални материјали. Двата типа ги исполнуваат минималните барања за отпорност на пробивање на стандардот означен на оваа обувка, но секој има различни дополнителни предности или недостатоци, вклучувајќи го следново:

- **Метал:** Помалку се засегнати од обликот на некој остар предмет / опасност (т.е. дијаметарот, геометријата, острината), но поради ограничувањата во чевларството не ја опфаќа целата долна област на обувката.
- **Неметал:** Може да бидат полесни, пофлексибилни и да обезбедат поголема површина на покриеност во споредба со металните, но отпорноста на пробивање може да варира повеќе во зависност од формата на остриот предмет / опасност (т.е. дијаметарот, геометријата, острината).

За повеќе информации за видот на отпорност на пробивање на вашите обувките, контактирајте го производителот или деталните упатства на добавувачот.

Отстранување: Во согласност со тековното законодавство.

МК – СОВЕТ ВО ВРСКА СО АНТИСТАТИЧКИ ОБУВКИ

Антистатички обувки треба да се користат на места кои бараат минимизирање на акумулација на статички електрицитет со одведување на електростатскиот полнеж за да се спречи ризикот од прескокнување на искра, на пр. на запаливи материји и гасови, или на места каде ризикот од повреда од електрична струја од електричната опрема или компонентите под напон, не е целосно елиминиран. Ве предупредуваме дека антистатичките обувки не можат да обезбедат доволна заштита од повреди со електрична струја, затоа што тие само создаваат отпор помеѓу подот и ѓонот. Ако ризикот од повреди од електрична струја не може целосно да се отстрани, потребно е да се преземат други мерки за спречување на таков ризик. Овие мерки и други тестови споменати подолу треба да бидат вообичаена компонента на програмите за превенција од повреди на работа. Искуството покажува дека за да биде производот антистатички треба во текот на целиот свој работен век да има електричен отпор на спроводливост помал од 1000 MΩ. Вредност од 100 kΩ е поставена како најниска граница за отпор на нов производ, обезбедувајќи ограничена заштита од ризик од повреди со електрична струја или од пожар во случај на дефект на електрична опрема под напон до 250 V. Сепак, корисниците треба да бидат свесни дека под одредени услови обувките не можат да обезбедат доволна заштита и секогаш треба да се преземат задоволителни мерки за заштита на корисникот. Електричниот отпор на овој вид обувки може значително да се промени од влијанието од виткање, загадување или влага. Во влажна околина, оваа обувка не ја исполнува потребната функција. Затоа е неопходно да бидете сигурни дека производот ја исполнува потребната функција за одведување на електричниот полнеж и обезбедува заштита во текот на целиот работен век. На корисниците им се препорачува да усвојат свој метод за тестирање на електричниот отпор и да го спроведуваат во чести и редовни интервали. Ако обувките од класа I се носат подолг период, може да апсорбираат влага и може да станат спроводливи во влажна околина. Ако обувките се носат во услови во кои надворешниот материјал на обувките станува загаден, корисниците секогаш треба да ги проверат електричните својства на обувките пред да влезат во опасна област. Онаму каде што се користат антистатички обувки, отпорот на подот треба да биде таков што не ја попречува заштитната функција на обувките. За време на употребата, не треба да има изолациони елементи помеѓу табаните на корисникот и влошката на обувките. Доколку се вметне некаква додаток помеѓу влошката и табаните на корисникот, треба да се тестираат електричните својства на комбинацијата обувки / додаток.

NO - INSTRUKSJONER FOR BRUKERNE AV ROCK, DOG, STONE, ISLAND, WHITE, WHITE ESD, ROCK ESD, UNIVERSE, LAND, CXS WORK, BENSON

Les denne anvisningen nøye. Prøv fotøyet skikkelig før bruk. Galt valg av type fotøyt, gal størrelse, vidde eller form på fotøyet anerkjennes ikke som begrunnelse for senere reklamasjon.

- Bruk fotøyet i miljøet i tråd med det formålet det er beregnet på.
- Bruk skoskje når du skal ta på deg fotøyet, og knyt lissen på fotøyt med lisse, slik at ikke hældelen skal gå i stykker.
- Skift fotøyt ofte, og da særlig i regntungt vær eller når du svette mye og ofte.
- Beskytt fotøyet: Mot mekaniske skader

Mot å bli gjennomvått, dersom fotøyet er laget av et hvilket som helst slags lær

Mot kontakt med kjemikalier, konsentrert såpe, løsemidler osv.

Viktige merknader: Valg av rett fotøyt bør være basert på anslag av risiko som finnes i arbeidsmiljøet ditt og det beskyttelsesnivået som kreves. Det er arbeidsgiveren som har ansvaret for dette valget, og han/hun har plikt til å peke ut og velge rett type fotøyt for dette tas i bruk. Også ditt arbeidstøy og øvrig personlig verneutstyr skal tilpasses arbeidsforholdene og den forutsatte risikoen. **Beskyttelsesgrad, merking:** Merking med bokstavene CE betyr at dette fotøyet oppfyller EU-direktiv 2016/425 som gjelder personlig beskyttelse. **Bruksformål:** Produktet hører til kategori II for personlig verneutstyr, idet dets grunnleggende funksjon er å beskytte føttene mot skader som vil kunne oppstå ved ulykker på de delene av arbeidsplassen det er beregnet på. Det er lurt og lønner seg å bruke en bestemt type fotøyt til hvert enkelt bruksformål. Det er typen materiale, konstruksjonen og utførelsen som er brukt og hvilken måte fotøyet skal stelles på som fastsetter hvilket bruksformål det har. Når en velger ut fotøyt er det viktig å tenke på hvilket formål du ønsker å bruke fotøyet til. **EN ISO 20345:2011** står for vermesko med sikkerhetsforanstaltninger som tåler støt på minst 200 J og komprimering på minst 15 kN. **Anbefalte yrker fotøyet kan brukes i:** Der det er fare for at gjenstander skal falle ned på føttene. Byggebransje, metallindustri, enkelte typer gjøremål innen landbruket osv. **EN ISO 20347:2012** står for fotøyt til bruk under arbeid. Dette fotøyet er beregnet på bruk der hvor brukeren ikke er utsatt for mekaniske risikoer (støt eller komprimering), under alminnelige arbeidsforhold, idet føttenes følsomhet samtidig beholdes når arbeidet utføres. **Anbefalte yrker fotøyet kan brukes i:** Landbruk, lett industri, serviceyrker, vedlikeholds- og vaktmesterarbeid, logistikk, transport osv.

Dersom fottøyet er utstyrt med det gule piktogrammet „ESD“, oppfyller det dessuten følgende normer: EN 61340-4-3 – Elektrostatikk - standard testmetoder for spesifikke bruksområder - fottøy. EN 61340-5-1 - Elektrostatikk - beskyttelse av elektroniske komponenter mot elektrostatiske fenomener. Generelle krav. ESD-fottøy må én gang i løpet av hvert skift testes med ESD-tester.

Henstilling til brukerne: Fottøyet får brukes utelukkende slik det går fram av det beskrevde bruksformålet. Dersom fottøyet kommer til skade (gjennomhulles, materialet slites i urimelig grad, sålen sprekker, sommer rakner osv.), reduseres beskyttelsesnivået og produktet blir uegnet i forhold til det som framgår av de angitte juridiske og tekniske forskriftene. Foruten de grunnleggende kravene i norm EN ISO 20347 eller EN ISO 20345, kan det foreligge ytterligere krav til fottøy. Disse supplerende kravene som gjelder konkret bruk av fottøy er gitt til kjenne ved hjelp av symboler og/eller kategorier (se tabell). Disse kategoriene står for de mest utbredte kombinasjonene som omfatter både grunnleggende og supplerende krav.

SYMBOL	KRAV/KARAKTERISTIKK					
P	Yttersålen er motstandsdyktig overfor punktering					
E	Absorbering av energi i hælden					
A	Antistatisk fottøy					
WRU	Overdelen er motstandsdyktig overfor gjennomtrengning og absorbering av vann					
CI	Isolering av underdelen mot kulde					
HI	Isolering av underdelen mot varme					
HRO	Yttersålen er motstandsdyktig overfor kontaktvarme					
WR	Motstandsdyktig overfor vann					
FO	Yttersålen er motstandsdyktig overfor oljer og hydrokarboner					
SRA*	Yttersålen er motstandsdyktig overfor glidning på keramiske gulvfliser med NaLS					
SRB*	Yttersålen er motstandsdyktig overfor glidning på stålgulv med glyserin					
SRC*	Yttersålen er motstandsdyktig overforglidning på keramiske gulvfliser med NaLS og på stålgulv med glyserin					
Supplerende krav	EN ISO 20345 SB Vernesko			EN ISO 20347 OB¹ Arbeidssko		
	S1	S2	S3	O1	O2	O3
Fottøyet er lukket	X	X	X	X	X	X
Antistatisk (A)						
Absorbering av energi i hælden (E)						
Motstandsdyktighet overfor drivstoffølje						
FO - kun vernesko						
Overdelen motstandsdyktig overfor gjennomtrengning og absorbering av vann (WRU) + S1 og O1		X	X		X	X
Yttersålen er motstandsdyktig overfor punktering (P)			X			X
Såle med slitebanemønster + S2 og O2						

¹For betegnelsen OB er det nødvendig å oppfylle ett av kravene til komplett fottøy E, A, P, HI, CI, WR, FO, HRO...

*= Ett av tre krav til motstandsevne mot å gli må være oppfylt

X= obligatoriske grunnleggende krav som må være oppfylt for det aktuelle fottøyet.

Dette fottøyet til arbeidsbruk er beregnet på å benyttes under alminnelige arbeidsforhold på steder der det kreves ekstra beskyttelse av brukernes føtter, som f.eks. der det er nødvendig med en elastisk overdel uten snøring, noe som dersom det skulle bli nødvendig sikrer den som har fottøyet på seg muligheten til raskt å få det av seg.

Egenskaper som forhindrer en i å gli: Alt av fottøy har bestemte egenskaper som er ment å beskytte en mot å gli på glatte underlag. Vær klar over at graden av beskyttelse mot å gli bestemmes av typen fottøy, typen gulvbelegg og dessuten av tilsmussing. Fottøyet ditt kan ikke beskytte deg mot å gli dersom dette er forårsaket av et svært glatt gulvbelegg eller tilsmussing som har hopet seg opp i sålens mønster.

Vedlikehold: Vennligst kontroller fottøyet før og etter bruk, f.eks. glidelås og sålens integritet - er fottøyet skadet, så kassér det. Gjør rent med vann, skånsomt rengjøringsmiddel og en fin børste. Benytt aldri stoffer som alkohol, løsemidler, bensin eller noen som helst andre kjemiske stoffer. Oppbevar fottøy på et tørt sted ved romtemperatur etter at du har tatt det av deg. Til lukket fottøy, særlig fottøy av lær, hører skoblokker etter at du har tatt fottøyet av deg - de bevarer nemlig fottøyet sin fasong. Dersom vann har trengt inn i fottøyet, eller innerdelen har blitt våt som følge av svetting, så tørk fottøyet gradvis ved en temperatur som ikke overskrider 30 °C. Temperaturer på over 50 °C skader fottøyet, så ikke tørk det oppå en varmekilde eller i dennes umiddelbare nærhet. Legg skoblokker i fottøyet før tørking, eventuelt kan du fylle det med avispapir og skift papir flere ganger mens tørkingen pågår. Impregner fottøyet før første gangs bruk og sett det inn med egnede preparater til stell, og impregner videre med en egnet krem som er beregnet på dette.

Oppbevaring, frakt: I originalemballasjen, i et rent, tørt og ventilert miljø innenfor temperaturgrenser på mellom 10 - 30 °C, uten forurensning med fuktighet, urenheter, mugg, eventuelt andre faktorer som reduserer beskyttelsesnivået. Oppbevar aldri fottøy klemt under tunge gjenstander som ligger oppå eller i kontakt med skarpe gjenstander. Bruk til frakt egnet beskyttende emballasje, f.eks. originaleken.

Å gå med fottøy, deres levetid: Dette fottøyet er laget av materialer av høy kvalitet, men som følge av forholdene på arbeidsplassen og slitasje, går enkelte beskyttende egenskaper etterhvert tapt. Når det gjelder slikt fottøy er det ikke mulig å fastslå levetid, men i tilfelle fottøyet sikkerhetsdeler skades, evt. såle eller overdel skulle bli skadet, så bruk et nytt par.

Innersåle som kan tas ut: Dersom vernesko er utstyrt med et element (en innersåle) som kan tas ut, så er testing (av de ergonomiske og beskyttende egenskapene) gjennomført med denne innersålen plassert i fottøyet. Fottøyet får kun brukes sammen med denne innersålen. Innersålen får kun skiftes ut med en originalmodell fra samme produsent. Vernesko uten innersåle som kan tas ut må kun gås med uten slik innersåle, siden det å legge inn en innersåle vil kunne påvirke fottøyet sin beskyttende egenskaper på en negativ måte.

Garanti: Garantien gjelder produksjonsfeil, eventuelt noe annet som er i strid med kjøpskontrakten. Garantien gjelder ikke endringer i fottøyet sin egenskaper som har oppstått i tidens løp som følge av slitasje, eller naturlige endringer i materialegenskaper, og heller ikke feil og lyter som har oppstått pga. manglende overholdelse av regler og prinsipper for riktig bruk og stell av fottøyet. Uegnet valg av type fottøy, gal størrelse, vidde eller form på fottøyet anerkjennes heller ikke som begrunnelse for senere reklamasjon.

Vennligst vær klar over at dette fottøyet sin motstandsdyktighet overfor gjennomtrengelighet er fastsatt på laboratorium ved hjelp av en sløv testspiker med et tverrmål på 4,5 mm og en kraft på 1100 N. Større krefter eller tynnere spikere vil kunne øke faren for gjennomtrengelighet. I slike tilfeller er det nødvendig å vurdere alternative preventive tiltak.

Pr. idag finnes det to generelle typer innlegg som er motstandsdyktige overfor gjennomtrengelighet til fottøy som brukes som personlig verneutstyr å få tak i. Det er snakk om materialer av metall og materialer som ikke er metall. Begge oppfyller de minimale kravene i normene mht. den motstandsdyktigheten overfor gjennomtrengelighet som er avmerket på fottøyet, men hver enkelt av dem har ulike fordelene og ulemper i tillegg, medregnet de følgende:

- Metall - dette påvirkes mindre av den spisse gjenstandens/risikoens form (f.eks. tverrmål, geometri, skarphet). Pga. begrensninger i produksjon av fottøy er ikke fottøyet hele nedre flate dekket.

- Materiale som ikke er metall - kan være lettere, mer elastisk og dekke en større flate enn metall, men motstandsdyktigheten overfor gjennomtrengelighet er mer påvirket av den spisse gjenstandens/risikoens form (f.eks. tverrmål, geometri, skarphet).

For ytterligere informasjon om type innlegg i fotføyet ditt som er motstandsdyktig overfor gjennomtrengelighet, ber vi deg henvende deg til produsent eller leverandør, slik det er angitt i informasjonen ang. bruk.

Avhending: I tråd med gjeldende lovverk.

NO - HENSTILLINGER ANG. ANTISTATISK FOTTØY

Antistatisk fotføy bør benyttes der hvor det er nødvendig å minimalisere akkumulering av statisk elektrisitet ved å avlede elektrostatisk ladninger, slik at en skal kunne eliminere antennelse pga. gnist, f.eks. brennbare stoffer og antennelige damper og dersom fare for personskader som følge av elektrisk strøm fra elektriske anlegg eller komponenter som er spenningsførende ikke helt kan utelukkes. Det er nødvendig å poengtere at antistatisk fotføy ikke kan sørge for tilstrekkelig beskyttelse mot elektrisk støt, ettersom de kun sørger for motstand mellom underlaget og fotsålen. Dersom fare for personskader som følge av elektrisk strøm ikke helt kan utelukkes, er det helt nødvendig med ytterligere tiltak for å få bukt med denne risikoen. Disse tiltakene og flere tester som angitt nedenfor bør være en fast, alminnelig del av et program for å forebygge skader på arbeidsplasser. Erfaringer har vist at til antistatiske formål skal et produkt gjennom hele sin effektive levetid ha en gjennomgående elektrisk motstand på under 1000 MΩ. Verdien 100 kΩ er fastsatt som den nedre grensen for den motstanden et produkt som er nytt gir, som sørger for begrenset beskyttelse mot faren for personskader som følge av elektrisk strøm eller mot at det skal kunne oppstå brann i tilfelle feil på et elektrisk anlegg som er spenningsførende opptil 250 V. Brukerne bør imidlertid være klar over at fotføyen under visse forhold ikke nødvendigvis sørger for tilstrekkelig beskyttelse, og det bør kontinuerlig gjennomføres ytterligere tiltak for brukerens beskyttelses skyld. Den elektriske motstanden denne typen fotføy gir, vil i betydelig grad kunne endres som følge av bøyning, forurensning eller fuktighet. Slikt fotføy må ikke nødvendigvis i et fuktig miljø sørge for å oppfylle den funksjonen en er ute etter. Derfor er det nødvendig å se til at produktet oppfyller den funksjonen som kreves av det, nemlig å avlede elektrostatisk ladninger og gi beskyttelse gjennom hele sin levetid. Det anbefales at brukeren innfører egentesting av den elektriske motstanden og gjennomfører disse testene hyppig med jevne mellomrom. Dersom en over lengre tid går med fotføy av klasse I, vil det kunne absorbere fuktighet og i et vått og fuktig miljø vil slikt fotføy kunne bli strømledende. Dersom en går med fotføyen under forhold der sålematerialet forurenses, bør brukerne alltid kontrollere fotføyens elektriske egenskaper før de begir seg inn i et farlig område. Der en benytter antistatisk fotføy bør gulvets motstand være av en slik art at fotføyens beskyttende funksjon ikke opphører. Under bruk bør det ikke mellom fotføyens klemsåle og brukerens fotblad finnes noen isolerende komponenter. I tilfelle det mellom sålen og brukerens fotblad plasseres noe som helst innlegg, bør de elektriske egenskapene ved kombinasjonen fotføy/innlegg testes på nytt.

PT - INSTRUÇÕES PARA O USUÁRIO: ROCK, DOG, STONE, ISLAND, WHITE, WHITE ESD, ROCK ESD, UNIVERSE, LAND, CXS WORK, BENSON

Leia atentamente estas instruções. Provar bem o calçado antes do uso. A seleção inconveniente do calçado, tamanho, largura ou forma incorrecta não podem ser motivo da reclamação posterior.

- Usar o calçado em ambiente adequado ao uso do calçado.
- Calçar os sapatos com ajuda de calçadeira, os sapatos de cordel devem estar desatados para não romper a parte do calcanhar.
- Alternar o calçado com frequência, sobretudo no tempo chuvoso, ou no caso de suor intenso dos pés.
- Proteger o calçado:
 - de danos mecânicos
 - da humidade, se o calçado for fabricado de qualquer tipo de couro
 - de contacto com substâncias químicas, sabão concentrado, dissolventes, etc.

Aviso importante: A escolha do calçado adequado deverá basear-se na estimação de riscos do seu meio de trabalho e no grau requerido de proteção. Esta escolha é responsabilidade do empregador, que tem a obrigação de determinar e escolher o tipo de calçado adequado ainda antes do seu uso. Também é necessário adaptar a sua roupa e os demais EPIs às condições do trabalho e ao risco esperado. **Grau de proteção, marcado:** A marca CE significa que o calçado cumpre os requerimentos do Regulamento (UE) 2016/425, relativo aos equipamentos de proteção individual. **Categoria de uso:** O produto pertence à categoria II de equipamento de proteção individual laboral, cuja função básica é a proteção dos pés de lesões que possam ocorrer durante acidentes nas zonas de trabalho, para as quais são destinados os sapatos. Para cada categoria de uso é apropriado outro tipo de calçado. A categoria de uso determina o tipo do material, construção, modelo e modo de manutenção. Durante a escolha do calçado é preciso atender à categoria de uso do calçado. **EN ISO 20345:2011** significa calçado de segurança com o bico de segurança que resiste ao choque no mínimo de 200 J e compressão mínima de 15 kN. **Profissões recomendadas:** aonde existe o risco da queda de objetos nos pés. Construção, processamento de metal, alguns serviços agrícolas, etc. **EN ISO 20347:2012** significa calçado de trabalho. Este calçado é destinado ao uso em locais onde o usuário não esteja exposto à riscos mecânicos (golpe ou compressão), em condições normais de trabalho ao conservar a sensibilidade da sola do pé durante o trabalho. **Profissões recomendadas:** agricultura, indústria ligeira, serviços, trabalhos de manutenção, logística, transporte, etc. Se o calçado dispõe do pictograma amarelo "ESD", convém também às normas seguintes: EN 61340-4-3 - Electrostática - métodos padrões de ensaio para aplicações específicas - calçado. EN 61340-5-1 - Electrostática - proteção de peças eletrônicas de fenômenos eletrostáticos. Requerimentos gerais. O calçado "ESD" deve ser submetido ao ensaio no teste ESD uma vez por turno.

Aviso para o usuário: o calçado pode ser utilizado somente segundo ao fim de uso acima descrito. Danos do calçado (desgaste, atenuamento inadequado do material, rotura da sola, rotura das costuras, etc.) reduz o nível da proteção e o produto assim se torna inconveniente no sentido dos regulamentos legais e técnicos acima citados. Além dos requerimentos básicos da norma EN ISO 20347 ou EN ISO 20345, podem existir outros requerimentos do calçado. Estes requerimentos adicionais, relativos ao uso concreto do calçado, estão demarcados com símbolos e/ou categorias (vide a tabela). Estas categorias significam combinações mais extensas e incluem tanto requerimentos básicos como adicionais.

SÍMBOLO	REQUERIMENTOS / CARACTERÍSTICA		
P	Sola resistente à perfuração		
E	Absorção da energia na parte do calcanhar		
A	Calçado antiestático		
WRU	Superfície resistente à penetração e absorção da água		
CI	Isolamento da sola contra frio		
HI	Isolamento da sola contra calor		
HRO	Sola resistente ao calor de contacto		
WR	Resistente à água		
FO	Sola resistente a óleos e hidrocarbonetos		
SRA*	Sola resistente ao deslizamento em ladrilhos cerâmicos com NaLS		
SRB*	Sola resistente ao deslizamento no chão de aço com glicerina		
SRC*	Sola resistente ao deslizamento em ladrilhos cerâmicos com NaLS e no chão de aço com glicerina		
Requerimentos adicionais	EN ISO 20345 SB Calçado de segurança		EN ISO 20347 OB ¹ Calçado de trabalho
	S1	S2	S3
		O1	O2 O3

Parte do calcanhar do calçado está fechada Antiestático (A)	X	X	X	X	X	X
Absorção da energia na parte do calcanhar (E)						
Resistência ao óleo combustível FO – somente calçado de segurança						
Superfície resistente à penetração e absorção da água (WRU) + S1 e O1		X	X		X	X
Sola resistente à perfuração (P) Sola com desenho + S2 e O2 + S2 e O2			X			X

† para a marca OB é necessário cumprir ainda um dos requerimentos completos do calçado E, A, P, HI, CI, WR, FO, HRO...

*=deve ser cumprido um dos três requerimentos da resistência ao deslizamento

X=requerimentos básicos obrigatórios que devem ser cumpridos para o calçado concreto.

Este calçado de trabalho é destinado para o uso em condições normais de trabalho, em locais que exigem a proteção suficiente do pé do usuário, por exemplo, onde é preciso o cabedal elástico sem cordéis que permita descalçar rapidamente no caso da necessidade.

Características antideslizantes: Todo calçado tem certas características antideslizantes. Tome em consideração que o grau da proteção antideslizante é determinado pelo tipo do calçado, tipo do chão e sujidade. O seu calçado não o pode proteger do deslizamento causado pelo chão muito escorregadio ou sujidade que esteja acumulada no desenho da sola.

Manutenção: Antes e depois do uso do calçado, favor verificar o fecho e a integridade da sola - descontinue o uso do calçado danificado. Limpar com água, produto de limpeza delicado e escova fina. Nunca utilize substâncias como álcool, dissolventes, gasolina ou outras substâncias químicas. Depois do uso, armazene o calçado num local seco e com temperatura ambiente. É preciso inserir uma forma nos sapatos fechados depois do uso - mantém a forma do calçado. Se água penetrou no calçado ou se o interior está húmido pelo suor dos pés, seque o calçado lentamente, à temperatura que não supere 30 °C. Temperaturas superiores de 50 °C danificam o calçado, por isso não se deve secar sobre uma fonte de calor ou na proximidade imediata dela. Antes de secar, coloque o calçado nas formas ou preencha o calçado de papel de periódico e durante a secagem, troque o papel húmido várias vezes. Antes do primeiro uso, é preciso impregnar e tratar o calçado com produtos apropriados de tratamento, impregne também regularmente com o creme destinado a este fim.

Armazenamento, transporte: Na embalagem original, em local limpo, seco e ventilado, dentro dos limites de temperatura de 10 – 30 °C, sem contaminação pela humidade, sujidade, mofo ou outros factores que reduzam o nível da proteção. Nunca armazene o calçado sob objetos pesados nem em contacto com objetos afilados. Utilize uma embalagem adequada para o transporte, por ex., a caixa original.

Uso do calçado, durabilidade: Este calçado foi fabricado de materiais de alta qualidade, mas em consequência das condições no local de trabalho e do desgaste, algumas características de proteção vão se perdendo pouco a pouco. Neste produto não é possível determinar a expiração, mas em caso de danos das partes de segurança do calçado, sola ou superfície, utilize um par novo.

Palmilha removível: Se o calçado de proteção está equipado com palmilha removível, a prova (de características ergonómicas e protetoras) deve ser efetuada com esta palmilha inserida no sapato. O calçado pode ser utilizado somente com esta palmilha. A palmilha pode ser substituída somente pelo modelo original do mesmo fabricante. O calçado de proteção sem palmilha removível pode ser usado somente sem ela, a inserção de palmilha têxtil poderá influir negativamente nas características protetoras do calçado.

Garantia: A garantia cobre defeitos de fabricação ou outra discrepância com o contrato de compra e venda. A garantia não cobre alterações das características do calçado que tenham ocorrido em consequência do desgaste ou mudança natural das características do material, ou defeitos e falhas em consequência de não respeitar as regras e princípios do uso e tratamento corretos do calçado. A seleção inconveniente do tipo, tamanho e largura incorrecta não podem ser motivo de reclamação posterior.

Favor tomar em consideração que a resistência deste calçado à penetração foi determinada no laboratório por meio de cravo de prova sem ponta de diâmetro 4,5 mm e com a força de 1100 N. Forças maiores ou cravos mais finos podem aumentar o risco da penetração. Em tais casos é preciso considerar medidas alternativas de proteção.

Atualmente, são disponíveis dois tipos gerais de palmilhas resistentes à penetração no calçado EPI. Trata-se de materiais metálicos e não metálicos. Os dois cumprem os requerimentos mínimos das normas da resistência à penetração que estão marcadas no calçado, mas cada um tem outras vantagens ou desvantagens, incluídas as seguintes:

- **Metal - menos influenciado pela forma do objeto com ponta / perigo (por ex., diâmetro, geometria, forma da ponta). Devido aos limites do fabrico do calçado, não está coberta toda a superfície inferior do sapato.**
- **Materiais não metálicos - pode ser mais leves, flexíveis e cobrir uma superfície maior que as metálicas, mas a resistência à penetração é mais influenciada pela forma do objeto de ponta / perigo (por ex., diâmetro, geometria, ponta).**

Para mais informações sobre o tipo de palmilha para o seu calçado resistente à penetração, dirija-se ao fabricante ou fornecedor, segundo estão indicados nas informações para o usuário.

Liquidação: conforme à legislação vigente.

PT - AVISO RELATIVO AO CALÇADO ANTIESTÁTICO

O calçado antiestático deverá ser utilizado onde é necessário minimizar a acumulação de electricidade estática pela derivação da carga electrostática para evitar o perigo de ignição por faísca, por ex., de combustíveis e vapores, e não está eliminado completamente o risco de lesão pela corrente eléctrica do dispositivo eléctrico ou peças sob tensão. É necessário advertir que o calçado antiestático não pode fornecer a proteção suficiente contra acidentes por corrente eléctrica, porque cria somente uma resistência entre o chão e a sola. Se não é possível eliminar completamente o risco da lesão por corrente eléctrica, são indispensáveis outras medidas para eliminar este risco. Estas medidas e outras provas indicadas adiante deveriam ser parte normal do programa da prevenção de acidentes laborais. As experiências mostram que para os fins antiestáticos, o produto deve ter durante toda a vida útil uma resistência eléctrica de passo menor que 1000 MΩ. O valor 100 kΩ é determinado como o limite inferior de resistência do produto novo que garante a proteção limitada do perigo do acidente eléctrico ou do incêndio no caso de uma falha do dispositivo eléctrico sob tensão de até 250 V. Mas os usuários deveriam ter consciência que sob certas circunstâncias, o calçado não tem como fornecer proteção suficiente e sempre deveriam ser tomadas medidas adicionais de segurança para proteção do usuário. A resistência eléctrica deste tipo de calçado pode mudar notavelmente pela influência da flexão, contaminação ou humidade. Este calçado pode não cumprir a função requerida no ambiente húmido. Por isso é necessário assegurar que o produto cumpra a função requerida da derivação de carga electrostática e que forneça a proteção durante toda a vida útil. Recomendamos ao usuário implementar testes próprios da resistência eléctrica e fazê-los em intervalos frequentes e regulares. Se o calçado de classe I é utilizado por mais tempo, pode absorber a humidade e se tornar condutivo no ambiente húmido e molhado. Se o calçado for usado em condições de contaminação do material da sola, os usuários devem verificar as características eléctricas do calçado sempre antes de entrarem na zona perigosa. Onde é utilizado o calçado antiestático, a resistência do chão deverá ser tal que não anule a função protetora do calçado. Durante o uso, entre a palmilha do calçado e a sola de pé do usuário não deveriam haver peças isolantes. No caso da inserção de qualquer peça entre a palmilha e o pé do usuário, as características eléctricas da combinação calçado/palmilha deverião ser testadas.

SV - ANVÄNDARINSTRUKTIONER: ROCK, DOG, STONE, ISLAND, WHITE, WHITE ESD, ROCK ESD, UNIVERSE, LAND, CXS WORK, BENSON

Läs instruktionerna noggrant. Prova skorna ordentligt före användning. Har du valt fel typ av sko, fel storlek eller en sko med felaktig vidd eller form kan dessa inte reklamerars.

- Använd skorna i den miljö och för det ändamål de är avsedda för.
- Skydda skornas bakkappa genom att använda ett skohorn för att ta på dig skorna och se till att snörade skor är uppsnörade.
- Byt skor ofta, särskilt vid regnigt väder eller vid riklig fotsvett.

- Skydda skorna mot: mekaniska skador
att bli genomblöta, i de fall skon är gjord av något slags läder
att komma i kontakt med kemikalier, koncentrerade rengöringsmedel, lösningsmedel m.m.

OBS: Potentiella risker i din arbetsmiljö och den önskade skyddsnivån bör tas i beaktande vid val av rätt sko. Arbetsgivaren är ansvarig för val av sko och är skyldig att fastställa och välja rätt typ av sko före användning. Kläder och annan personlig skyddsutrustning bör också anpassas efter arbetsförhållandena. **Skyddsnivå, märkning:** CE-märkning innebär att skon uppfyller Förordning (EU) 2016/425 om personlig skyddsutrustning. **Användningsområde:** Produkten faller under kategori II av personlig skyddsutrustning och dess grundläggande funktion är att skydda fötterna mot skador som kan uppstå vid olyckor i de arbetsmiljöer produkten är avsedd för. Olika skor är lämpliga för olika användningsområden. Skons material, konstruktion, produktion och underhåll avgör dess användningsområde. Vid val av sko är det viktigt att ta hänsyn till vilket ändamål skon kommer att användas för. **EN ISO 20345:2011** betecknar skyddsskor med en tåhätta som motstår en slagkraft på minst 200 J och en kompressionskraft på minst 15 kN. **Rekommenderade yrken:** Yrken där föremål riskerar att falla på fötterna. Byggindustrin, metallindustrin, vissa jordbruksarbeten o dyl. **EN ISO 20347:2012** betecknar arbetsskor. Dessa skor är avsedda för att användas i miljöer där bäraren inte utsätts för mekaniska risker (stötter eller kompressioner), under vanliga arbetsförhållanden och bibehåller fotsulans känslighet vid arbete. **Rekommenderade yrken:** Jordbruk, lätt industri, serviceyrken, underhållsarbete, logistik, transport o dyl. Skor med det gula ESD-piktogrammet är även i enlighet med följande standarder: EN 61340-4-3 - Elektrostatiska urladdningar - provningsmetoder för särskilda tillämpningar - fotbeklädnad. EN 61340-5-1 - Elektrostatiska urladdningar - skydd av elektronik - allmänna förordningar. ESD-skor måste testas för ESD en gång per skift.

Anmärkning till användare: skorna får enbart användas för ändamål enligt beskrivningen ovan. Vid skador (nötning, mycket förtunnat material, spruckna sulor eller sömmar o dyl.) minskas skornas skyddsnivå och produkten uppfyller inte längre ovanstående tekniska standarder och lagstiftning. Förutom de grundläggande kraven enligt EN ISO 20347 eller EN ISO 20345, kan särskilda krav ställas på skorna. Särskilda krav berör skornas specifika användningsområde och markeras med symboler och/eller kategorier (se tabellen). Dessa kategorier visar de vanligaste kombinationerna och innefattar både grundläggande och särskilda krav.

SYMBOL	KRAV/EGENSKAPER					
P	Yttersula med spiktrampskydd					
E	Stötabsorbering i hälen					
A	Antistatiska egenskaper					
WRU	Vattenavvisande ovandel					
CI	Isolering mot kyla					
HI	Isolering mot värme					
HRO	Värmeresistent yttersula					
WR	Vattentålig konstruktion					
FO	Olje- och kolväteresistent yttersula					
SRA*	Yttersulan är halktestad på keramiskt kakel med tvällösning (natriumlaurylsulfat)					
SRB*	Yttersulan är halktestad på stålplatta med glycerin					
SRC*	Yttersulan är halktestad på keramiskt kakel med tvällösning (natriumlaurylsulfat) och på stålplatta med glycerin					
Särskilda krav	EN ISO 20345 SB Skyddsskor			EN ISO 20347 OB¹ Arbetsskor		
	S1	S2	S3	O1	O2	O3
Hel hälkappa Antistatisk (A) Stötabsorbering i hälen (E) bensinresistent FO – gäller endast skyddsskor	X	X	X	X	X	X
Vattenavvisande ovandel (WRU) + S1 och O1		X	X		X	X
Yttersula med spiktrampskydd (P) Mönstrad sula + S2 a O2			X			X

¹för OB-märkning måste ytterligare ett krav uppfyllas för en komplett sko E, A, P, HI, CI, WR, FO, HRO...

*=ett av tre halkskydds krav måste uppfyllas

X=obligatoriska grundkrav som måste uppfyllas.

Dessa arbetsskor är avsedda till användning under vanliga arbetsförhållanden på sådana ställen som kräver ett tillräckligt skydd av användarens fötter, tex. där det behövs en flexibel överdel utan snörning som säkerställer möjligheten för att snabbt ta av skorna vid behov.

Halkskydd: Alla skor har ett visst halkskydd. Kom ihåg att halkskyddsnivån påverkas av typ av sko, typ av golv samt eventuell smuts. Din sko kan inte tillhandahålla ett halkskydd på ett väldigt halt golv eller om smuts har samlat sig i sulans mönstring.

Underhåll: Kontrollera t. ex. skornas knäppning samt att sulan är hel före och efter användning. Kassera skadade skor. Skorna rengörs med vatten, ett skonsamt rengöringsmedel och en mjuk borste. Använd aldrig medel såsom alkohol, lösningsmedel, bensin eller andra kemiska ämnen. Förvara skorna på ett torrt ställe i rumstemperatur. Använd skoblock i stängda skor, särskilt skor gjorda av läder, så att de håller formen. Om vatten har trängt in i skon, eller om skons inre del har blivit fuktig till följd av fotsvett, låt skon torka långsamt i max 30 °C. Skorna bör inte torkas på en värmekälla eller invid en värmekälla eftersom skorna tar skada av temperaturer på över 50 °C. Stoppa ett skoblock i skon eller fyll den med tidsningspapper innan du låter den torka. Det fuktiga tidsningspappret bör bytas ut flera gånger medan skorna torkar. Impregnera och behandla skorna med lämpligt medel innan de används för första gången. Därefter bör skorna regelbundet impregneras med en särskilt avsedd impregneringskräm.

Förvaring, transport: Förvara skorna i originalförpackningen i en ren, torr och ventilerad miljö med en temperatur på 10–30 °C, fri från fukt, smuts, mögel och andra faktorer som påverkar skyddet. Förvara aldrig skorna under tunga objekt eller i kontakt med vassa föremål. Använd ett passende skydd för att transportera skorna, till exempel originalkartongen.

Användning, livslängd: Skorna är tillverkade av kvalitetsmaterial, men vissa skyddsegenskaper kan gradvis reduceras till följd av arbetsförhållanden och slitage. Det är inte möjligt att fastställa skornas livslängd. Ifall yttersulan, överdelen eller en av skornas skyddsdelar visar skador, använd ett nytt par skor.

Löstagbara innersulor: Ifall skon har en löstagbar innersula (inläggssula) bör skons ergonomiska och skyddsegenskaper testas med innersulan på plats i skon. Skorna får då endast användas med dessa innersulor. Innersulorna får endast ersättas av samma modell från samma producent. Skyddsskor utan en löstagbar innersula får endast användas utan innersulor. En innersula skulle kunna ha en negativ inverkan på skons skyddande egenskaper.

Garanti: Garantin gäller produktionsfel eller andra diskrepanser gentemot köpeavtalet. Garantin gäller inte förändringar som har uppstått över tid till följd av användning, naturliga förändringar hos materialet eller fel och brister som har uppstått på grund av felaktig användning eller behandling. Har du valt fel typ av sko, fel storlek eller en sko med felaktig vidd eller form kan dessa inte reklameras.

Skons spiktrampskydd testades i ett laboratorium med hjälp av en trubbig spik med en diameter på 4,5 mm och en kraft på 1100 N. En större kraft eller tunnare spik kan höja risken för att spiken tränger igenom sulan. I sådana fall bör ytterligare förebyggande åtgärder övervägas.

För tillfället finns det två slags inlägg med spiktrampskydd för skyddsskor: metall och icke-metall. Båda uppfyller de grundläggande kraven för spiktrampskydd enligt märkningen på skon, men båda har olika för- och nackdelar, bland annat följande:

- Metall – påverkas mindre av det spetsiga objektets form och andra riskfaktorer (t. ex. dess diameter och geometri eller hur vasst det är). Inlägget täcker inte hela skons underdel på grund av begränsningar i produktionsprocessen.
- Icke-metalliska material – kan vara lättare och smidigare samt täcker en större yta än spiktrampskydd av metall men skyddet påverkas mer av det spetsiga objektets form och andra riskfaktorer (t. ex. dess diameter och geometri eller hur vasst det är).

För mer information om olika slags inlägg med spiktrampskydd för dina skyddsskor, kontakta producenten eller distributören angiven i användarinformationen.

Kassering: enligt gällande lagstiftning.

SV - VIKTIGT OM ANTISTATISKA SKOR

Antistatiska skor bör användas i miljöer där statisk elektricitet måste avledas för att minimera risken av att gnistor antänder till exempel lättantändliga ämnen eller flambara gaser, eller i de fall där risken för elskador från elektriska apparater eller komponenter inte kan uteslutas. Antistatiska skor kan inte ge ett fullvärdigt skydd mot elskador eftersom de endast skapar ett motstånd mellan golvet och fotsulan. Ifall risken för elskador inte kan uteslutas helt måste ytterligare förebyggande åtgärder vidtas för att motverka denna risk. Sådana åtgärder och nedan nämnda tester bör vara en naturlig del av alla program för att förebygga arbetsolyckor. Erfarenhet har visat att produkter med antistatiska ändamål bör ha ett elektriskt motstånd på under 1 000 MΩ under hela sin livslängd. Ett värde på 100 kΩ har satts som minsta möjliga nivå hos nya produkter som tillhandahåller ett begränsat skydd mot risken för elskador eller risken för brand vid fel hos elektriska apparater med en spänning under 250 V. Användare bör dock bara medvetna om att skorna i vissa situationer inte ger ett fullvärdigt skydd och ytterligare förebyggande säkerhetsåtgärder bör alltid vidtas. Skornas elektriska motstånd kan kraftigt påverkas av smuts, fukt eller om de böjs. I blöta miljöer uppfyller skorna inte sin erforderade funktion. Det är därför nödvändigt att kontrollera att produkten uppfyller kraven på att leda bort statisk elektricitet och ger ett lämpligt skydd under hela sin livslängd. Användaren rekommenderas att testa skornas förmåga att leda bort statisk elektricitet ofta och regelbundet. Skor från kategori I som används under en längre period kan komma att absorbera fukt, och i en fuktig miljö kan de bli ledande. Ifall skorna används i en miljö där yttersulan blir smutsig, bör skornas elektriska egenskaper alltid kontrolleras innan användaren beträder ett riskområde. Motståndet hos golvet i miljöer där antistatiska skor används bör vara sådant att det inte underminerar skornas skyddande funktion. Vid användning bör det inte finnas något isolerande element mellan användarens fotsula och innersulan. Ifall något slags inlägg används mellan foten och sulan bör skorna testas tillsammans med inlägget.

UK — ІНСТРУКЦІЯ ДЛІЯ КОРИСТУВАЧІВ: ROCK, DOG, STONE, ISLAND, WHITE, WHITE ESD, ROCK ESD, UNIVERSE, LAND, CXS WORK, BENSON

Прочитайте уважно цю інструкцію. Перед використанням взуття належним чином приміряйте. Неправильно вибраний тип взуття, невідповідний розмір, ширина або форма взуття не може бути підставою для подальшої рекламації.

- Взуття використовуйте у середовищі, для якого воно призначене.
- Взуття взувайте за допомогою ложки, шнуроване взуття — з розв'язаними шнурками, щоб не пошкодити п'яткову частину.
- Взуття часто мийте, особливо у дощову погоду чи у разі підвищеної пилливості ніг.
- Взуття захищайте: від механічного пошкодження від промокання, якщо взуття виготовлене з будь-якого виду шкіри від контакту з хімічними речовинами, концентрованими синтетичними мийними засобами, розчинниками тощо

Важливе попередження: Вибір відповідного взуття має ґрунтуватися на оцінці ризиків у вашому робочому середовищі і вимогах щодо ступеня захисту. За цей вибір відповідає роботодавець, який зобов'язаний визначити і вибрати належний тип взуття перед його використанням. До умов роботи і очікуваного ризику треба також пристосувати ваш одяг та інші ЗІЗ. **Ступінь захисту, позначення:** Позначення SE означає, що це взуття відповідає вимогам Регламенту (ЄС) 2016/425, що стосується індивідуального захисту. **Призначення:** Виріб належить до II категорії засобів індивідуального захисту, основною функцією яких є захист ніг від травм, заподіяних внаслідок нещасних випадків у робочих зонах, для яких взуття призначене. Для кожної мети використовується конкретний тип взуття. Доцільність визначає тип використовуваного матеріалу, конструкцію, виконання і спосіб догляду. Вибираючи взуття, треба брати до уваги, з якою метою буде використовуватися взуття. **EN ISO 20345:2011** визначає захисне взуття з підноском, яке забезпечує захист від удару з енергією не менше 200 Дж і від стискання під дією сили не менше 15 кН. **Рекомендовані професії:** ті, де існує ризик падіння предметів на ногу. Будівництво, металообробна промисловість, деякі сільськогосподарські роботи тощо. **EN ISO 20347:2012** визначає робоче взуття. Це взуття призначене для тих випадків, коли користувачеві не загрожує механічні ризики (удар або стискання), для звичайних робочих умов зі збереженням чутливості стоп під час роботи. **Рекомендовані професії:** сільське господарство, легка промисловість, сервіси, роботи з технічного обслуговування, логістика, транспорт тощо. Якщо на взутті є жовта піктограма «ESD», воно також відповідає таким стандартам: EN 61340-4-3 — Електростатика. Стандартні методи випробувань для спеціальних випадків застосування. Взуття. EN 61340-5-1 — Електростатика. Захист електронних компонентів від електростатичних явищ. Загальні вимоги. ESD-взуття один раз за зміну треба піддавати тестуванню ESD-тестером.

Попередження для користувача: взуття можна використовувати виключно за описаним вище призначенням. Якщо порушена цілісність взуття (протирання, невідповідне витончення матеріалу, утворення тріщин у підшві, пошкодження швів і т. ін.), знижується рівень захисту, і виріб не задовольняє вимоги зазначених вище правових і технічних норм. Крім основних вимог стандарту EN ISO 20347 або EN ISO 20345, до взуття можуть висуватися дальші вимоги. Ці додаткові вимоги, що стосуються конкретного використання взуття, позначаються символами і/або категоріями (див. таблиця). Ці категорії означають найпоширеніші комбінації, що передбачають як основні, так і додаткові вимоги.

СИМВОЛ	ВИМОГИ/ХАРАКТЕРИСТИКА
P	Підшва, стійка до проколювання
E	Поглинання енергії п'ятковою частиною
A	Антистатичне взуття
WRU	Верх, стійкий до проникнення і абсорбції води
CI	Ізоляція підшви від холоду
HI	Теплоізоляція підшви
HRO	Підшва, стійка до контакту з гарячою поверхнею
WR	Водостійкість
FO	Підшва, стійка до впливу олів і нафтопродуктів
SRA*	Підшва, стійка до ковзання на поверхні з керамічної плитки з розчином лаурилсульфату натрію (NaLS)
SRB*	Підшва, стійка до ковзання на сталевій поверхні з гліцерином

SRC*	Підощва, стійка до ковзання на поверхні з керамічної плитки з розчином NaLS і на сталевій поверхні з гліцерином					
	EN ISO 20345 SB Захисне взуття			EN ISO 20347 OB ¹ Робоче взуття		
	S1	S2	S3	O1	O2	O3
Закрита п'яткова частина взуття Антистатичне (A) Поглинання енергії п'ятковою частиною (E) Стійкість до солярової оливи FO — лише захисне взуття	X	X	X	X	X	X
Верх, стійкий до проникнення і абсорбції води (WRU) + S1 і O1		X	X		X	X
Підощва, стійка до проколювання (P) Підощва з рифленням + S2 і O2			X			X

¹ для позначення OB треба виконати ще одну з вимог до комплектного взуття E, A, P, HI, CI, WR, FO, HRO...

* = одна з трьох вимог щодо стійкості до ковзання повинна бути виконана

X= обов'язкові основні вимоги, повинні бути виконані для конкретного взуття.

Це робоче взуття, призначене для використання за стандартних робочих умов у ситуаціях, коли потрібен достатній захист ніг користувача, зокрема в разі потреби еластичного верха без шнурування, який дає змогу швидко роззутися.

Захист від ковзання: Будь-яке взуття має певні властивості, що захищають від ковзання. Звертаємо увагу, що ступінь захисту від ковзання визначається типом взуття, типом підлогового покриття і забрудненням. Взуття не може вас захистити від ковзання, спричиненого дуже слизьким підлоговим покриттям чи забрудненням, яке накопичилось у рифленні підощви.

Догляд: До і після використання, будь ласка, перевірте взуття, наприклад, застібання і цілісність підощви — пошкоджене взуття треба вилучити з користування. Чистьте водою, щадним засобом для очищення і м'якою щіткою. Ніколи не використовуйте такі речовини, як спирт, розріджувачі, бензин чи будь-які інші хімічні речовини. Знявши взуття, складайте його на сухому місці за кімнатної температури. У закриті, зокрема шкіряні, взуття після зняття вкладають розпірки — вони зберігають форму взуття. Якщо у взуття потрапила вода або зволожилася внутрішня частина через потіння ніг, сушіть взуття повільно за температури не більше ніж 30 °C. Температури понад 50 °C взуття пошкоджують, тому не сушіть його на джерелі тепла або в середній близькості від нього. Перед сушінням вкладіть у взуття розпірки або заповніть його газетним папером і в процесі сушіння вологий папір декілька разів замініть. Взуття перед першим використанням просочіть і обробіть відповідними засобами для догляду, в подальшому регулярно обробляйте кремом, призначеним для цього.

Зберігання, перевезення: В оригінальному пакованні, в чистому, сухому і вентилярованому середовищі за температури 10–30 °C, уникайте впливу вологи, забруднень, цвілі або інших факторів, що знижують рівень захисту. Ніколи не зберігайте взуття під важкими предметами або в контакт з гострими предметами. Для перевезення використовуйте відповідну захисну тару, наприклад, оригінальну коробку.

Носіння взуття, строк служби: Це взуття виготовлене з високоякісних матеріалів, проте внаслідок умов на робочому місці і зношування деякі захисні властивості поступово втрачаються. У цього взуття неможливо визначити термін придатності, але у разі пошкодження захисних частин взуття або підощви чи верха використовуйте нову пару.

Вкладна устілка: Якщо захисне взуття містить вкладну устілку, випробування (ергономічної і захисної властивостей) проводилося з цією устілкою, вкленою у взуття. Взуття можна використовувати лише з цією устілкою. Устілку можна замінити лише оригінальною моделлю того самого виробника. Захисне взуття без вкладної устілки треба носити лише без неї, підкладна устілка може негативно впливати на захисні властивості взуття.

Гарантія: Гарантія поширюється на виробничі дефекти або іншу розбіжність з договором купівлі-продажу. Гарантія не поширюється на зміни властивостей взуття, що виникли з часом внаслідок зношування, чи природні зміни властивостей матеріалу, а також на дефекти і недоліки, що виникли через недотримання правил і принципів використання взуття і догляду за ним. Неправильно вибраний тип, розмір, ширина і форма взуття не можуть бути підставою для подальшої рекламації.

Зауважимо, що стійкість цього взуття до проколювання встановлена в лабораторії за допомогою тупого випробувального цвяха діаметром 4,5 мм і зусилля 1100 N. Більше зусилля або тонші цвяхи можуть підвищити ризик проколювання. В таких випадках треба розглянути можливість альтернативних превентивних заходів.

Нині доступні два звичайні види прокладок для захисного взуття, стійких до проколювання. Йдеться про металеві і неметалеві матеріали. Обидва задовольняють мінімальні вимоги стандартів щодо стійкості до проколювання, які позначені на взутті, але кожен з них має різні дальші переваги або недоліки, зокрема:

- Метал — менше піддається впливу форми загостреного предмета / небезпеки (наприклад, діаметр, геометрія, гострість). Враховуючи обмеження у виробництві взуття, не покриває всю нижню поверхню взуття.
- Неметалевий матеріал — може бути легшим, більш пружним і покривати більшу поверхню, ніж метал, але стійкість до проникнення в більшій мірі залежить від форми загостреного предмета / небезпеки (наприклад, діаметр, геометрія, гострість).

Для отримання детальної інформації про тип прокладки для вашого взуття, стійкої до проникнення, звертайтеся до виробника або постачальника, як вказано у інформації для користувача.

Утилізація: відповідно до чинного законодавства.

UK — ЗАУВАЖЕННЯ ДО АНТИСТАТИЧНОГО ВЗУТТЯ

Антистатичне взуття має використовуватися у випадках, коли потрібно мінімізувати накопичення статичної електрики відведенням електростатичного заряду, щоб вилучити небезпеку загоряння від іскри, наприклад, займистих речовин і парів, і якщо не повністю виключений ризик ураження електричним струмом з електричного пристрою або деталі під напругою. Треба зауважити, що антистатичне взуття не може забезпечувати достатній захист від ураження електричним струмом, оскільки створює лише опір між землею і ступнею. Якщо ризик ушкодження електричним струмом неможливо повністю виключити, потрібні подальші заходи для усунення цього ризику. Ці заходи та інші випробування, зазначені нижче, мають бути звичайною складовою частиною програми профілактики виробничих травм. Досвід показав, що для антистатичних цілей виріб повинен мати протягом усього строку корисної експлуатації прохідний електричний опір менше ніж 1000 MΩ. Значення 100 kΩ встановлене як найнижча границя опору нового виробу, яка забезпечує обмежений захист від небезпеки ураження електричним струмом або від виникнення пожежі у разі несправності електричного обладнання, що перебуває під напругою до 250 В. Однак користувачі мають усвідомлювати, що за певних умов взуття може не забезпечувати достатній захист, і треба постійно вживати додаткових заходів безпеки. Електричний опір взуття цього типу може значно зменшитися внаслідок згинання, забруднення або вологи. У вологому середовищі це взуття може не виконувати потрібну функцію. Тому треба забезпечити виконання виробом потрібної функції відведення електростатичного розряду і збереження захисних властивостей протягом усього строку служби. Користувачеві рекомендується запровадити власні випробування електричного опору, які проводяться часто і регулярно. Якщо взуття класу I носять довший час, вона може абсорбувати вологу і в мокрому середовищі стати струмопровідною. Якщо взуття носять в умовах забруднення матеріалу підощви, користувачі завжди мають контролювати електричні властивості взуття перед вступом до небезпечного приміщення. У випадках використання антистатичного взуття опір підлоги повинен бути таким, щоб не втрачалася захисна функція взуття. Під час використання між основною устілкою взуття і ступнею користувача не повинно бути жодних ізоляційних компонентів. Якщо між устілкою і ступнею користувача є будь-яка прокладка, потрібно перевіряти електричні властивості комбінації взуття/прокладки.

